



Türkisches  
Filmfestival  
Frankfurt/M.

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

# 15. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT TÜRK FİLM FESTİVALİ 02.-09.10.2015

FESTIVALMAPPE  
FESTİVAL DOSYASI





[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

**VERANSTALTER  
DÜZENLEYEN**

Transfer zwischen den Kulturen e.V.  
*Kültürlerarası Transfer Derneği*

**IN ZUSAMMENARBEIT MIT  
DESTEĞİYLE**

Filmhaus Frankfurt e.V.  
*Filmevi Frankfurt e.V.*

Saalbau GmbH

CineStar Metropolis Frankfurt am Main

Presse- und Informationsamt der Stadt Frankfurt am Main

Wirtschaftsförderung Frankfurt GmbH

**ANSCHRIFT  
ADRES**

Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.  
Fröbelstraße 3  
60487 Frankfurt/M.  
Tel.: 069 - 71 67 18 02  
Fax: 069 - 71 67 18 03  
Mobil: 0160 - 91 55 98 82  
0171 - 120 07 85

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)  
[info@turkfilmfestival.de](mailto:info@turkfilmfestival.de)

Das Türkische Filmfestival Frankfurt/M.  
ist Mitglied des Verbunds Hessischer Filmfestivals.

*Türk Film Festivali Frankfurt Hessen Eyaleti  
Festivaller Birliği üyesidir.*

**Transfer** | zwischen den Kulturen e.V.  
Kültürlerarası Transfer Derneği

**REDAKTION** Ralph Förg, Hüseyin Sıtkı, Serap Gedik, İrem Çatı

**LAYOUT** ComDes : Communication & Design  
Mustafa Küçük - v. Gruenewaldt  
Henkellstr. 16 | 65187 Wiesbaden  
[www.com-des.de](http://www.com-des.de) | [post@com-des.de](mailto:post@com-des.de)

**INHALT**  
**İÇİNDEKİLER**

- 6 Vorwort  
*Önsöz*
- 7 Ziele  
*Hedefler*
- 8 Zielgruppen  
*Hedef Kitle*
- 8 Wettbewerbe und Preisverleihungen  
*arıřmalar ve Ödül Törenleri*
- 9 Organisation  
*Organizasyon*
- 9 Finanzierung  
*Bütçe ve Finansman*
- 9 Öffentlichkeitsarbeit  
*Basın Çalışmaları*
- 10 Die Anfänge des Türkischen Filmfestivals  
*Türk Film Festivali'nin Tarihçesi*
- 10 Zukunftsperspektiven  
*Geleceğe yönelik görüşler*
- 11 Das 14. Türkische Filmfestival Frankfurt  
*14. Türk Film Festivali Frankfurt/M*
- 13 Fotos 2014  
*Fotoğraflar 2014*
- 24 Pressespiegel 2014  
*Basın Dosyası 2014*
- 37 Sachbericht 2014  
*Faaliyet Raporu 2014*
- 45 Werbematerial 2000-2014  
*Tanıtım 2000-2014*
- 65 Festival-Historie  
*Tarihçe*
- 83 Sponsoren 2014  
*Sponsorlar 2014*

▶ **KONZEPT**  
KONSEPT

## VORWORT

Seit über 100 Jahren ist »Film« ein zentraler Bestandteil moderner Gesellschaften und einer der wichtigsten Komponenten ihrer Kommunikationskultur. Mehr noch: Film ist Unterhaltung, eine Interaktion zwischen Machern und Publikum, als auch eine Kommunikationsplattform für Zuschauer und den Figuren auf der Leinwand, nicht zuletzt zwischen den Filmliebhabern selbst. Film bietet eine gemeinsame Erlebniswelt, in der der schöpferischen Gestaltung und Schaffung von Werken sowie der Interpretation unausgesprochener Lebenskonzepte, Hoffnungen und Ängste keinerlei Grenzen gesetzt sind.

Für diese Erlebniswelt »Film« gibt es kein geeigneteres Format als ein internationales Filmfestival.

Auch das „Türkische Filmfestival Frankfurt“ vertraut seit nunmehr 15 Jahren auf die universale Sprache des Films, da er kulturelle Barrieren bewusst zu überwinden vermag. Es möchte auch in seinem fünfzehnten Veranstaltungsjahr alle Kultur- und Filminteressierten in Frankfurt und Umgebung auf eine Reise in die Welt des türkischen, deutsch-türkischen und europäischen Films mitnehmen. Denn letztlich sind es die Zuschauer, welche die filmische Kommunikation zum Vollzug bringen und den Film zum Leben erwecken, indem sie ihn ansehen und hoffentlich genießen.

## ÖNSÖZ

*Yüz yılı aşkın bir süredir filmler, bizlerin dünya üzerindeki seyahatlerimize eşlik etmiştir. Bu sayede sözcüklerle aktaramadığımız çeşitli hayat tarzlarını her seferinde farklı bir bakışla yansıtarak seyircilere ortak bir macera dünyası inşa etmiştir. Film iletişim demektir. Yapımcılar ve izleyiciler arasındaki iletişim; izleyici ve karakterler arasındaki iletişim ve tabii ki sinemada ki seyirciler arasındaki iletişim. Filmin evrensel diline güvenerek tüm kültürel engelleri aşabilen bir uluslararası film festivalinden başka nasıl bir etkinlik iletişimin bunca türüne daha uygun bir platform olabilir ki? Türk Film Festivali olarak 2015 yılında da Frankfurt ve çevresindeki tüm sanat ve film severleri Türk, Türk-Alman ve Avrupa filmleri ile bir büyümlü yolculuğa davet ediyoruz ve Türk Film Festivali'nin ziyaretçilerini sabırsızlıkla bekliyoruz. Çünkü filmler, izleyicileri ve onların beğenileri sayesinde hayat bulmaktadır.*

Hüseyin Sıtkı

Festivalleiter / Festival Başkanı




## ZIELE

Mit Hilfe des Mediums Film einen Beitrag zur interkulturellen Verständigung zu leisten und Botschafter der türkischen Filmkultur zu sein, sind die Hauptziele des Türkischen Filmfestivals seit Anbeginn. Mit seinem vielfältigen kulturellen Angebot rund um den Kulturfaktor Film möchte das Türkische Filmfestival Frankfurt nicht nur das Publikum türkischer Herkunft aus Frankfurt am Main und Umgebung für die humanistischen und sozialkritischen Leistungen des Mediums Film sensibilisieren. Es möchte prinzipiell dem Filmfreund, unabhängig von seiner Herkunft, seiner kulturellen Verortung, die Möglichkeit offerieren, die türkische Filmkultur in ihrer Geschichtlichkeit und Aktualität kennen zu lernen.

Der türkische Film machte Anfang des letzten Jahrzehnts einen enormen qualitativen Sprung nach vorne. Parallel dazu lässt sich eine stetig wachsende konstruktive Diskussion über die künstlerische Potenz des Neuen Türkischen Films beobachten – eine Diskussion, die mittlerweile über nationale Grenzen hinweg Anschluss gefunden hat: im Feuilleton, in der Filmwissenschaft und auf vielen renommierten internationalen Filmfestivals. Dieser erfreulichen Entwicklung möchten wir innerhalb unseres Festivals durch die Zusammenstellung unseres Filmprogramms, als auch durch unser vielfältiges Rahmenprogramm rund um die türkische Filmkultur in Form von Filmwettbewerben, Ausstellungen, Podiumsdiskussionen und Seminaren Rechnung tragen und somit zu einem reflektierten Umgang damit anregen.

Das Türkische Filmfestival Frankfurt möchte dabei nicht nur bereits etablierten Filmschaffenden, sondern auch den am Anfang ihrer Karriere stehenden Nachwuchskünstlern die Möglichkeit bieten, miteinander ins Gespräch zu kommen, sich kennenzulernen, sich gegenseitig zu inspirieren, Ideen auszutauschen um die nötigen Grundbausteine für künftige Kooperationsprojekte zu legen.

Wir sind davon überzeugt, dass ein reflektierter Umgang mit dem Medium Film eine große Chance in der Begegnung verschiedener Völker darstellt. Das Türkische Filmfestival Frankfurt zollt mit seinem Programm von Anfang an der Heterogenität kultureller Gemeinden in Frankfurt und Rhein-Main Tribut. Die Gesamtveranstaltung des Festivals trägt damit auch zur Förderung der multikulturellen Gesellschaft in Europa bei. Sie bereichert das kulturelle Leben in Frankfurt und Umgebung und setzt richtungsweisende Wegmarken. Es gehört zu den erstrebenswertesten Zielen unseres Festivals, die integrative Kraft des Mediums Film jedes Jahr aufs Neue auf ein immer weiter wachsendes Publikum auszudehnen.

## HEDEFLER

*Sinemayı araç olarak kullanarak kültürler arası diyalogu güçlendirmek ve Türk sinemasının kültür elçisi olmak, Türk Film Festivali'nin en önemli hedefleri olmuştur. Çok kapsamlı kültür programıyla festival öncelikle Frankfurt ve çevresindeki Türk toplumunu sinemalara çekmeyi amaçlamakta 'özellikle gençlerin dikkatini sinemanın hümanist ve eleştirel yönlerine çekmeye alışmakta', bunun yanı sıra dini, ırkı ve nereden geldiğini gözetmeksizin sinema severi türk filmleri ve çeşitlikleri ile buluşturmaya çalışmaktadır. Türk sineması son yıllarda büyük bir gelişme imza atmış ve bir çok sayıda uluslararası ödüllere layık görülmüştür. Bu olumlu gelişmeyi bizde festivalimizde gerek film seçimleriyle gerekse de festival kapsamında düzenlediğimiz seminerler, paneller ve sergilerle desteklemeyi amaçlıyoruz.*

*Kendini ispatlamış yönetmenlerle daha yolun çok başında olan yönetmenleri Festival kapsamında bir araya getiriyor ve onlara tanışma ve fikir alışverişinde bulunma imkânı sağlıyor. Böylece Türk Film Festivali, Türk sanatçıları ve Alman yapımcı şirketleri arasında ilerde gerçekleştirilecek ortak projeler için gereken alt yapıyı oluşturuyor. Festivalin içinde yer alan tüm sanatsal etkinlikler Avrupa'daki çok kültürlü toplumun gelişmesine destek vermekte, Frankfurt ve çevresinin sanat hayatına zenginlik katmasının yanı sıra bu yolda teşvik edici ve yön verici bir görev de üstlenmektedir. Bu, birbirini tanımada, hoşgörüyü ve kabulü beraberinde getiriyor. Türk Film Festivali'nin Frankfurt'un uyum konusunda da büyük bir sosyal katkı sağladığına inanıyoruz. Festivalimizin en önemli hedeflerinden biri de bu uyum konusunda sağladığı katkıyı her yıl daha da genişleterek daha büyük bir seyirci topluluğuna yaymaktır.*



## ZIELGRUPPEN

Grundsätzlich ist das Türkische Filmfestival so konzipiert, dass es unterschiedliche Zielgruppen anspricht und für ein breites Publikum interessant ist.

So ist es uns beispielsweise mit der Installierung des studentischen Kurzfilmwettbewerbs, in dem türkische und deutsche Filmstudenten ihre selbst produzierten Kurzfilme in einem eigenständigen Filmblock vorstellen, gelungen, ein jugendliches Publikum für unsere Veranstaltung zu interessieren. Mit ähnlicher Motivation haben wir 2011 unser Programm um einen weiteren zukunftssträchtigen Aspekt erweitert und das Vorhaben der ständigen Zielgruppenerweiterung durch ein Kooperationsprojekt mit Schulen aus Frankfurt und der Umgebung in die Tat umgesetzt. Unter dem Stichwort „Das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen“ laden wir Schüler der Oberstufen dazu ein, über die Bedeutung des „Films als Zeitdokument und Spiegel der Gesellschaft“ zu reflektieren – sei es durch Teilnahme an eigens für sie konzipierten Gesprächs- und Diskussionsrunden, sei es durch Ermunterung zur Einreichung selbstproduzierter Filme zur gemeinsamen Ansicht und anschließender Diskussion. Als weiteres Beispiel für die Integrationsleistung des Films wird seit 2013 das Projekt „Film im Gefängnis“ in Kooperation mit der Justizvollzugsanstalt Preungesheim durchgeführt. Dabei wird den Gefängnisinsassen ein Film gezeigt und anschließend mit dem pädagogischen Dienst darüber diskutiert.

Wir sind davon überzeugt, dass die Vielfalt unseres Programms, die wie das Zeigen bemerkenswerter Filme, die Veranstaltung von Gesprächsrunden mit Künstlern, Podiumsdiskussionen und die Eröffnungsgala dazu beitragen werden, dass sich das Festival auch in diesem Jahr für viele Publikumsgruppen als ein anregendes und künstlerisch bemerkenswertes Ereignis von hohem Rang erweisen wird.



## WETTBEWERBE UND PREISVERLEIHUNGEN

Neben der traditionellen Verleihung der Ehrenpreise an Künstlerpersönlichkeiten, die sich um den türkischen Film verdient gemacht haben, und des binationalen studentischen Kurzfilmwettbewerbs mit Beiträgen aus der Türkei und Deutschland, ist der 2013 eingeführte Spielfilmwettbewerb, in dem die aktuellsten und herausragendsten Kinoproduktionen von einer renommierten siebenköpfigen Jury aus Deutschland in sieben Kategorien ausgezeichnet werden, das bedeutsamste und publicityträchtigste Moment unseres Festivals.

## HEDEF KİTLE

*Türk Film Festivali'nin alt yapısı, farklı hedef kitlelere ve çok geniş bir seyirciye hitap etmek amacıyla kurgulanmıştır. Şu an Frankfurt ve çevresindeki Türk-Alman toplumu hedef kitle olarak en başta yer almaktadır.*

*Özellikle Almanya'da yetişmiş olan ikinci ve üçüncü nesil gençlere bu festival ile yeni Türk sinemasını tanıtmak ve onlara geldikleri ülke ile bir bağ kurmak için imkân sunuluyor. Festival çerçevesinde düzenlenmeye başlayan üniversiteler arasındaki kısa film yarışması ile Türk ve Alman film öğrencilerine kendi yapımlarını tanıtılabildikleri bir platform sunduk ve böylece çok sayıda genç izleyicinin ilgisini çekmeyi başardık. Bu bilinçle 11. yılında Türk Film Festivali geleceğe yönelik çok önemli bir proje imza attı ve Frankfurt ve çevresindeki okullarla "Türk Film Festivali Frankfurt'un okullarında" adı altında ortaklaşa çalışmaya başladı. Bu projede lise son sınıfı öğrencileri ile birlikte seçilmiş bir film birlikte izleniyor ve ardından filmin günümüz yansımaları olarak nasıl algılandığı hakkında bir panel düzenleniyor. Okulların bu projeye yoğun ilgisi bizim bu fikri programımızın temel taşları arasına Almanya'nın doğru olduğu inancını pekiştirdi. Bir başka kültürel unsur olma özelliği taşıyan filmlerin uyuma sağladığı katkının somut bir örneği olarak Frankfurt Türk Film Festivali ve Preungesheim Cezaevi'nin iş birliği ile hayata geçirilen „Sinema Cezaevinde“ isimli proje oldu. 2013'den beri tutuklulara film gösteriliyor ve ardından sosyal pedagogların katılımı ile film üzerine söyleşi yapılıyor.*

*Programımızın zengin içeriği, ilgi çekici film gösterilerimiz, sanatçıların katılımlarıyla gerçekleşen oturumlar, panellerimiz ve açılış galamız ile bu yıl da farklı hedef kitlelerini festivalimize çekmeyi ve onlara sanatsal açıdan dolu dolu bir festival sunmayı amaçlıyoruz.*



## YARIŞMALAR VE ÖDÜL TÖRENLERİ

*Türk sinemasına büyük emek veren sanatçılara verilen ve artık bir gelenek haline gelen 'Yaşam Boyu Başarı' ödülleri yanı sıra kaybettüğümüz sanatçılarımızın ailelerine 'Unutulmayanlar' ödülü vermekteyiz. Üniversiteler arası kısa film yarışması ödülü festivalimizin artık temel ödülleri arasında yer almaktadır. Bir başka ödülümüz halkın beğendiği filme verilen 'halk' ödülüdür. Bu ödülleri yanı sıra Festivalimiz yeni yapımların Türk Filmleri içinde 2013 yılından itibaren yeni bir ödül koymuştur. Tanınmış Alman yapımcı, yönetmen ve sanatçılardan oluşan bir jüri tarafından festival programımızda bulunan en iyi film, en iyi yönetmen, en iyi senaryo en iyi müzik, en iyi görüntü, en iyi kadın ve erkek oyuncularına ödül verilmektedir.*



## ORGANISATION

Ein Team aus deutschen und türkischen Filmexperten aus Praxis, Journalismus und Wissenschaft sowie ehrenamtlich engagierte studentische Mitarbeiter trägt jedes Jahr aufs Neue zum logistischen und organisatorischen Gelingen des Festivals bei. Die körperschaftliche Verantwortung liegt in den Händen des Vereins „Transfer zwischen den Kulturen e.V.“.

Unser Festival kooperiert seit Jahren mit zahlreichen renommierten Institutionen, Vereinen und Kultureinrichtungen wie dem Deutschem Filmmuseum, dem Filmhaus Frankfurt, der Saalbau GmbH sowie unterschiedlichen türkischen Vereinen und Organisationen.



## FINANZIERUNG

Das Türkische Filmfestival Frankfurt finanziert sich durch die Unterstützung öffentlicher Einrichtungen auf kommunaler und Landesebene sowie durch Sponsoring aus der Privatwirtschaft. Als Hauptsponsor des Festivals fungiert die Saalbau GmbH.

Öffentliche Unterstützung bekommt das Festival auch von der Hessischen Filmförderung sowie vom Amt für Wissenschaft und Kunst und dem Amt für multikulturelle Angelegenheiten der Stadt Frankfurt am Main.

## ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

Die türkischsprachigen Medien – Presse, Funk und Fernsehen – in Deutschland begleiten und berichten seit Anbeginn ausführlich und stets wohlwollend über unsere Arbeit.

Im Hinblick auf eine optimale Berichterstattung pflegen wir auch mit Vertretern deutschsprachiger Medien eine zunehmend intensivere Kooperation. Zudem haben wir durch eine starke Internetpräsenz auf unserer Festival-Homepage und in den Sozialen Netzwerken wie Facebook und Twitter die positive Resonanz auf unser Festival deutlich verstärken können.

## ORGANİZASYON

*Alman ve Türk film uzmanlarından ve gönüllülerden oluşan bir ekip festivalin lojistik ve organizasyon açısından başarılı geçmesi için çok çalışıyor. Sorumluluk Kültürlerarası Dayanışma Derneği'ne aittir. Festival, Alman Film Müzesi, Filmhaus Frankfurt, Saalbau ve çeşitli Türk dernek ve kuruluşları ile yıllardır iş birliği yapmaktadır.*



## BÜTÇE VE FİNANSMAN

*Türk Film Festivali Frankfurt, afişlerdeki reklam alanlarının satış geliri, resmî kurumların destekleri ve özel sektörden destekçiler (sponsorlar) ile finanse edilmektedir. Ana destekçi bu yıl da Saalbau GmbH'dir.*

*Festival resmi olarak, Hessen Eyalatı Film Destekleme Fonu ve Frankfurt Belediyesi'ne bağlı Kültür Dairesi ve Çok Kültürlülük İşleri Ofisi'nden destek görmektedir.*

## BASIN ÇALIŞMALARI

*Türkiye ve Almanya'daki Türk medyası -basın, radyo ve televizyon başlangıcından beri festivale büyük destek vermektedir. Bunun gelecekte de böyle devam etmesini arzu etmekteyiz.*

*Alman basınının, dolayısıyla Alman kamuoyunun dikkatini daha fazla çekebilmek için basın çalışmalarını geçtiğimiz sene daha da artırdık ve Alman basını ile olan ilişkileri yoğunlaştırdık. Hedefimiz bu yıl bu ilgiyi daha da artırmak ve kalıcı bir hale dönüştürmektir. Bunun dışında internetin sunduğu olanaklardan yararlanarak kendi sayfamızı güncelleştirmeyi ve internet ortamında sunulan facebook veya twitter gibi özellikle gençlere yönelik sosyal iletişim gruplarına etkin olarak katılarak kullanmayı bir zorunluluk olarak görüyoruz.*

## EINE KURZE GESCHICHTE DES TÜRKISCHEN FILMFESTIVALS FRANKFURT/M.

Im April 2000 veranstalteten wir mit Unterstützung der Stadt Frankfurt am Main die „1. Türkischen Filmtage in Frankfurt am Main“. Ziel dieses Vorhabens war es, dem Kulturaustausch und damit dem Kennenlernen unterschiedlicher Kulturen – hier noch primär der deutschen und der türkischen – mit Hilfe des Mediums Film, eine neue Plattform zu geben.

Neben der Idee des Kulturaustauschs war es uns besonders wichtig, Filmliebhabern die Vielfalt türkischer Filmkunst näher zu bringen. Deshalb erarbeiteten wir gemeinsam mit türkischen Künstlern und MitarbeiterInnen des Deutschen Filmmuseums die Konzeption und Organisation eines siebentägigen Programms, das zu unserer großen Freude mit seiner Realisierung einen großen Erfolg verbuchen konnte.

Von diesem Erfolg angespornt, veranstalteten wir im Oktober 2001 unser zweites Festival. Diesmal konnten wir die Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt, Frau Petra Roth, als Schirmherrin unseres Festivals gewinnen und uns auch erstmals der Unterstützung des CineStar Metropolis als weiterer Spielstätte versichern. In diesem Jahr gelang es uns auch, nicht nur türkische Kultureinrichtungen und -institutionen von unserem Konzept zu überzeugen, sondern auch ein Publikum jenseits der Stadt Frankfurt und der Rhein-Main-Region erfolgreich anzusprechen. Mittlerweile kommen viele Festivalbesucher aus den benachbarten Bundesländern, berichtet die deutsche und türkische Presse überregional ausführlich über das Festival.

Im fünften Jahr ging unser Festival mit weiteren Partnern aus Kultur und Wirtschaft sowie einem erweiterten Konzept an den Start und konnte mit einem abermals vergrößerten Zuschaueradius aufwarten: Mit der Einrichtung des Forums Europäischer Film erhielt das Türkische Filmfestival zudem einen weiteren Schwerpunkt, mit dem wir unsere Idee, ein größeres Publikum jenseits der deutsch-türkischen Gemeinde anzusprechen, adäquat realisieren konnten. Ebenfalls seit diesem Jahr dürfen wir das Filmhaus Frankfurt zu unseren wichtigsten Partnern zählen.

## ZUKUNFTSPERSPEKTIVEN

Aufgrund der rapide steigenden Zahl von türkischen Kinofilmproduktionen und dem komplementär dazu anwachsenden Interesse am türkischem Film auf dem internationalen Markt sieht das Türkische Filmfestival Frankfurt/M. nach wie vor als seine Aufgabe an, diese Entwicklung nachhaltig zu fördern und das türkische Kino wirksam in das Zentrum der öffentlichen Aufmerksamkeit zu rücken. Auch hat sich unser Festival mittlerweile zu einem Forum für Begegnungen internationaler Filmemacher entwickelt, auf dem der Grundstein für fruchtbare

## TÜRK FİLM FESTİVALİ'NİN KISA TARİHÇESİ

*Frankfurt Belediyesi'nin desteğiyle Frankfurt'ta, 2000 yılının Nisan ayında ilk defa "1. Türk Sineması Günleri" yapıldı. Amaç, kültürel yakınlaşmaya katkı sağlayacak ve bununla birlikte farklı kültürlerin ve toplumların, ki öncelikle Alman ve Türklerin birbirlerini tanınmasına olanak tanıyacak bir etkinlik sunmaktır.*

*Kültürel alışverişin yanında, Türk sinema sanatını sinemaseverlere tanıtmak da bizim için çok önemliydi. Bundan yola çıkarak, Ekim 2001'den beri devam eden festival, Alman Film Müzesi, Frankfurt Sinema Derneği ve CineStar sinemasının yanı sıra birçok Türk-Alman kurum ve kuruluşunun desteği ve yardımıyla bütün Rhein-Main bölgesine hitap eden, kısa süredeki başarısı ile Türk ve Alman basınının da ilgisini çeken geleneksel bir etkinlik haline geldi.*

*Bu başarıdan güç alarak festival 2001 yılında ikinci kez düzenlendi. Bu sefer ilk defa Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Sayın Petra Roth'un himayesinde CineStar Metropolis sinemasını gösteri salonu olarak kazandık. Yine aynı yıl içinde Türk ve Alman kurum ve kuruluşlarının güvenini kazanmanın yanı sıra Frankfurt dışında Rhein-Main bölgesindeki kitlelere de ulaşmayı sağladık. Festivale şu anda çevre bölge ve kentlerden seyirci geldiği gibi Türk ve Alman basınının da etkinliklere ciddi anlamda geniş yer verdiği görülmektedir.*

*Beşinci yılından itibaren sanat ve ekonomi gibi değişik çevrelerin katkılarıyla festival çerçevesinde oluşturulan ve festivalin ikinci ağırlığı olan Avrupa Film Forum'u ile festivalin içeriği biraz daha geliştirilerek daha geniş kitlelere ulaşılması sağlandı. Bu konuda en büyük desteği Frankfurt Filmhaus verdi.*



## GELECEĞE YÖNELİK GÖRÜŞLER

*Türk film yapımlarının hissedilir şekilde artması ve tüm Avrupa pazarında Türk sinemasına karşı hızla artan talepler nedeniyle Türk Film Festivali Frankfurt bu gelişmeleri desteklemeyi kendisine bir görev bilmektedir ve kamu oyununun ilgisini Türk Sinemasına yoğunlaştırmayı hedefliyor. Ayrıca festivalimiz uluslararası yapımcıların ortak buluşma alanı olmaya başlamıştır. Bu temelde Türk-Alman ortak yapımlar için ön ayak olunmaya başlandı. Böyle ortaklıklar hem Hessen Eyaleti'nin cazip bir çekim yeri haline dönüştürmesini sağlamakta hem de Frankfurt'a ekonomik yönden katkı sağlamaktadır.*

Kooperationen zwischen türkischen Künstlern und deutschen Produktionsfirmen gelegt wurde. Solche Kooperationen bieten zum einen die Chance, die lokale Filmlandschaft Hessens als lukrativen Drehort zu etablieren, zum anderen bereichert diese Zusammenarbeit zwischen den Kulturen die Stadt Frankfurt auch in ökonomischer Hinsicht.

Ein Filmfestival steht und fällt mit der Gestaltung des Programms. Auch in diesem Jahr möchten wir uns verstärkt der gegenwärtigen Entwicklung im neuen unabhängigen türkischen Kino zuwenden. Mithilfe der einzelnen Blöcke „Türkisches Kino“, „Deutsch-Türkisches Kino“ und „Europäisches Kino“ möchten wir erneut das Tableau einer heterogenen und lebendigen Filmkultur entwerfen, die sich von Ländergrenzen frei gemacht hat und – sich im Sinne einer modernen, globalen Filmsprache – über ihre Weltoffenheit und über ihren ästhetischen Umgang mit kulturellen Unterschieden definiert.

Ab dem 15. Jahr planen wir zwei Länder als Gastland einzuladen. Ein Land aus dem Kaukasus und eins aus dem Balkan. Wir möchten damit zur internationalen Freundschaft und kulturellen Beziehungen beitragen.

## DAS 15. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.

Das 15. Türkische Filmfestival Frankfurt wird erneut in enger Zusammenarbeit mit unseren Partnern aus Frankfurt am Main, an erster Stelle dem CineStar Metropolis sowie dem Filmhaus Frankfurt und Filmexperten aus der Türkei veranstaltet. Hauptsponsor des Festivals ist auch in diesem Jahr die Frankfurter Saalbau GmbH.

Ausgerichtet wird das Filmfestival in der Zeit vom 03. bis 09. Oktober 2015 an den Abspieldstätten CineStar Metropolis, Deutsches Filmmuseum und Orfeo's Erben. Die Schirmherrschaft des Festivals werden übernehmen: Volker Bouffier (Ministerpräsident des Landes Hessen), Boris Rhein (Minister für Wissenschaft und Kunst des Landes Hessen), Peter Feldmann (Oberbürgermeister der Stadt Frankfurt am Main) sowie Ufuk Ekici, der Türkische Generalkonsul von Frankfurt am Main.

Der erste Schwerpunkt des Festivals wird erneut dem Filmschaffen aus der Türkei und aus Deutschland gewidmet: Dazu wollen wir ca. 40 aktuelle Filme präsentieren. Neben abendfüllenden Spielfilmen werden dies auch Dokumentar- und Kurzfilme sein. Alle Filme werden entweder auf Deutsch, deutsch synchronisiert oder in Originalfassung mit deutschen oder englischen Untertiteln zu sehen sein. Wie in den vergangenen Jahren werden wir auch diesmal Regisseure, Drehbuchautoren, Schauspieler und Produzenten einladen und sie in das Rahmenprogramm einbinden.

Unser Filmprogramm wird auch im 15. Festivaljahr durch ein vielfältiges Rahmenprogramm bestehend aus Ausstellungen,

*Bir film festivalinin başarısı programının içeriği ile doğru oranda yükselir ve düşer. Bu yıl da biz yine program içeriği olarak yeni bağımsız Türk sinemasına yönelmek istiyoruz. Programımızı oluşturan farklı bölümlerin yardımıyla, kendi ayakları üzerinde durabilen, ülke sınırlarından arınmış ve kendini dünyaya dönük haliyle tanımlayan ve ayrıca kültürel farklılıkları işleyen canlı bir film kültürü resmetmek istiyoruz.*

*15. Yılından itibaren festivale biri kafaşlardan diğeri balkanlardan olmak üzere iki ülke konuk edeceğiz. Böylelikle barışa, dostluğa ve uluslararası kültürel ilişkilere katkı sağlamayı hedefliyoruz.*



## 15. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M.

*15. Uluslararası Türk Film Festivali Frankfurt Alman Film Müzesi ve CineStar Metropolis başta olmak üzere, Frankfurt Filmevi ve Türkiye'deki uzman danışmanlarımız ile düzenlenecek. Festivalin ana destekçisi bu yıl yine Frankfurter Saalbau GmbH'dir.*

*Film festivali 03 – 09 Ekim 2015 tarihleri arasında CineStar Metropolis, Orfeo's Erben ve Alman Film Müzesi'nde gerçekleşecektir. Festival Sayın Volker Bouffier (Hessen Eyaleti Başbakanı), Boris Rhein (Hessen Eyaleti Bilim ve Sanat Bakanı), Sayın Peter Feldmann (Frankfurt Anakent Belediye Başkanı) ve Ufuk Ekinci T.C. Frankfurt Başkonsolosu'nun himayesi altında gerçekleşecektir.*

*Festivalde çoğunlukla yine Türkiye ve Almanya'dan filmler yer alacaktır. Bu alanda 30'a yakın film göstermek istiyoruz. Uzun metrajlı filmlerin yanı sıra belgeseller de yer alacaktır. Filmler ya Almanca, Almanca dublaj ya da orjinal Almanca veya İngilizce altyazı ile gösterilecektir. Geçtiğimiz yıllarda olduğu gibi yine filmlerin yönetmenlerini, senaristlerini, oyuncularını ve yapımcılarını filmlerinin gösterimine davet edeceğiz ve program akışına dahil edeceğiz.*

*15. festival yılımızda programımız yine sergiler, paneller, seminerler ve konserlerle zenginleşecek. Bu yıl festivale uluslararası karakterine uygun olarak yeni bir projeyi hayata geçirmeyi planladık.*

*Her yıl daha da zenginleşen, farklılaşan seyircisi ve her yıl daha da büyüyen program içeriği ile Türk Film Festivali'ne karşı beklentiler yıllar içinde çok büyüdü. Festivalin izleyicileri ve ortakları, film kiralama şirketleri, yapımcılar, destekçiler ve medya dostlarımız haklı olarak bizden yüksek seviyede bir kalite ve profesyonellik beklemektedir.*

Gesprächsrunden, Podiumsdiskussionen, Seminaren, Konzerten und Kulturprojekten ergänzt.

*Biz, nasıl bir yükün altına girdiğimizin bilinciyle 15. yılımızda da bu beklentileri yine boşa çıkarmayacağımıza eminiz.*

Mit unserem stets wachsenden, immer bunter und heterogener werdenden Publikum, das wir mit einem immer reichhaltiger werdenden Programmangebot ansprechen, steigt auch der Anspruch des Türkischen Filmfestivals, erhöhen sich die Erwartungen an dessen Kernkompetenzen. Die Besucher und Partner des Festivals, die Filmverleiher, Filmemacher, Sponsoren und Medienpartner erwarten von uns zu Recht ein hohes Maß an Qualität und Professionalität. Wir sind zuversichtlich, dieser Erwartung auch in unserem 15. Jahr gerecht zu werden.



Moderation Nadide Kepce



Oberbürgermeister Peter Feldmann mit seinem Referenten Tarkan Akman, Festivalleiter Hüseyin Sitku und dem Festivalteam

► **FOTOS**  
FOTOĞRAFLAR  
**2014**

ERÖFFNUNGSGALA AM 07.09.2014 IM GESELLSCHAFTSHAUS PALMENGARTEN



Eröffnungsgala im Gesellschaftshaus Palmengarten Frankfurt



Gäste der Eröffnungsgala



Festivalleiter Hüseyin Sıtkı bei seiner Eröffnungsrede im Palmengarten



Festivalleiter Hüseyin Sıtkı mit den Gästen Füsün Kostak, Emre Levent, Ayşe Serap Levent, İbrahim Levent, Nur Onur, Bedir Acar, Serdal Kuyucuoğlu und Moderatorin und Schauspielerin Nursel Köse und Schauspieler Haluk Piyes



Moderatoren der Eröffnungsgala im Gesellschaftshaus Palmengarten Nursel Köse und Haluk Piyes



Transformation „Bollywood-Arts“



Sängerin und Schauspielerin Zuhul Olcay bei ihrem Auftritt im Gesellschaftshaus Palmengarten



Zuhul Olcay



Gruppenfotos mit Galagästen und Mitarbeitern des Festivals

**ERÖFFNUNG AM 09.09.2014 IM CINESTAR METROPOLIS**



Offizielle Eröffnungsfeier im CineStar Metropolis mit 1.000 geladenen Gästen



Die Schauspielerin Perihan Savaş und Gäste auf dem Weg ins Kino



Schauspielerin Perihan Savaş mit Festivalleiter Hüseyin Sıtkı auf dem Roten Teppich



Schauspielerin und Sängerin Zuhur Olcay auf dem Roten Teppich



Landtagsabgeordneter Turgut Yüksel (SPD) im Gespräch





Festivalgäste: Schauspielerin Füsün Kostak, Filmhistoriker Alican Sekmeç, Ayşe Serap Levent, Emre Levent und İbrahim Levent



Das Buffet des Festivals im CineStar Metropolis



Polizei Hessen zu Gast beim Festival am Infostand



Der Festivalleiter Hüseyin Sıtkı mit den Festivalgästen Füsün Kostak, Perihan Savaş, Ayşe Serap Levent, Emre Levent und Nursel Köse



Festivalgäste im Gespräch mit Publikum



Die Ehrengäste des Festivals vorm Publikum



Der Generalkonsul Ufuk Ekici und Frau Özgün Ekici und dem jüngsten Gast des Festivals, Ceren Ekici



Festivalleiter Hüseyin Sıtkı eröffnet das 14. Türkische Filmfestival im CineStar Metropolis



Ehregast, Schauspielerin Zuhal Olcay



Ehregast, Schauspielerinnen Perihan Savaş und Bircan Silan (Beraterin und Organisatorin)



Schauspielerinnen Füsun Kostak, Schauspielerin und Moderatorin Nursel Köse



Festivalteam in der Türkei: Alican Sekmeç, Nur Onur und Serap Gedik



Festivalgäste: Journalist Bekir Acar und Staatssekretär im hessischen Ministerium für Wissenschaft und Kunst Ingmar Jung



Festivalgast Serdal Kuyucuoğlu mit Alican Sekmeç



Moderatorin des Eröffnungsabends Nadide Keççe



Hüseyin Sitki bei seiner Eröffnungsrede im CineStar Metropolis



Staatssekretär im Hessischen Ministerium für Wissenschaft und Kunst Ingmar Jung begrüßt die Gäste des Festivals



Der Türkische Generalkonsul Ufuk Ekici bei seiner Eröffnungsansprache



Oberbürgermeister Peter Feldmann lobt die Erfolge des Türkischen Filmfestivals



Der junge Emre Levent, Enkel des legendären Schauspielers Ayhan Işık, nimmt von der Schauspielerin Perihan Savaş zusammen mit seiner Mutter Ayşe Serap Levent den posthumen Ehrenpreis für seinen Großvater entgegen



Den posthumen Ehrenpreis für die Schauspielerin Belgin Doruk übernimmt Bircan Sşlan von der Sängerin Zuhul Olcay



Gruppenfoto mit Galagästen und Mitarbeitern des Festivals

PREISVERLEIHUNG AM 13.09.2014 IM CINESTAR METROPOLIS



Der Festivalphotograf Nurettin Çiçek mit dem Festivalleiter



Kanapees für die Gäste der Preisverleihung



Treue Festivalgäste Hıdır Yılmaz und Aşkın Cem Satı



Die Festivalgäste des Abends



Mustafa Küçük, künstlerischer Leiter des Festivals mit dem Festivalleiter Hüseyin Sıtkı



Schauspielerinnen Jale Arıkan, Schauspieler Erden Alkan, Generalkonsul Ufuk Ekici und Frau Özgün Ekici im Saal CineStar Metropolis



Die Festivalgäste, Ali Atlhan, Türkisches Ministerium für Kultur und Tourismus und Prof. Dr. Murat Barkan, Rektor der Yaşar Universität Izmir im Gespräch



Moderatorin Nadide Kepeç



Abbas Dağlık von Anatolia Restaurant übergibt stellvertretend an Schauspieler Ercan Kesal den Zuschauerpreis 2013 / Seyirci Ödülü für den Film Hükümet Kadın



Den Preis für Beste Musik / En İyi Müzik übergibt Güler Başol Korkmaz von Western Union stellvertretend an Schauspielerin Deniz Hasgüler



Den Preis für Beste Regie / En İyi Yönetmen übergibt Festivalkoordinatin Serap Gedik stellvertretend an Produzent Mustafa Dok



Den Preis für Beste Kamera / En İyi Kamera nimmt Florent Herry von Ersan Dinçer von Allianz Deutschland AG entgegen



Schauspielerin Meray Akay und Schauspielerin Jale Arıkan erhalten ihre Preise in der Kategorie Beste Darstellerin / En İyi Kadın Oyuncu von Umut Akın / Digituerk



Den Preis für Bester Darsteller / En İyi Erkek Oyuncu übergibt der Rektor der Yaşar Universität Prof. Dr. Murat Barkan an Schauspieler Ercan Kesal



Den Preis für Bestes Drehbuch / En İyi Senaryo vergibt Ali Atlıhan stellvertretend an die Schauspielerin Deniz Hasgüler



Der Türkische Generalkonsul Frankfurt Ufuk Ekici überreicht stellvertretend den Preis in der Kategorie Bester Film / En İyi Film für JIN an Mustafa Dok



Die Preisträger des Abends mit Festivalteam

**„YEŞİLÇAM FİLM MÜZİKLERİ - EINE MUSIKALISCHE HOMMAGE AN YEŞİLÇAM“ AM 11.09.2014 IM DR. KOCH'S KONSERVATORIUM**



Konzert „Yeşilçam Film Müzikleri – Eine musikalische Hommage an Yeşilçam“ von TÜRK MÜZİĞİ GÖNÜL DOSTLARI KÜLTÜR DERNEĞİ e.V.



Begeisterte Gäste des Konzerts



Der Chor des Vereins Türk Müziği Gönül Dostları Kültür Derneği



İniator des Konzerts Sema Ateş



Chorist Filiz Aytekin

**JAZZKONZERT MESUT ALI'S ORIENTAL CONNECTION / TURKISH MUSIC MEETS JAZZ AM 12.09.2014 IN „DIE FABRIK“**



Die Multi-Kulti Band von Mesut Ali Yeşiltaş



Ausverkauftes Haus



Künstler Mesut Ali und Gitarrist Mustafa Kos mit Landtagsabgeordnetem Turgut Yüksel

**YÜZÜNCÜ YILINDA TÜRK SİNEMASI/100. JAHRE TÜRKISCHER FILM IN KOOPERATION MIT YUNUS EMRE ENSTITÜSÜ**



Podiumdiskussion mit Alican Sekmeç, Schauspieler Güven Kiraç, Nur Onur und Serap Gedik



Einleitung von Festivalleiter Hüseyin Sıtkı



Türkischer Generalkonsul Ufuk Ekici im Gespräch mit Yılmaz Bulut (Yunus Emre Enstitüsü) und Hasan Çakır

► **PRESSESPIEGEL**  
**BASIN DOSYASI**  
**2014**



## Frankfurt Türk Film Festivali gün sayıyor

Gönderildiği Tarih: 05.07.2014 Yazar: e-gazete Redaksiyonu

Frankfurt'ta sinemaseverlerin tutkusu haline gelen Türk Film Festivali, 14.ncü kez 07 Eylül - 13 Eylül tarihleri arasında zengin programıyla gerçekleşecek. Festival kapsamında düzenlenen yarışmada ikinci kez uzun metrajlı sinema Birlemler Altın Elma ödülleri verilecek.



Frankfurt'ta Kültürlerarası Transfer Derneği'nin Hessen Başbakanı Volker Bouffier, Frankfurt Başkonsolosu Uluk Elçi ve Frankfurt Büyükşehir Belediye Başkanı Peter Feldmann himayesinde düzenlendiği 14. Frankfurt Türk Film Festivali, 07 Eylül - 13 Eylül 2014 tarihleri arasında sinemaseverlerle buluşacak. Almanya Liyakat Nisan ödülü sahibi Hüseyin Sıtkı'nın başkanlığında gerçekleşecek festival, kültürler arası diyalogu güçlendirmeyi ve Türk sinemasının kültür elçisi olması hedefliyor.

Zuhâl Olcay ve Perihan Savaş davetli

Festivalin açılış filmi Farah Zeynep ve Engin Akıyürek'in başrolde oynadıkları "Bir Küçük Eylül Meselesi" olacak. Türk sinemasının 100. Yılı festival programına da yansıtacak. Festivalin "İmtihancıyınlar" bölümünde enlecek isimler, Türk sinemasına büyük emek veren Ayhan Işık ile Belgin Doruk oldu. Festivalde film galaları, paneller, sergilerin de yer aldığı zengin bir program oluşturuldu. Festivalde izleyicilerle buluşacak filmlerin oyuncu, rejisör ve yapımcılarının yanı sıra Ahu Türkpençe, Ezgi Mola, Haluk Piyes, Perihan Savaş, Serdar Gönenç, Ufuk Bayraktar ile Zuhâl Olcay'nın da aralarında olduğu ünlü isimler davet edildi.



3. "Altın Elma" ödülleri verilecek

Frankfurt Türk Festivali'nde "Altın Elma" uzun metrajlı film ödülleri ve "Kısa Film" ödülleri de sahiplerini bulacak. Türkiye'de son dönemde çekilen filmler "Benimle Oynar mısın", "Daire", "Dağ", "Eve Dönüş: Sarıkamış 1915", "Halam Geldi", "Gözümün Nuru", "Jin", "Kadın İş", "Kamaval", "Külesiz", "Meryem", "Özür Dilerim", "Patron Mutlu Son İstiyor", "Sen Aydınlatırsın Geceyi", "Senin Hikayen", "Sev Beni", "Tamam mıyız?", "Yozgat Blues" ve "Zerre" Türk jüri tarafından "Altın Elma" uzun metrajlı film yarışmasına dahil edildi. Sinema uzmanı Alman ana jüri "Altın Elma" ödülleri hangi dalda kime verdiğini 13 Eylül Cumartesi günü açıklayacak. Festivalin Türk jürisinde oyuncular Fusun Kostak, Gülay Baltacı, Yetkin Dikinciler, film yapımcıları Deniz Yayın, Mutena Açık Güven ve yazarlar Serdar Saffet Akbıyık ile Yetka Kopan'dan oluşuyor.



## Film Festivali Eylül'de start edecek

FRANKFURT Türk Film Festivali 14. senesinde sinemaseverleri Türk filmleriyle buluşturacak. 7 Eylül'de başlayıp 13 Eylül'de sona erecek Frankfurt Türk Film Festivali'ndeki hazırlıklarla ilgili bir basın toplantısı düzenlendi. Festival Başkanı Hüseyin Sıtkı, geride kalan 13 senenin tecrübesiyle bu sene daha da güzel bir organizasyon yapacaklarını söyledi. Main Nizza Restoran'da düzenlenen toplantıda festivalle ilgili kapsamlı bilgi veren Hüseyin Sıtkı, Almanya ile Türkiye arasında filmler aracılığıyla bir kültür köprüsü kurmaktan mutluluk duyduklarını kaydetti. Festivalde bu sene de Türk sinemasının tanınmış isimleri gelecek.

## Altın Elma'da heyecan başlıyor!

CİNE RADAR 23.07.2014 Çarşamba, 09:44

Tweete 3 Empfehlen 7 Teilen 7



Frankfurt Türk Film Festivali, (Türkisches Film Festival Frankfurt) bu yıl 14. kez sinemaseverlerle buluşuyor.

Almanya Frankfurt'ta Kültürlerarası Transfer Derneği (Transfer zwischen den Kulturen e.V.) tarafından her yıl Festival Başkanı Hüseyin Sıtkı'nın başkanlığında düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali, (Türkisches Film Festival Frankfurt) bu yıl 14. kez sinemaseverlerle buluşuyor. Hedefi kültürlerarası anlayışa katkıda bulunmak olan Frankfurt Türk Film Festivali, yıllardır sinemaseverleri Türk sinemasının çeşitliliğine yakınlaraştırarak, kültürel alışverişini destekleyen bir elçi olmuştur.



Geçtiğimiz yıl okurlarımız için Murat Tolga Şen'in takip ettiği, bu yıl 7 Eylül-13 Eylül 2014 tarihleri arasında gerçekleştirilecek festivalde, Türk ve Alman seyircileri birbirinden ilginç filmler bekliyor. Festival, aralarında

Deutsches Filmmuseum, Filmhaus Frankfurt, Saalbau GmbH, Wirtschaftsförderung Frankfurt GmbH, TC. Frankfurt Başkonsolosluğu ve Kültür Ataşeliği, TC. Kültür Bakanlığı ve TRT'nin de (Türkiye Radyo Televizyon Kurumu) yer aldığı bir dizi resmi ve özel kuruluşla işbirliği yapıyor.

Bu yıl seyirciyi, heyecan verici filmlerin yanı sıra "Altın Elma Sinema Ödülleri", "Türkiye-Almanya Üniversite Öğrencileri Arası Kısa Film Yarışması", film galaları, sergiler, paneller ve daha birçok etkinliğin yer aldığı bir program bekliyor. Her yıl olduğu gibi bu yılda Türk sinemasından önemli yönetmenler, senaristler, oyuncular, yapımcılar ve sinema yazarları Frankfurt'ta konuk olacaklar. Türk Sinemasına emeği geçen usta isimlere birer onur ödülü takdim edilirken, artık geleneksel hale gelen "Unutulmayanlar" bölümünde Türk sinemasına büyük emeği geçmiş olan Ayhan Işık-Belgin Doruk ikilisi anılacak.

Festival film programı bu yıl, yeni Türk sineması ve Türk-Alman ortak yapımı uzun metraj, kısa metraj ve belgesel filmler, Avrupa Film Forumu kapsamında gösterime alınan uzun metraj filmlerden oluşmaktadır. Filmler Almanca dublajlı ya da Almanca-İngilizce alt yazılı olarak Frankfurt merkezli CineStar Metropolis ve Orfeo's Erben sinemaları ve Deutsches Filmmuseum salonlarında seyircilerle buluşacaktır.

Bu yıl Türk sinemasının 100. kuruluş yılını kutluyor olması nedeniyle ayrı bir önem kazanan festival, Türk sinema tarihine bu yıl 2. kez dağıtacağı "Altın Elma" sinema ödülleriyle katkıda bulunmaya devam ediyor. 13. festivalde başlatılan "Altın Elma Sinema Ödülleri" bu yıl katılımcı film sayısının artışıyla yeni bir heyecana doğru yelken açıyor.

1 Haziran 2014 tarihinden itibaren yapılan başvurular arasından seçilen "Daire", "Gözümün Nuru", "Karnaval", "Meryem", "Sen Aydınlatırsın Geceyi", "Senin Hikayen", "Tamam mıyız?", "Kadın İş", "Zerre", "Sev Beni", "Patron Mutlu Son İstiyor", "Jin", "Halam Geldi", "Dağ", "Yozgat Blues", "Özür Dilerim", "Bensiz", "Benimle Oynar mısın?" ve "Eve Dönüş: Sarıkamış 1915" adlı filmler, İstanbul'da devlet tiyatrosu sanatçısı ve sinema-televizyon oyuncusu Yetkin Dikinciler, sinema-televizyon oyuncusu Fusun Kostak, sinema-televizyon oyuncusu Gülay Baltacı, televizyon programcısı-yazar Yetka Kopan, film yapımcısı Deniz Yayın, film yapımcısı Mutena Açık Güven ve SİYAD üyesi-sinema yazar Serdar Saffet Akbıyık'tan oluşan 7 kişilik Türk ön jüri tarafından değerlendirildi.

Film dalında en iyi ön, yönetmen, görüntü yönetmeni, senaryo, müzik, kadın ve erkek oyuncu dallarında ise en iyi beşer aday belirlendi. Sonuçlar Frankfurt'ta oluşturulan 7 kişilik Alman sinema uzmanı ana jürinin değerlendirmesine sunuldu. Adaylar ve Alman jüri daha sonra tanıtılacak...

ÖTEKİ SİNEMA 23.07.2014

ÖTEKİ SİNEMA



## Altın Elma'da Heyecan Başlıyor!

Öteki Sinema · 23 Temmuz 2014 · Sinema Haberleri

Almanya Frankfurt'ta Kültürlerarası Transfer Derneği tarafından her yıl Festival Başkanı Hüseyin Sitrin'in başkanlığında düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali, (Türkisches Film Festival Frankfurt) bu yıl 14. kez sinemaseverlerle buluşuyor.

Geçtiğimiz yıl okurlarımız için Murat Tolga Şerim takip ettiği, bu yıl 7 Eylül-13 Eylül 2014 tarihleri arasında gerçekleştirilecek festivale, Türk ve Alman seyircileri birbirinden ilginç filmler bekliyor. Festival aralarında Deutsches Filmmuseum, Filmhaus Frankfurt, Saalbau GmbH, Wirtschaftsförderung Frankfurt GmbH, TC. Frankfurt Başkonsolosluğu ve Kültür Ataşeliği, TC. Kültür Bakanlığı ve TRT'nin de (Türkiye Radyo Televizyon Kurumu) yer aldığı bir dizi resmi ve özel kuruluşla işbirliği yapıyor.

Bu yıl seyirciyi, heyecan verici filmlerin yanı sıra "Altın Elma Sinema Ödülleri", "Türkiye-Almanya Üniversite Öğrencileri Arası Kısa Film Yarışması", film galaları, sergiler, paneller ve daha birçok etkinliğin yer aldığı bir program bekliyor. Her yıl olduğu gibi bu yılda Türk sinemasından önemli yönetmenler, senaristler, oyuncular, yapımcılar ve sinema yazarları Frankfurt'ta konuşulacaklar. Türk Sineması'na emeği geçen usta isimlere birer onur ödülü takdim edilirken, artık geleneksel hale gelen "Unutulmazları" bölümünde Türk sinemasına büyük emeği geçmiş olan Ayhan Işık-Belgin Doruk ikilisi anılacak.

Festival film programı bu yıl, yeni Türk sineması ve Türk-Alman ortak yapımı uzun metraj, kısa metraj ve belgesel filmler, Avrupa Film Forumu kapsamında gösterime alınan uzun metraj filmlerden oluşmaktadır. Filmler Almanca dublajı ya da Almanca-İngilizce alt yazılı olarak Frankfurt merkezli CineStar Metropolis ve Orfeo's Erben sinemaları ve Deutsches Filmmuseum salonlarında seyircilerle buluşacaktır.

Bu yıl Türk sinemasının 100. kuruluş yılını kutluyor olması nedeniyle ayrı bir önem kazanan festival, Türk sinema tarihine bu yıl 2. kez dağıtılacak "Altın Elma" sinema ödülleriyle katkıda bulunmaya devam ediyor. 13. festivale başlatılan "Altın Elma Sinema Ödülleri" bu yıl katıldığı film sayısının artışıyla yeni bir heyecana doğru yelken açıyor.

1 Haziran 2014 tarihinden itibaren yapılan başvurular arasından seçilen "Daire", "Gözümün Nuru", "Karnaval", "Meryem", "Sen Aydinlatırsın Geceyi", "Senin Hikayen", "Tamamıyız?", "Kadın İşi", "Zerre", "Sev Beni", "Patron Mutlu Son İstiyor", "Jin", "Halam Geldi", "Dağ", "Yuzgat Blues", "Özür Dilerim", "Bensiz", "Benimle Oynar mısın?" ve "Eve Dönüş: Sarıkamış 1915" adlı filmler, İstanbul'da devlet tiyatrosu sanatçısı ve sinema-televizyon oyuncusu Yekün Dikinciler, sinema-televizyon oyuncusu Füsün Kostak, sinema-televizyon oyuncusu Gülay Baltacı, televizyon programcısı-yazar Yekta Kopan, film yapımcısı Deniz Yayın, film yapımcısı Mutena Açık Güven ve SHAD üyesi-sinema yazarı Serdar Saffet Akbıyık'tan oluşan 7 kişilik Türk ön jüri tarafından değerlendirildi.

Film dalında en iyi ön, yönetmen, görüntü yönetmeni, senaryo, müzik, kadın ve erkek oyuncu dallarında ise en iyi beşer aday belirlendi. Sonuçlar Frankfurt'ta oluşturulan 7 kişilik Alman sinema uzmanı ana jürinin değerlendirmesine sunuldu. Adaylar ve Alman jüri daha sonra tanıtılacak...

FOCUS 12.08.2014

ONLINE FOCUS

## Türkischer Film „im Aufschwung“ - Festival in Frankfurt

Dienstag, 12.08.2014, 06:46

Anmelden Teilen 7 Twittern S+1 K Doku 0 Fahler melden



Joachim Gauck (l) überreicht Filmpreis Sitti Verberndirekt.

dpa/W. Krumm

### ZUM THEMA

Aufschwung  
Hüseyin  
Kulturen  
Main  
Produzenten  
Türkei  
Türkischer Film

Thema verfügbar

FOCUS  
Kleinanzeigen

Zum 14. Mal läuft in Frankfurt im September ein türkisches Filmfestival. Vom 7. bis zum 13. September präsentiert das Festival aktuelle Spiel-, Kurz- und Dokumentarfilme, die überwiegend aus der Türkei stammen. Regisseure, Drehbuchautoren, Schauspieler und Produzenten sind am Main zu Gast.

„Film ist ein Medium, das Menschen zusammen bringt“, sagte Festivalleiter Hüseyin Sitti im Vorfeld. Eines der Ziele des Festivals sei es, Brücken zwischen den Kulturen zu schlagen. Der türkische Film befinde sich im Aufschwung. „Die Zahl der türkischen Filmproduktionen steigt rapide an und Regisseure des Landes sind Dauergäste bei den wichtigsten Filmfestivals der Welt.“

DIE WELT 12.08.2014

DIE WELT

REGIONALES

## Türkischer Film "im Aufschwung" - Festival in Frankfurt

Empfehlen 0 Twittern 0 S+1 0



Foto: dpa

Frankfurt/Main (dpa/Ine) - Zum 14. Mal läuft in Frankfurt im September ein türkisches Filmfestival. Vom 7. bis zum 13. September präsentiert das Festival aktuelle Spiel-, Kurz- und Dokumentarfilme, die überwiegend aus der Türkei stammen. Regisseure, Drehbuchautoren, Schauspieler und Produzenten sind am Main zu Gast.

FRANKFURTER RUNDSCHAU 12.08.2014

Frankfurter Rundschau

## Türkischer Film «im Aufschwung» - Festival in Frankfurt

FRANKFURT/MAIN – Zum 14. Mal läuft in Frankfurt im September ein türkisches Filmfestival. Vom 7. bis zum 13. September präsentiert das Festival aktuelle Spiel-, Kurz- und Dokumentarfilme, die überwiegend aus der Türkei stammen. Regisseure, Drehbuchautoren, Schauspieler und Produzenten sind am Main zu Gast.

«Film ist ein Medium, das Menschen zusammen bringt», sagte Festivalleiter Hüseyin Sitti im Vorfeld. Eines der Ziele des Festivals sei es, Brücken zwischen den Kulturen zu schlagen. Der türkische Film befinde sich im Aufschwung. «Die Zahl der türkischen Filmproduktionen steigt rapide an und Regisseure des Landes sind Dauergäste bei den wichtigsten Filmfestivals der Welt.» (dpa/Ine)

BILD 12.08.2014



NEWTICKER

Türkischer Film «im Aufschwung» - Festival in Frankfurt



Frankfurt/Main (dpa/the) - Zum 14. Mal läuft in Frankfurt im September ein türkisches Filmfestival. Vom 7. bis zum 13. September präsentiert das Festival aktuelle Spiel-, Kurz- und Dokumentarfilme, die überwiegend aus der Türkei stammen. Regisseure,

Drehbuchautoren, Schauspieler und Produzenten sind am Main zu Gast. «Film ist ein Medium, das Menschen zusammen bringt», sagte Festivalleiter Hüseyin Siki im Vorfeld. Eines der Ziele des Festivals sei es, Brücken zwischen den Kulturen zu schlagen. Der türkische Film befinde sich im Aufschwung. «Die Zahl der türkischen Filmproduktionen steigt rapide an und Regisseure des Landes sind Dauergäste bei den wichtigsten Filmfestivals der Welt.»

OBERHESSISCHE PRESSE 12.08.2014



12.08.2014 06:46 Uhr

Türkischer Film "im Aufschwung" - Festival in Frankfurt

Zum 14. Mal läuft in Frankfurt im September ein türkisches Filmfestival. Vom 7. bis zum 13. September präsentiert das Festival aktuelle Spiel-, Kurz- und Dokumentarfilme, die überwiegend aus der Türkei stammen.



Frankfurt/Main. Regisseure, Drehbuchautoren, Schauspieler und Produzenten sind aus Mainz zu Gast.

«Film ist ein Medium, das Menschen zusammen bringt», sagte Festivalleiter Hüseyin Siki im Vorfeld. Eines der Ziele des Festivals sei es, Brücken zwischen den Kulturen zu schlagen. Der türkische Film befinde sich im Aufschwung. «Die Zahl der türkischen Filmproduktionen steigt rapide an und Regisseure des Landes sind Dauergäste bei den wichtigsten Filmfestivals der Welt.»

POST 28.08.2014



FİLM FESTİVALI'NDE GERİ SAYIM

28 Ağustos 2014



Otuzun Erkinlerin FRANKFURT - 7-13 Eylül 2014 tarihlerinde düzenlenecek olan 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde geri sayım başlandı. Bu yıl Festivali'nde yer alan filmler, Mainz ve Langen şehirlerinde de sinemasal olarak Türk sinemasıyla buluşacak olan festivalde, Frankfurt, Oberhessen Metropolisi ve diğer şehirlerde düzenlenecek. Geçen yıl yapılan etkinlikler yalınca bir hafta boyunca Frankfurt'ta yapıldı. Bu yıl festivalin ana teması, Türkiye'nin sinemasal gelişimini yansıtmaktır. Kültür alışverişini destekleyen bir sergi gösterisi düzenlenecek.

Fatih Zeynep Abulbulut ve Engin Aykayrak gibi sinemacılar katılacak. Sinemamızın geleceği için bir araya gelmek istiyoruz. «Sinema sadece kışkırtıcı araçtır, aynı zamanda toplumun aynasıdır. Sinema, toplumun aynasıdır ve bu anlamda sinemamızın geleceği için bir araya gelmek istiyoruz. «Sinema sadece kışkırtıcı araçtır, aynı zamanda toplumun aynasıdır. Sinema, toplumun aynasıdır ve bu anlamda sinemamızın geleceği için bir araya gelmek istiyoruz.»

DIE WELT 27.08.2014



Viel mehr Pathos und Emotion

Was das türkische Kino vom deutschen unterscheidet. Ein Gespräch

Erstellt am 27.08.2014 um 11:19 Uhr

Wenige Tage vor Beginn des 14. Türkischen Filmfestivals (7. bis 13. September) macht Festivalleiter und Gründer Hüseyin Siki (53) noch einen ganz entspannten Eindruck. Zusammen mit dem Leiter des Filmhaus Frankfurt, Ralph Förg, sitzt er in Ostend in den Räumen des Filmhauses. Siki trägt noch "schnell ein paar Notizen" in sein Handy. Förg ist seit dem dritten Jahr des Festivals dabei. Die Filme sucht aber Siki mit einem kleinen Team aus, das sich in der Türkei die aktuellen Strafen anschaut.

Die Welt:

Sie haben vor wenigen Monaten das Bundesverdienstkreuz für Ihre Arbeit beim Filmfestival erhalten. Hätten Sie das vor 14 Jahren, als alles anfing, je gedacht?

Hüseyin Siki:

Ehrlich gesagt, habe ich damals gedacht, dass das Festival eine einmalige Sache ist. Wir haben mit acht Filmen angefangen. Es gab nicht mal ein Rahmenprogramm. Aber dann kamen zur Eröffnung über 300 Leute. Der Kinosaal war bis auf den letzten Platz besetzt. Mittlerweile kommen in der Festivalwoche bis zu 5000 Zuschauer. Aber erst im April die Einladung ins Schloss Bellevue erhielt, musste ich den Brief dreimal lesen. Ich bin sehr stolz. Was für eine Ehre. Aber es war nicht mein erster Besuch im Schloss Bellevue. 2011 war ich schon mal beim Sommerfest, damals noch von Christian Wulff eingeladen. Ich kenne Bellevue also schon in- und auswendig. (lacht)

Warum haben Sie überhaupt das Türkische Filmfestival gestartet?

Siki:

Ich habe seitdem ich mit 18 Jahren von der Türkei nach Frankfurt kam versucht, mich sozialpolitisch zu engagieren. Ich habe viele Migrantenvereine gegründet. Von Fußballclubs bis Nähkursen. Aber ich wollte irgendwann etwas anderes machen, eine neue Plattform schaffen, die Leute aus verschiedenen Kulturen zusammenbringt. Ich selbst bin ein großer Kinofreund. Es ist leichter, mit Filmen Menschen zu erreichen als mit trockenen Vorträgen. Man lernt wie Türken leben, lieben, lachen und schlafen.

Was haben Sie als deutscher Zuschauer lernen können, Herr Förg?

Ralph Förg:

Es gibt natürlich eine ganz große kulturelle Differenz zwischen Deutschen und Türken, die man nicht wegdiskutieren kann. Aber beim Anschauen der Filme habe ich auch gemerkt, dass die Türken in ihrer Wertorientierung sehr nah an der unseren dran sind. Es gibt so auch einen sehr preußischen Zug bei den Türken, den man nicht vermutet hat: Disziplin, Ordnung und Pflichtbewusstsein. Das Schöne am Filmfestival ist, dass es sowohl die Menschen aus der türkischen Community wie auch die Deutschen zusammenbringt.

Wie ist denn das türkische Kino aus der Sicht eines Deutschen?

Förg:

Den türkischen Film gibt es nicht. Louis de Funès und Fantomas, sowas gibt es auch auf türkisch. Das türkische Kino hat eine unglaubliche Bandbreite zu bieten: Vom Actionkino über das Drama, die feministische Komödie hin zum historischen Film. Ich persönlich finde, dass das türkische Kino derzeit viel

DIE WELT 27.08.2014



DIE WELT KOMPAKT

Das 14. Türkische Filmfestival

Erstellt am 27.08.2014 um 11:19 Uhr

Eine knappe Woche lang, vom 7. bis zum 13. September, präsentiert das Türkische Filmfestival aktuelle Spiel-, Kurz- und Dokumentarfilme – darunter vor allem türkische, aber auch einige deutsch-türkische und europäische Produktionen. Es gibt zudem ein Rahmenprogramm mit Filmwettbewerben und Podiumsdiskussionen. Gezeigt werden die Streifen in Frankfurt, Offenbach, Mainz und Langen. Über 30 Vorführungen laufen im CineStar Metropolits und im Orfeo's Erben in Frankfurt. Bedeutende Regisseure, Drehbuchautoren, Schauspieler und Produzenten kommen für dieses Ereignis aus der Türkei ins Rhein-Main-Gebiet. Mit dabei sind Stars wie Zühal Öncü, Pinarhan Sarvas, Halil Altıntop, Fatun Kostak, Savas Zaffer, Faruk Zeynep Abulbulut, Engin Aykayrak und Kerem Deren. Der Eröffnungsfilm (8.9., 21.30 Uhr, Metropolits Frankfurt) heißt "Bİ KÜÇÜK EYLÜL MESELESİ" (A Small September Affair). Der Film von 2014 erzählt die Geschichte von Eylül, die in einem beliebigen italienischen Viertel aufgewachsen ist und eigentlich alles hat, um glücklich zu sein. Doch eines Tages muss sie feststellen, dass ihre Erinnerung an den gesamten vergangenen Monat ausgelöscht ist. Um ihrem Gedächtnis auf die Sprünge zu helfen, rettet sie auf die Insel Soccaudo, wo sie den September verbringt hat – und irrt dort auf Teufel kommaway. Tickets sind im Metropolits und Orfeo's Erben erhältlich. Preis: 8 Euro (pro Film). Alle Infos unter: turkfilmfestival.de

E-GAZETE 28.07.2014



Frankfurt Türk filmlerini bekliyor

Frankfurt, 28.07.2014 (Aydinlik.com) - Frankfurt Türk Film Festivali'nin düzenlenmesi beklenen...



Frankfurt Türk Film Festivali'nin düzenlenmesi beklenen...

Frankfurt Türk Film Festivali'nin düzenlenmesi beklenen...



Frankfurt Türk Film Festivali'nin düzenlenmesi beklenen...

Frankfurt Türk Film Festivali'nin düzenlenmesi beklenen...



Frankfurt Türk Film Festivali'nin düzenlenmesi beklenen...

Frankfurt Türk Film Festivali'nin düzenlenmesi beklenen...

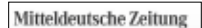
Frankfurt Türk Film Festivali'nin düzenlenmesi beklenen...

Frankfurt Türk Film Festivali'nin düzenlenmesi beklenen...

Frankfurt Türk Film Festivali'nin düzenlenmesi beklenen...

Frankfurt Türk Film Festivali'nin düzenlenmesi beklenen...

MITTELDEUTSCHE ZEITUNG 12.08.2014



Türkischer Film «im Aufschwung» - Festival in Frankfurt

12.08.2014 06:46 Uhr

FRANKFURT/MAIN. Zum 14. Mal läuft in Frankfurt im September ein türkisches Filmfestival. Vom 7. bis zum 13. September präsentiert das Festival aktuelle Spiel-, Kurz- und Dokumentarfilme, die überwiegend aus der Türkei stammen. Regisseure, Drehbuchautoren, Schauspieler und Produzenten sind am Main zu Gast.

«Film ist ein Medium, das Menschen zusammen bringt», sagte Festivalleiter Hüseyin Siki im Vorfeld. Eines der Ziele des Festivals sei es, Brücken zwischen den Kulturen zu schlagen. Der türkische Film befinde sich im Aufschwung. «Die Zahl der türkischen Filmproduktionen steigt rapide an und Regisseure des Landes sind Dauergäste bei den wichtigsten Filmfestivals der Welt.» (dpa/the)

EPD FILM 09.2014

14. Türkisches Filmfestival in Frankfurt präsentiert 30 Produktionen

Frankfurt a.M. (epd). Das 14. Türkische Filmfestival in Frankfurt am Main präsentiert vom 7. bis 13. September mehr als 30 Spiel-, Kurz- und Dokumentarfilme. «Darunter seien türkische, deutsch-türkische und europäische Produktionen», sagte Festivalleiter Hüseyin Sitki am Donnerstag. Darüber hinaus gebe es ein Rahmenprogramm mit Filmwettbewerben, Podiumsdiskussionen sowie Filmvorführungen in Frankfurter Schulen und in der Justizvollzugsanstalt Preungesheim. Ziel des Festivals sei es vor allem, Brücken zwischen den Kulturen zu schlagen und Vorurteile abzubauen

Zum zweitgrößten türkischen Filmfestival in Deutschland, das vom Verein «Transfer zwischen den Kulturen» ausgerichtet wird, seien im vergangenen Jahr rund 5.000 Besucher gekommen, darunter 30-40 Prozent Deutsche, sagte Sitki. Mehr seien auch in diesem Jahr nicht zu erwarten, da es einschließlich der Leitung nur von etwa 40 Ehrenamtlichen organisiert werde. Der Politologe und Soziologe Sitki arbeitet als Berater und Betreuer für ausländische Studierende am «International Office» der Goethe-Universität.

Das Festival startet am 7. September um 19 Uhr im Gesellschaftshaus des Palmengartens mit einer Gala, an der unter anderen der Regisseur Kerem Deren und die Schauspielerinnen Farah Zeynep Abdullah teilnehmen. Um 21 Uhr läuft der Eröffnungsfilm «Bi Küçük Eylül Meselesi» («Matter Of One Small September»/2014) von Kerem Deren.

Während der Festivalwoche werden weitere Stars aus der Türkei im Rhein-Main-Gebiet erwartet, unter anderen Mustafa Dok, der Co-Produzent des Films «Winter Sleep», der in diesem Jahr bei den Festspielen in Cannes mit der Goldenen Palme ausgezeichnet wurde. Zu sehen sind auch die Dramen «Vergrabene Stimmen» (2014) von Numan Acar, «Willkommen bei Habib» (2013) von Michael Baumann und die Komödie «Einmal Hans mit scharfer Soße» (2013) von Buket Alakus. Die Abschlussparty beginnt am 13. September um 22 Uhr in der Unionhalle in der Hanauer Landstraße.

FRIZZ 09.2014

14. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
Brücken zwischen den Kulturen

>> 7-13.9., verschiedene Spielstätten, 6 €, Eröffnungsfilm: 79., Gesellschaftshaus Palmengarten, www.turkfilmfestival.de



Der türkische Film befindet sich seit einigen Jahren im Aufschwung: Die Zahl der türkischen Filmproduktionen steigt rapide an und Regisseure des Landes sind Dauergäste bei den wichtigsten Filmfestivals der Welt. Als Botschafter des türkischen Films versteht sich dieses Festival, das aktuelle türkische, deutsch-türkische und europäische Spiel-, Kurz- und Dokumentarfilme zeigt und darüber hinaus ein reichhaltiges Rahmenprogramm mit Filmwettbewerben, Podiumsdiskussionen, Konzerten und mehr bietet. Regisseure,

Schauspieler, Drehbuchautoren und Produzenten kommen für dieses Ereignis aus der Türkei ins Rhein-Main-Gebiet. Mit dabei sind Stars wie Zuhal Olcay, Perihan Savas, Halit Akçatepe, Füsün Kostak, Savaş Zaffer, Farah Zeynep Abdullah, Engin Akyürek und Kerem Deren. Eröffnet wird das Festival von „Bi Küçük Eylül Meselesi“ (A small September Affair, 2014) (Foto) von Kerem Deren. Das Drama erzählt die Geschichte von Eylül, die eigentlich ein vollkommen glückliches Leben führt. Doch plötzlich kommt ihr die Erinnerung an die letzten vier Wochen ihres Lebens abhanden. Sie reist auf die Insel Bozcaada, wo sie den vergessenen Monat verbracht hat - und trifft dort auf Tekin.

JOURNAL FRANKFURT 09.2014

**JOURNAL FRANKFURT**  
Kultur  
Starke Alle Nachrichten > Kultur > 14. Türkisches Filmfestival

14. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
**Kino, das Menschen zusammenbringt**

Beim 14. Türkischen Filmfestival werden im September über 30 Filme zu sehen sein - darunter auch deutsche wie "Pack Ju Göhr". Außerdem finden Konzerte, Diskussionen und eine Abschlussparty statt.

Eine Frau ohne Erinnerung an den vergangenen Monat ihres Lebens, vier enttäuschte Frauen, die betrunken einen zwangserzwungenen Kinobesuch und ein gelähmter Fußballer. All das sind die Stoffe, aus dem die Filme sind, die beim diesjährigen Türkischen Filmfestival gezeigt werden.

Vom 7. bis 13. September findet es zum 14. Mal im Rhein-Main-Gebiet statt. Festivalzentrum ist das CineStar Metropolia in Frankfurt, aber es werden auch das Orfeo in Bockenheim sowie Kinos in Offenbach und Langen bespielt. Insgesamt sind über 30 Filme zu sehen. Die meisten stammen zwar aus der Türkei, es werden aber auch deutsche Filme gezeigt, in denen es - vereinfacht gesagt - um Türken in Deutschland geht, wie etwa "Pack Ju Göhr" oder "Einmal Hans mit scharfer Soße".

"Filme haben mehr Überzeugungskraft als jedes andere Medium", sagt Festivalleiter Hüseyin Sitki. Damit würden sie dem Festivalziel gerecht werden, Menschen verschiedener Kulturen zusammenzubringen. Das Türkische Filmfestival in Frankfurt ist das zweitgrößte seiner Art in Deutschland. Im vergangenen Jahr sind nach Sitkis Angaben rund 5000 Besucher gekommen. Nun erhofft er sich einen Publikumszuwachs.

Der Eröffnungsfilm "Matter of one Small September" (8.9.) wird im Beisein von Regisseur und Drehbuchautor Kerem Deren sowie zweier Hauptdarsteller gezeigt. Weitere Gäste sind zur Podiumsdiskussionen eingeladen, wie der am 10. September zum Thema "100 Jahre türkischer Film" in der Romanfabrik.

Im Forum Europäischer Film stellt die Familie in der multikulturellen Gesellschaft im Mittelpunkt. Hier wird der Publikumsfilm "Monsieur Claude und seine Töchter" aus Frankreich zu sehen sein. Ferner werden vier Dokumentationen gezeigt, in denen es unter anderem um die Proteste in Istanbul ("Every Day I'm Capuling") und den Werdegang des Kinos in der Türkei geht ("Die verzauberte Laterne").

Zum Rahmenprogramm gehören auch Konzerte: Am 11.9. ist eine Hommage an die Filmmusik des türkischen Kinos der 60er und 70er Jahre in Dr. Hoch's Konservatorium zu hören. Eine Fusion aus türkischer Musik und Jazz von Mesut Ak Gült ist am Tag darauf in der Fabrik (Sachsenhausen).

Zum Abschluss am 13.9. werden die Preisträger des Film-Wettbewerbs ausgezeichnet. Und am 22 Uhr beginnt die Abschlussparty in der Union Halle.

>> Türkisches Filmfestival, 7.-13.9., Eintritt: 6 Euro pro Film.  
(Das Bild zeigt eine Szene aus dem Eröffnungsfilm "Matter of one Small September")  
Web: www.turkfilmfestival.de  
29. August 2014 Lukas Godeirovski

VITRIN 09.2014

Frankfurt Türk Film Festivali  
başlıyor!

Programda galalar, paneller, yıldızlarla söyleşiler  
Bu yıl seyirciyi, heyecan verici filmlerin yanı sıra "Altın Elma Sinema Ödülleri", "Türkiye-Almanya Üniversite Öğrencileri Arası Kısa Film Yarışması", film galaları, sergiler, paneller ve daha birçok etkinliğin yer aldığı bir program bekliyor. Her yıl olduğu gibi bu yılda Türk sinemasından önemli yönetmenler, senaristler, oyuncular, yapımcılar ve sinema yazarları Frankfurt'ta konuk olacaklar. Türk Sineması'na emeği geçen usta isimlere birer onur ödülü takdim edilirken, artık geleneksel hale gelen "Unutulmayanlar" bölümünde Türk sinemasına büyük emeği geçmiş olan Ayhan Işık-Belgin Doruk ikilisi anılacak. Festival film programı bu yıl, yeni Türk sineması ve Türk-Alman ortak yapımı uzun metraj, kısa metraj ve belgesel filmler, Avrupa Film Forumu kapsamında gösterime alınan uzun metraj filmlerden oluşmaktadır. Filmler Almanca dublajlı ya da Almanca-İngilizce alt yazılı olarak Frankfurt merkezli CineStar Metropolia ve Orfeo's Erben sinemaları salonlarında seyircilerle buluşacaktır.

Almanya Frankfurt' ta Kültürlerarası Transfer Derneği (Transfer zwischen den Kulturen e.V.) tarafından her yıl düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali, (Türkisches Film Festival Frankfurt) bu yıl 14. kez sinemaseverlerle buluşuyor. Bu yıl 7 Eylül-13 Eylül 2014 tarihleri arasında gerçekleştirilecek festivalde, Türk ve Alman seyircileri birbirinden ilginç filmler bekliyor. Festival, aralarında Deutsches Filmmuseum, Filmhaus Frankfurt, Saalbau GmbH, Wirtschaftsförderung Frankfurt GmbH, TC. Frankfurt Başkonsoloslugu ve Kültür Ataşeliği, TC. Kültür Bakanlığı ve TRT'nin de (Türkiye Radyo Televizyon Kurumu) yer aldığı bir dizi resmi ve özel kuruluşla işbirliği yapıyor.

egazete.de

HÜRRİYET 01.09.2014



## Frankfurt Türk filmlerini bekliyor

Kazım DOĞAN / FRANKFURT

1 Eylül 2014



Haber  
Öne Çıkar

Paylaş Paylaş 134 Paylaşın Tweetle 12 8+1 2

Frankfurt'ta bir hafta boyunca Türk, Türk-Alman ortak yapımı ve Avrupa yapımı uzun ve kısa metrajlı otuzun üzerinde filmin yanı sıra, belgeseller gösterime sunulacak.

Frankfurt'ta 14'üncüsü gerçekleşecek Frankfurt Türk Film Festivali kapsamında sinemasevenleri heyecan dolu filmler, uzun metrajlı film yarışması, sergiler, paneller ve gala, söyleşi ve konserlerin yer aldığı dopdolu bir program bekliyor. Frankfurt dışında Offenbach, Mainz ve Langen sinemalarında da Türk filmler gösterime sunulacak.



Festivale Zuhal Olcay, Perihan Savaş, Halit Akçatepe, Füsün Kostak, Savaş Zafer, Farah Zeynep Abdullah, Engin Akyürek ve Kerem Deren'in de aralarında olduğu ünlü isimler katılacak. 14. Frankfurt Türk Film Festivali, 7 Eylül 2014 tarihinde başlayıp ve 13 Eylül 2014 tarihinde sona erecek.

### TÜRK SINEMASI'NIN 100. YILI ANISINA

100. yılını dolduran Türk Sineması'nda Cannes'de Altın Palmiye ödülünü alan Kış Uykusu gibi kaliteli film yapımlarının artması festival programında dikkat çekildi. Festival Başkanı Hüseyin Sitki, 'Sinema insanları bir araya getiren bir araçtır' diyerek festivalin başlıca hedefinin kültürel arası anlayışa katkıda bulunmak ve film tutkunlarını Türk Sineması'nın çeşitliliğine yakınlaştırarak, kültür alışverişini destekleyen bir elçi görevini üstlenmek olduğuna belirtti.

### FİLM PROGRAMI

Program içeriğinin odak noktasını, güncel Türk ve Türk-Alman yapımı filmler (uzun metraj filmler, kısa filmler, belgeseller) ayrıca Avrupa Film Forumu kapsamında gösterime sunulacak uzun metrajlı filmler oluşturuyor. Türkiye - Almanya Üniversitesi Öğrencileri Arası Kısa Film Yarışması'nın yanı sıra, 2013 yılında başlatılan Uzun Metraj Film Yarışması geçtiğimiz yıl festivalin en göze çarpan kısmı olmuştu. Uzun metraj film yarışmasında Alman film uzmanlarından oluşan 7 kişilik jüri kurulu Türk Sineması'nın güncel yapımlarını 7 kategoride 'Altın Elma' ile ödüllendirecek.

Ayrıntılı bilgi için:  
[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

HR-ONLINE 06.09.2014



14. Türkisches Filmfest

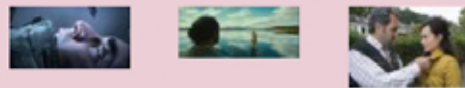
6.09.2014

## Fantasy, Dramen und "Fack Ju Göhte"

Was geht ab im zeitgenössischen türkischen Film? Einen Überblick darüber gibt das Türkische Filmfestival Frankfurt. Zum 14. Mal zeigt es aktuelle Spiel-, Kurz- und Dokumentarfilme. Und: Regisseure, Drehbuchautoren und Schauspieler kommen in die Region.

Das Türkische Filmfestival in Frankfurt präsentiert mehr als 30 Spiel-, Kurz- und Dokumentarfilme, darunter türkische, deutsch-türkische und europäische Produktionen. Darüber hinaus gibt es ein Rahmenprogramm mit Filmwettbewerben, Podiumsdiskussionen und Filmvorführungen in Frankfurter Schulen und in der Justizvollzugsanstalt Preungesheim. Ziel des Festivals ist es nach Angaben der Organisatoren, Brücken zwischen den Kulturen zu schlagen und Vorurteile abzubauen.

### Festivalfilme: Von Action bis Humor



Klicken Sie auf ein Bild, um in die Galerie zu gelangen (5 Bilder)

Das Festival startet am 7. September um 19 Uhr im Gesellschaftshaus des Palmengartens mit einer Gala, an der unter anderem der Regisseur Kerem Deren und der Serienstar Farah Zeynep Abdullah teilnehmen. Um 21 Uhr läuft der Eröffnungsfilm "Bi Küçük Eylül Meselesi" ("Matter Of One Small September"/2014) von Kerem Deren.

### Nur von Ehrenamtlichen organisiert

**i Information**  
14. Türkisches Filmfestival  
7. bis 13. September  
Frankfurt und Umgebung  
Programmübersicht

Während der Festivalwoche werden weitere Stars aus der Türkei im Rhein-Main-Gebiet erwartet, unter anderem Mustafa Dok, der Co-Produzent des Films "Winter Sleep", der in diesem Jahr bei den Festspielen in Cannes mit der Goldenen Palme ausgezeichnet wurde. Zu sehen sind auch die Dramen "Vergrabene Stimmen" (2014) von Numan Acar, "Willkommen bei Habib" (2013) von Michael Baumann und die Komödie "Einmal Hans mit scharfer Soße2" (2013) von Buket Alakus. Die Abschlussparty beginnt am 13. September um 22 Uhr in der Unionhalle in der Hanauer Landstraße.

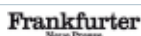
Das türkische Filmfestival ist das zweitgrößte in Deutschland. Ausgerichtet wird es vom Verein "Transfer zwischen den Kulturen". Im vergangenen Jahr seien rund 5.000 Besucher gekommen, darunter 30 bis 40 Prozent Deutsche, sagte Festivalleiter Hüseyin Sitki bei der Vorstellung des Programms. Mehr seien auch in diesem Jahr nicht zu erwarten, da es einschließlich der Leitung nur von etwa 40 Ehrenamtlichen organisiert werde.

### "Mehr finanzielles Engagement nötig"

Nach den Angaben von Ralph Förg vom Filmhaus Frankfurt verfügt das Festival über einen Etat von rund 250.000 Euro, der von Sponsoren zur Verfügung gestellt werde. Nur etwa zehn Prozent davon kämen von der öffentlichen Hand. "Das ist lediglich ein Taschengeld", kritisierte Förg. Um noch mehr Menschen zu erreichen, sei ein größeres finanzielles Engagement von Stadt und Land nötig, sagte der Geschäftsführer des Filmhauses und verwies auf das Land Bayern, das das größte türkische Filmfestival in Deutschland in Nürnberg jährlich mit rund 200.000 Euro fördere.

Das Filmhaus Frankfurt unterstützt das Festival schon seit mehreren Jahren ebenso wie das "Cinestar Metropolis" an der Eschenheimer Anlage, wo die meisten Festivalfilme laufen. Weitere Aufführungsorte sind Offenbach, Mainz und Langen.

FRANKFURTER NEUE PRESSE 06.09.2014



## Filmfestival holt Stars an den Main

Großes Kino – morgen eröffnet das 14. Türkische Filmfestival mit einer Gala im Gesellschaftshaus Palmengarten. Festivalleiter Hüseyin Sitki, unlangst mit dem Bundesverdienstkreuz ausgezeichnet, freut sich auf zahlreiche Filmstars aus der Türkei, die an diesem Abend nach Frankfurt

kommen. Mit dabei wird Produzent Mustafa Dok sein, dessen Film „Winter Sleep“ bei den diesjährigen Filmfestspielen in Cannes die Goldene Palme gewann und nun für den Oscar nominiert ist. Mit besonderer Spannung erwarten auch deutsche Filmfans den Schauspieler Numan Acar.

Man kennt ihn hierzulande aus Komödien wie „Kokowääh“ mit Til Schweiger und „Kebab Connection“. In seiner Heimat hat er durch diverse Kino- und Fernsehproduktionen eine riesige Fangemeinde. Gleich am Montag wird der Star im Kino „Orfeo's Erben“ sein Debüt als Autorenfilmer präsentieren, im 88-Minüter „Vergrabene Stimmen“, einer Mischung aus Sozialdrama und Gangsterfilm, wird eine dunkle Kreuzberger Parallelwelt jenseits aller Touristenströme inszeniert. Acar schrieb nicht nur das Buch und führte Regie, sondern spielt auch den Mörder Kaan, der nach seiner Freilassung ins Leben zurückfinden muss. *fai*



Schauspieler Numan Acar spielte bereits mit Til Schweiger.



POST 07.09.2014

Post  
7 Eylül 2014

## FİLM FESTİVALİ'NE GÖRKEMLİ GALA

7 Eylül 2014



FRANKFURT – Bu yıl 14.sü düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali, Palmengarten'da düzenlenen görkemli bir gala ile başladı. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici ve Eyalet Milletvekili Turgut Yüksel gibi isimlerin de hazır bulunduğu geceye, Türkiye'den Ünlü sanatçılar Perihan Savaş ve Zuhal Olcay katıldı.

## HEDEFE ULAŞTIK AMA DURMAYACAĞIZ

14 yıl önce başladıkları bu yolculukta, hedeflerine ulaştıklarını vurgulayan Festival Başkanı Hüseyin Sıtkı, "Ancak her geçen gün Bu yıl Frankfurt'un dışında Mainz, Offenbach ve Langen şehirlerinde de filmimiz gösterilecek. Okullarda ve ocaoklarında özel programlarımız olacak. Festivalimize emek verenlere, sponsorlarımıza, destek veren resmi ve gayriresmî kuruluşlara teşekkür ederim" dedi.

Özelen yeni fikirler ve projelerle festivalimiz ilerliyor. Bu yıl Frankfurt'un dışında Mainz, Offenbach ve Langen şehirlerinde de filmimiz gösterilecek. Okullarda ve ocaoklarında özel programlarımız olacak. Festivalimize emek verenlere, sponsorlarımıza, destek veren resmi ve gayriresmî kuruluşlara teşekkür ederim" dedi.

## 13 EYLÜL'DE SONA ERECEK

13 Eylül 2014 tarihine kadar devam edecek olan festival çerçevesinde paneller ve konserler de düzenlenecek. Festivalin açılış filmi olarak 8 Eylül 2014 Pazartesi akşamı Cinestar Metropolis Sineması'nda gösterilecek olan "Büyük Eylül Meselesi" filminin başrol oyuncular Farah Zeynep Abdullah ve Engin Akyürek de, açılışa Frankfurtlu sanatseverlerde buluşacaklar.

SABAH 08.09.2014

SABAH  
8 Eylül 2014

## "Kültürümüzü filmlerle koruduk"

ALMANYANIN Frankfurt kentinde bu yıl 14. kez düzenlenen Türk Film Festivali açılış galasıyla başladı. Botanik Bahçesi (Palmengarten) Salonu'nda gerçekleştirilen açılışa Zuhal Olcay, konsör verdi. Festivalde konuşan Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, "50 yıl önce gurbette gelen ilk nesil, dilini ve kültürünü Türk filmleri sayesinde koruyabildi" dedi. Ekici, e Frankfurt gibi bir metropolden düzenlenen festivalin her yıl kalitesini arttırdığını da söyledi.

## "20 YILDA BÜYÜK AŞAMA"

Açılışta festival komitesi başkanı Hüseyin Sıtkı, festivalin kurumsal destek olmadan katılımcıların desteğiyle bu günlere geldiğini belirterek, katılanlara teşekkür etti. Birikimlerini kültüre, sanata harcadıklarını ifade eden Sıtkı, programda paneller, konserler olduğunu, hapishane ve liselerde Türk filmi gösterileri gerçekleştirileceğini dile getirdi.

## ONUR ÖDÜLLERİ VERİLDİ

Sıtkı, Türk sinemasının 20 yılda büyük gelişim sağladığını ifade etti ve Alman sinemacıların da Türk sinemasına önem vermeye başladığını dile getirdi ve festivalin de düzenlediği yarışma ile film sektörüne katkıda bulunmaya çalışıldığını belirtti. Geceye, konuk oyuncular Zuhal Olcay ve Perihan Savaş ve Halit Akçetepe'ye onur ödülü verildi. Akçetepe hastalığı nedeniyle festivale katılamadı. Festival 13 Eylül'de sona erecek.

Necdet KARAŞAHİN / FRANKFURT

HÜRRIYET 08.09.2014

Hürriyet AVRUPA

Sinema + haberlerini herkesten önce okumak için tıklayın!

## Frankfurt Türk Film Festivali başladı

Kazım DOĞAN / FRANKFURT

8 Eylül 2014



Haberleri Öne Çıkar

Paylaş Paylaş Paylaş Paylaş Paylaş

Tweeter 0 0 0 0

Yorumlar 0

14. Frankfurt Türk Film Festivali galasında onur ödülleri verilen Zuhal Olcay, muhteşem bir konserte teşekkür etti. Ünlü sanatçı sesi ve zarafetiyle izleyenleri kendisine hayran bıraktı.

FRANKFURT Türk Film Festivali, muhteşem bir galayla başladı. Frankfurt Botanik Bahçesi Salonunda Wolfgang Schneider resitali ve Zuhal Olcay'ın muhteşem konseriyle açıldı. Galada Türk sinemasına emeği geçen Zuhal Olcay, Perihan Savaş ve Halit Akçetepe'ye festivalin onur ödülleri verildi.

Halit Akçetepe sağlık sorunları nedeniyle İmre'de hastaneye kaldırıldığı için Frankfurt'a gelemedi ve onun adına ödüllü sinemacı Serap Gedik aldı. Genç yıldız Füsün Kostak ile Nur Onur ve Ali İhsan Sekment de festivalin konğu oldu.

Haluk Piyes ve Nursel Köse'nin sunduğu galaya ekonomi, sanat ve siyaset dünyası büyük ilgi gösterdi. Hindistanlı grup Bollywood danslarıyla galayı şenlendirdi.



Festivalin Türk sinemasının ulaştığı seviyeyi yansıttığını kaydeden Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, "Festival artık yaşlısıyla genciyle herkesin vatan hasretiyile izlediği bir etniklik haline gelmiştir. Festival, Anadolu'nun renklerini, zengin kültürünü ve felsefi derinliğini de sergilemektedir" dedi.

## TÜRLERE SAYGI

Festivalin Frankfurt kentinin kültür programının önemli bir parçası haline geldiğini kaydeden Frankfurt Çokkültürlülük Dairesi Başkanı Nargess Eskandari Grünberg ise "Festival kente çok önemli katkılarda bulunan Türk toplumuna saygı, Türk kültürü hakkında bilgi edinmek isteyenler içinse önemli bir forumdur. Türk Film Festivali, forum olarak çok insanları birbirine yakınlaşmasına önemli katkıları sunuyor" diye konuştu.



## TOPLUMSAL BİR OLAY

Geçen günlerde Federal Cumhurbaşkanı Gauck'tan Alman Liyakat Nişanı alan Festival Başkanı Hüseyin Sıtkı, "Bu sevinci, yıllardan beri festivali büyük bir sabırla destekleyen dostlarımız olmadan yaşayamazdım. Destek ve sabrınız için çok teşekkürler" dedi. Hüseyin Sıtkı, Türk Film Festivali bölgede toplumsal bir olay haline geldiğini belirterek, "Festival hep kültürel alışveriş için iyi bir etnik etki forum olsun istemiştik. Yıllar sonra forumun politik ve ekonomik anlam kazanmasına tanıklık ettiniz" diye konuştu.

Frankfurt Türk Film Festivali çerçevesinde Frankfurt, Offenbach, Mainz ve Langen'de 30'un üzerinde film gösterilecek. Paneller, söyleşiler ve konserler düzenlenecek.

BUGÜN 08.09.2014

BUGÜN

E-GAZETE 09.09.2014

gazete

## Frankfurt Türk Film Festivali başladı

08.09.2014 19:18



## Frankfurt Türk Film Festivali başladı

Adı by Google Haber Son Don Haber Haber Don Dakika



FRANKFURT (CIHAN)- Bu sene 14. kez düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali, Palmengarten'da düzenlenen açılış galasıyla başladı. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici ve Eyalet Milletvekili Turgut Yüksel gibi isimlerin de hazır bulunduğu geceye, Türkiye'den sanatçılar Zuhal Olcay ve Perihan Savaş katıldı.

14 yıl önce başladıkları bu yolculukta, hedeflerine ulaştıklarını vurgulayan festival başkanı Hüseyin Sıtkı, her geçen gün üretilen yeni fikirler ve projelerle festivali ilerlettiklerini kaydetti. Bu yıl Frankfurt'un dışında Mainz, Offenbach ve Langen şehirlerinde de filmlerin gösterileceğini altını çizen Sıtkı, "Okullarda ve cezaevlerinde özel programlarımız olacak. Festivalimize emek verenlere, sponsorlarımıza, destek veren resmi ve gayri resmi kuruluşlara teşekkür ederim." ifadesini kullandı.

Frankfurt Türk Film Festivali'nin bir noktada Türk sinemasının ulaştığı seviyeyi yansıtmakta olduğunu ifade eden Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, "Artık genciyse herkesin benim gibi heyecan ve vatan hasretiyse izlediği önemli bir etkinlik haline geldi. Festival Anadolu'nun renklerini ve zenginliğini de sergiliyor. Burada yaşamakta olan insanlarımızın kaynaşmasına, bir o kadar da bizlerin kaynaşmasına önemli katkılar sağlıyor." dedi. Ekici, Türk sinema dünyasının büyük bir mesafe kat ettiğine işaret etti.

13 Eylül tarihine kadar devam edecek festival çerçevesinde paneller ve konserler de düzenlenecek. Festivalin açılış filmi olarak dün akşam Cinestar Metropolis Sineması'nda gösterilen "Bir Küçük Eylül Meselesi" filminin başrol oyuncuların Farah Zeynep Abdullah ve Engin Akyürek de açılışa Frankfurtlu sanatseverlerle buluştu. CIHAN

## Belgin Doruk ve Ayhan Işık unutulmadı

Görüşme Tarihi: 09.09.2014 Yazar: Kazım Doğan

14. Frankfurt Türk Film Festivali - Türk sinemasının unutulmaz ismi Ayhan Işık ve Belgin Doruk'a onur ödülüyle başlandı.



Kazım DOĞAN / FRANKFURT

Yayılan çarlatan sıklıkla yaptırması tuluhanın ifasına 308. Ayhan Işık ve Belgin Doruk'a onur ödülü verildi. Frankfurt Cinestar Metropolite gazeteci Nadide Kepekinin kurusuzlukla sunduğu emekliye Ayhan Işık'ın ödülünü kız Setap Levant ve torunu Emre Levant, ödül festival konuştu ölü sanatçı Perihan Savaş'tan aldı. Ödülü alan gözleri dolan Setap Levant, "Böylece bir babayı anarak ölümünün gururunu yapıyorum" dedi. Emre Levant de "Değeri izlenmeyi çok isterim. Böylece mühterem bir insanın olduğunu bilmek de güzel" diye konuştu. Hukuk uzmanı temennisiyle halce avukatlık yerine hobisinin peşinde koşan Emre Levant'ın ödülüne gitti arabalara mekâhı okudu, araç performansı artıncı kiler ve yarışım ürettiği belirtildi. Zuhal Olcay'dan Belgin Doruk adına ödül alan gazeteci Brian Shiras ise "O benim ikinci anımdı. Türk sinemasının hatırlanması için, Sahnede olduğu kadar gerçekleştirdiği de dinledi. O yüzyılımızın starı idi". 13 Eylül'de katılan sömcek festival Büyükşehir Belediye Başkanı Peter Feldmann, Hessen Eyalet Başbakanı Volker Bouffier, Hessen Bilim ve Sanat Bakanı Boris Rhein ve Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici'nin huzeyesinde gerçekleştirildi.



Feldmann'dan büyük övgü

Festivalde üçüncü kez hamik yapıldığı kaydeden Frankfurt Büyükşehir Belediye Başkanı Peter Feldmann, "Festival herçevre programlarıyla katımız için pırlanta oldu. Böylece geniş program bir festival. Türklerin çok yoğun yaşadığı Berlin de bile yok. Frankfurt öteden beri bir coşku, bir dünya şehridir. Burada kimele dışlanmaz. Ama artık hoşgörünü yitmiş melek sızlığını kullanalım. Melek, piyazın ve yerine yitmiş izlenmeyi çağırıyor. Katdey gibi dışarıya ile yaptığımız değişim programlarımızdan çok memnunuz" yönünde ifadeler kullandı.



Politikacılar sızı örnek almıştı

Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici ise festivalin hasret gideren bir araç olduğu. Lider Frankfurt gibi önemli bir metropolde Türk kültürünü tanıtmaya çalışırken de önemli olduğunu vurguladı. "Türk sinemasında 100 yıldır yayılan yikildarım saygıyla andığını kaydeden Başkonsolos Ekici, "Bu festival bizim ve sizin desteğiyle her devam edecek" diye konuştu. Hessen Bilim ve Sanat Bakanlığı Müdürü'nün Olğmar Jung da festival yöneticilerine teşekkür etti. "Politikacılar sizin örnek almalı. İsmi daha fazla farka yitmiş oluruz. Kültürel değişim gösterdiğiniz çabalarınız için sizlere çok teşekkür ediyorum" dedi. Festival Başkanı Hüseyin Sıtkı da, bütüncü olarak kopru sızmak isteyen sinemasının filmini ane çıkardıklarını belirtti. Sıtkı, Piyazın tükürük ve yegane gıdaların insaniyatı yakınlıkta olduğunu, sinema sanatının değerini göstermek için de başladıkları Altın Elma ödülünün ikinci kez sahipliğini bulacağını söyledi.



CIHAN  
HABER  
AJANSI  
08.09.2014

CIHAN

## Frankfurt Türk Film Festivali başladı

CIHAN | FRANKFURT- 08.09.2014 19:19:21

F. Haber T. Haber S. Haber D. Haber

Bu sene 14. kez düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali, Palmengarten'da düzenlenen açılış galasıyla başladı. Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici ve Eyalet Milletvekili Turgut Yüksel gibi isimlerin de hazır bulunduğu geceye, Türkiye'den sanatçılar Zuhal Olcay ve Perihan Savaş katıldı.

14 yıl önce başladıkları bu yolculukta, hedeflerine ulaştıklarını vurgulayan festival başkanı Hüseyin Sıtkı, her geçen gün üretilen yeni fikirler ve projelerle festivali ilerlettiklerini kaydetti. Bu yıl Frankfurt'un dışında Mainz, Offenbach ve Langen şehirlerinde de filmlerin gösterileceğini altını çizen Sıtkı, "Okullarda ve cezaevlerinde özel programlarımız olacak. Festivalimize emek verenlere, sponsorlarımıza, destek veren resmi ve gayri resmi kuruluşlara teşekkür ederim." ifadesini kullandı.

Frankfurt Türk Film Festivali'nin bir noktada Türk sinemasının ulaştığı seviyeyi yansıtmakta olduğunu ifade eden Frankfurt Başkonsolosu Ufuk Ekici, "Artık genciyse herkesin benim gibi heyecan ve vatan hasretiyse izlediği önemli bir etkinlik haline geldi. Festival Anadolu'nun renklerini ve zenginliğini de sergiliyor. Burada yaşamakta olan insanlarımızın kaynaşmasına, bir o kadar da bizlerin kaynaşmasına önemli katkılar sağlıyor." dedi. Ekici, Türk sinema dünyasının büyük bir mesafe kat ettiğine işaret etti.

13 Eylül tarihine kadar devam edecek festival çerçevesinde paneller ve konserler de düzenlenecek. Festivalin açılış filmi olarak dün akşam Cinestar Metropolis Sineması'nda gösterilen "Bir Küçük Eylül Meselesi" filminin başrol oyuncuların Farah Zeynep Abdullah ve Engin Akyürek de açılışa Frankfurtlu sanatseverlerle buluştu.







HÜRRİYET 14.09.2014



**Çarşı festivale akın etti**



Gösterime, filmin yapımcısı, senaristi ve oyuncusu Eşya Çeliken katıldı. Frankfurt, Darmstadt ve Mannheim'dan Çarp grupları, Frankfurt CineStar Metropolis sinemasına akın etti.

**KİŞİSE DESTEKLEMEDİ**

Gösterimin sonunda seyircilerle söyleşiye katılan Eşya Çeliken, şunları söyledi:

"Film daha iyi sizsiniz. Benim Stadyum'dan filmi tamamlamak istedik. Filme girilen üçüncü, çocukları oynadı. Saha gibi pek çok mekân da artık yok, yerine ATM'lar yapıldı. Çarp bir ruhlu, her yerdeydi. Bugün geldim, ne güzel söyleye bilirim. Çarp'deki arkadaşlarımızla görüşüyoruz. Siz de biz de onların yanındayız."

Terrorist buyusa, varın olsun, iki farklı hikayesi hikayesi ile Kültür Bakanlığı'na başvurduk. Dana malit, anne kız hikayesi olsun dedik. İpe bu sermaye beklemekten irin aldı. Bugüne kadar sizin bildiğiniz bütün Beşiktaşlılar, bütün yapımcılara da sorarak hiçbirinden destek alamadık. Filmin hakları beş yıl süreyle Kanal D'ye Film nedeniyle evimle satıldı. Wemede bırakçık ya daha borç dönyeymiş. Hiç ölpmen değdim. Aynı şartlarda yine yaparım."



Bir süre de kocası Eşya Çeliken'in İstanbul'da yaşadığı bir Beşiktaşlı kadınla yaşadığı 'Wemede Oynar Mısır' adlı film, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde büyük ilgi gördü.

E-GAZETE 14.09.2014



**Altın Elma 'Jin'e**

Gösterim Tarihi: 12.09.14 Eylül 2014, Hacı A. Gazete Resim

Reha Erdem'in 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı. Reha Erdem 'Altın Elma' ödülünü alan 'Jin', en iyi film ödülünü kazandı. Reha Erdem'in 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı.



14. Frankfurt Türk Film Festivali son gününde 'Altın Elma' ödülünü kazandı. Film ödülünü en iyi film festivali kapsamında ilki kez verilen 'Altın Elma' ödülünden başın 'Jin' filmi aldı. Doğru olanı doğru kurgu çabası arasında böylece yarıyılın kapanışını alan 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı. Reha Erdem'in 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı. Reha Erdem'in 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı. Reha Erdem'in 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı.

**Çok yoruldu, keşif, deşif**



Festival Başkanı Hacı A. Gazete'nin hafta sonu festivali tamamladı. Çok yoruldu. Reha Erdem'in 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı. Reha Erdem'in 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı. Reha Erdem'in 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı.

**Birkaç kez...**

Jin'in yönetmeni ve senaristi Reha Erdem festivalin kapanışında için ödülünü alan altın filmi beğeni oyuncu Deniz Hoşgör'ün 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı. Reha Erdem'in 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı. Reha Erdem'in 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı.



**Filmten sonra festivalde girişim**

Reha Erdem'in 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı. Reha Erdem'in 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı. Reha Erdem'in 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı.

**Kıy Uzunlu filmi de yarıştı**

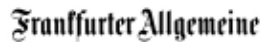
Reha Erdem'in 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı. Reha Erdem'in 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı. Reha Erdem'in 'Jin' filmi, 14. Frankfurt Türk Film Festivali'nde en iyi film ödülünü kazandı.



Frankfurt Türk Film Festivali 2014 Altın Elma Ödülünü

- En İyi Film: Jin
- En İyi Yönetmen: Reha Erdem (Jin)
- En İyi Senaryo: Reha Erdem (Jin)
- En İyi Görünüş Yaratıcısı: Florent Henry (Jin)
- En İyi Müzik: Hilmi Gökçe (Jin)

FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG 16.09.2014



**Fiebrige Phrasen**

Mesut Alis  
Oriental Connection

Schon vor einigen Dekaden begannen aufgeschlossene Musiker, Verbindungen zwischen amerikanischem Jazz und orientalischen Traditionen auszuloten. Hier sie dort gehören Improvisationen essentiell dazu, ebenso variable und infizierende Grooves. Vom Balkan über die Türkei und arabische Regionen bis nach Persien tanzt die Musik in ungeraden Metren, deren Komplexität aus westlicher Sicht Verheißung und Herausforderung ist. Wie sehr die mitunter ungestüme künstlerische Energie des Ostens auch vermeintlich nüchterne Gesellschaften fesseln kann, zeigte sich zuletzt am internationalen Erfolg verschiedener Roma-Blasorchester aus Serbien, Mazedonien oder Rumänien. Deren überdrehte Soli wohnen gewissermaßen Tür an Tür mit dem Jazz und faszinieren viele Zuhörer, die sich zuvor kaum als Jazz-Fans bezeichnet hätten.

Der türkische Perkussionist und Schlagzeuger Mesut Ali ging seinerzeit den Weg von Ost nach West. Ende der Achtziger gründete er in Berlin seine Band Oriental Connection, die sich über die Jahre an einigen Positionen umbesetzte, im Kern aber stets von dem Ziel beseelt war, kreative Brücken zu schlagen. Dabei scheinen Ali und seine musikalischen Partner weder dogmatisch noch besonders geschäftsorientiert. Letzteres mag daran liegen, dass sie jeweils auch andere Projekte verfolgen und ambitionierter Jazz ebenso wie die sogenannte Weltmusik derzeit beim Publikum etwas weniger en vogue sind als in den Neunzigern. Im Rahmen des 14. Türkischen Filmfestivals Frankfurt, in Kooperation mit dem Verein für Kultur und Bildung Kubi, kam Mesut Alis Oriental Connection nun als Septett in die ausverkaufte Frankfurter Fabrik. Von Anfang an versetzte die Band das überwiegend türkischstämmige Publikum in Eupho-

Während Ali hinter seinem Schlagzeug in der Ecke der kleinen Bühne beinahe verschwindet, stehen die Bläser akustisch wie optisch im Mittelpunkt. Jan von Klewitz am Alt- und der Afroamerikaner Fuasi Abdul-Khaliq am Tenorsaxophon sowie Trompeter Paul Schwingschlägl changieren mitreibend zwischen verschlungenen Leitmotiven und Melismen, fiebrigen Phrasen und solistischen Abstraktionen. Manche markanten Melodien intendiert die Band unisono, andere erklingen mehrstimmig oder werden von gegenläufigen Linien unterwandert. In markanten Soli zeigt das Bläser-Triumvirat Ausdruckskraft und Stilwillen. Abdul-Khaliq pflegt einen souveränen Ton, Schwingschlägl begeistert mit rasanten Trillern und Glissandi, von Klewitz jagt energiegeladen durch individuelle Modulationen.

Schwungvolle Rhythmen beflügeln den gesamten ersten Teil des Konzerts. Bisweilen im 7/8- oder 9/8-Takt entwickeln sie den typischen, leicht stolpernden Charakter und fahren unausweichlich in die Beine des Publikums. Verdichtet werden sie von Souleymane Traoré, der ursprünglich von der Elfenbeinküste kam und wie die meisten Musiker der Oriental Connection schon lange in Berlin wohnt. Traoré spielt neben westafrikanischer Djembe und Talking Drum auch orientalische Röhrentrommel und liefert sich einige Duelle mit einzelnen Solisten.

Mustafa Kos aus Istanbul überträgt die Ästhetik traditioneller Lauten auf die E-Gitarre, um wenig später mit Wahwah-Effekten, kantigen Funk-Riffs oder einem bluesgetränkten Solo nordamerikanische Stilik zu zitieren. Im zweiten Teil des Konzerts spielt die Band erstmals eine etwas ruhiger, umso leidenschaftlichere Ballade. Danach spitzt sie die Dramaturgie zu, adaptiert neben traditionellen Stücken zunehmend populäre Hymnen und sogar einen Filmmusik-Hit. Getanzt wird da schon lange, manche Zuschauer singen nun einige Melodien mit. NORBERT KRAMPF

HÜRRİYET 15.09.2014



**Ödülleri 'Jin' topladı**



14. Frankfurt Türk Film Festivali, 'Akin Elmaz' ödülleriyle son buldu. Kınalıgöl sahne Argentinle kapıya çıkan bir kamu diplomatine emrettiği 'Jin' adlı film, ödülleri topladı.

14. FRANKFURT TÜRK FİLM FESTİVALİ, uzun metrajlı film ödülleriyle son buldu. Festival kapsamında ikinci kez verilen 'Akin Elmaz' ödülleri 'Jin' filmi topladı.

**ERCAN KESAL**  
"En iyi erkek oyuncu" ödülüne layık görüldü. Bu ödülün yanı sıra 'Yozgat Blues' filmiyle 'En İyi Erkek Oyuncu' ödülüne de layık görüldü." dedi.

**MUSTAFA DOK**  
"En iyi kadın oyuncu" ödülüne layık görüldü. Bu ödülün yanı sıra 'Sinek' filmiyle 'En İyi Kadın Oyuncu' ödülüne de layık görüldü." dedi.

Dağıtılış sahnesi örgütün kavgası çabası ortasında yalnız kaldı. 'Jin' adlı kamu diplomatine emrettiği 'Akin Elmaz' ödülleri 'Jin' filmi topladı.

**SONUÇTAN MEMNUNUZ**

Festival değerlendirildi Festival Başkanı Hüseyin Sıkı, şunları söyledi: "Yıradık, köykü, enerji sarfettilik. Sonuçtan hepimiz çok memnunuz. Burada yaptığımız, Almanyadaki topluma bir parçasıyız. Uyum ve toplumsal barış katkıyı en iyi şekilde filmle aracıyla verebileceğimizi düşünüyoruz. Jüriyle bu işimizi en güzel örnekler."



**MIRAY AKAY**  
"En iyi kadın oyuncu" ödülüne layık görüldü. Bu ödülün yanı sıra 'Sinek' filmiyle 'En İyi Kadın Oyuncu' ödülüne de layık görüldü." dedi.

**2014 ALTIN ELMA ÖDÜLLERİ**

- En İyi Film: Jin
- En İyi Yönetmen: Reha Erdem (Jin)
- En İyi Senaryo: Reha Erdem (Jin)

POST 15.09.2014



**ALTIN ELMA'YI "JİN" ÇARPTI**



FRANKFURT - Bu yıl 14. defa düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali'nde ikinci kez verilen Altın Elma Ödülleri 'Reha Erdem'in 'Jin' filmi ile toplandı. Bir genç kızın talebiyle Argentinle kapıya çıkan bir kamu diplomatine emrettiği 'Akin Elmaz' ödülleri 'Jin' filmi topladı.

**SİNEMA UYUMA KATI YAPAR**  
Film Festivali Başkanı Hüseyin Sıkı, son Ödül Töreni'nde yaptığı konuşmada, festival boyunca ekip olarak çok çalıştıklarını ancak gelecek yıl için her şeyin başlangıç olduğunu söyledi. Bu festivalde, Türkiye dışındaki Almanya toplumuna katılan arkadaşlarla birlikte bir parçası olduklarını belirtirken 'Jin' filmiyle 'Akin Elmaz' ödülüne layık görüldü. Bu ödülün yanı sıra 'Sinek' filmiyle 'En İyi Kadın Oyuncu' ödülüne de layık görüldü. Hüseyin Sıkı, şunları söyledi: "Yıradık, köykü, enerji sarfettilik. Sonuçtan hepimiz çok memnunuz. Burada yaptığımız, Almanyadaki topluma bir parçasıyız. Uyum ve toplumsal barış katkıyı en iyi şekilde filmle aracıyla verebileceğimizi düşünüyoruz. Jüriyle bu işimizi en güzel örnekler."

MEDYA RADAR 15.09.2014



**Alman Jüri sinemayı değil politikayı önemsemedi**



Frankfurt Türk Film Festivali sona erdi. Sinema yazarımız Murat Toğa Şen sonuçları yorumluyor. Reha Erdem'in 'Jin' filmi aldığı ödülleri hak etti mi?

Son birkaç günümüze sevgili Hüseyin Sıkı'nın davetlisi olarak Frankfurt Türk Film Festivali'nde geçirdim. Güzel yerler, güzel insanlar ve mazhuş bir konuşma... Elbette bu bir sunuşuk gez değil, derdimiz sinemalardır.



**Günün Menüsü**  
Arap Tavaresi (Önceki)

Festivalde yarınca bölümü ve özel gösterimler kapsamında, Türk sinemasının öne çıkan filmleri gösterildi. Film seçiminin oldukça rafine olduğunu söyleyebilirim ama festivalde de görüş yapan ve neredeyse hiçbir filmi kağırmayan Daniele'nin eleştirisi kulaklarımda: "Sizin filmlerinizi güzel ama çok depresif".

Festivalde en iyi film, en iyi yönetmen, en iyi oyuncu ve en iyi görüntü gibi yedi farklı dalda ödülleri dağıttılar. En iyi Erkek oyuncu ödülünü geçen sene 'Küf' filmiyle aynı ödülü kazanan Ercan Kesal alırken, En İyi Kadın oyuncu ödülünü ise 'Halam geldi' filminin genç oyuncusu Miray Akay ile Zerrin Film'de oynayan Jale Arkan paylaştı. Kalan bütün ödüller (5 dalda) Reha Erdem'in 'Jin' filmine gitti.

Jüri kararlarını sorgulamıyorum, bu inşiyatlı ellerinden almak gibi bir yönetim yok. Yine de, burada beni şaşırtmayan ama düşündürdiren bir sonuç var: 'Jin'in, karışında Yozgat Blues, Sen Aydınlatmış Geceyi, Daire, Kızıllık gibi iddialı filmler varken, festivalin neredeyse tüm ödüllerini toplaması tamamıyla Almanlardan oluşan jüri'nin ruh halini anlamak istemeye yetti açtı.

'Jin' önemli bir film ama epey eksik tarafları var ve Reha Erdem filmografisinin en zayıf halkalarından biri... Görünen o ki, Alman jüri sinemayı değil politikayı önemsemedi. Başgüç film festivallerinin son yıllardaki en büyük skandalo budur; eğer iyi bir mesleki olan ama sineması ABC'ine kafayı takmış zorunda değilseniz. Bu da, 'mesleki olan ama sineması olmayınca' filmlerle daha sık karşılaşmamıza yol açıyor. 2 yıl önce Altın Kozda 'en iyi film' seçilen Babamın Sesi filmi de buna başka bir örnek. Bol ödüllü ancak seyircinin kalbine dokunamayan filmleri jüriye sonra hatırlayan olacak mı? Biz yazılarımızı yazarken baktığımızda, belki...

Bu yıl yazınca sinemada Kürt meselesinin karşısına geçirmiş gibi görünmek istemem. Ben sadece iyi filmler izlemeyi istiyorum. Tabii, 'Jin' ödülünü 'Sini Alınca', 'Bardızım sinema değil politik' diye anılıyor ve başgüç sinemanın geleceği adına kutuluyor.



Tabii hiçbir festival ödülleri itibarıyla değil, bana sorarsanız ödül kısmı için jüri'den ibaret, Frankfurt Türk Film Festivali bir hafta boyunca Frankfurt'ta Türk sinemasını getirildi, orada yaşayan Almanlara da Türkiye kurulumu hayalleri üretti. Bir zamanlar VH5 kasetleri üzerinden soğuk Alman genelini istan sinemamızın artık orada kendisi ispatlamış, saygı gören bir festival var. İvett, aynen yadığım gibidir; Türkler, Türk sineması Almanyayı sırtıyor, Bu gerçekten önemli...

Hüseyin Sıkı ve tüm ekibini can- gönülden kutluyorum; çok güzel festivaliniz var ağabey... Ayrıca bana yine çok keyifli bir Frankfurt günü yaşatan Aglen Cemre ve çok teşekkürler, çekeceği filmi merakla bekliyorum.

STAR 16.09.2014



**Sinemayı bırak politikaya bak!**



Frankfurt Türk Film Festivali'nde ikinci kez verilen 'Akin Elmaz' ödülleri 'Jin' filmi topladı. Bir genç kızın talebiyle Argentinle kapıya çıkan bir kamu diplomatine emrettiği 'Akin Elmaz' ödülleri 'Jin' filmi topladı.



Reha Erdem "En iyi yönetmen" ödülüne layık görüldü. Bu ödülün yanı sıra 'Sinek' filmiyle 'En İyi Kadın Oyuncu' ödülüne de layık görüldü." dedi.

Festivalde jüri üyelerinin tamamını Alman sinema sektöründen isimler oluşturdu. Sinema yazarı Murat Toğa Şen, ödüllerin neredeyse tamamını 'Jin' filmine gittiğini değerlendirdi: "Jin kararlarını sorgulamıyorum, bu inşiyatlı ellerinden almak gibi bir yönetim yok. Yine de, burada beni şaşırtmayan ama düşündürdiren bir sonuç var: 'Jin'in, karışında Yozgat Blues, Sen Aydınlatmış Geceyi, Daire, Kızıllık gibi iddialı filmler varken, festivalin neredeyse tüm ödüllerini toplaması tamamıyla Almanlardan oluşan jüri'nin ruh halini anlamak istemeye yetti açtı. 'Jin' ödülünü bir film ama epey eksik tarafları var. Görünen o ki, Alman jüri sinemayı değil politikayı önemsemedi."

Jüri kararlarını sorgulamıyorum, bu inşiyatlı ellerinden almak gibi bir yönetim yok. Yine de, burada beni şaşırtmayan ama düşündürdiren bir sonuç var: 'Jin'in, karışında Yozgat Blues, Sen Aydınlatmış Geceyi, Daire, Kızıllık gibi iddialı filmler varken, festivalin neredeyse tüm ödüllerini toplaması tamamıyla Almanlardan oluşan jüri'nin ruh halini anlamak istemeye yetti açtı. 'Jin' ödülünü bir film ama epey eksik tarafları var. Görünen o ki, Alman jüri sinemayı değil politikayı önemsemedi."

Jüri kararlarını sorgulamıyorum, bu inşiyatlı ellerinden almak gibi bir yönetim yok. Yine de, burada beni şaşırtmayan ama düşündürdiren bir sonuç var: 'Jin'in, karışında Yozgat Blues, Sen Aydınlatmış Geceyi, Daire, Kızıllık gibi iddialı filmler varken, festivalin neredeyse tüm ödüllerini toplaması tamamıyla Almanlardan oluşan jüri'nin ruh halini anlamak istemeye yetti açtı. 'Jin' ödülünü bir film ama epey eksik tarafları var. Görünen o ki, Alman jüri sinemayı değil politikayı önemsemedi."

Frankfurt Türk Film Festivali'nde ikinci kez verilen 'Akin Elmaz' ödülleri 'Jin' filmi topladı. Bir genç kızın talebiyle Argentinle kapıya çıkan bir kamu diplomatine emrettiği 'Akin Elmaz' ödülleri 'Jin' filmi topladı.

ZAMAN 16.09.2014



**"Jin" filmi 14. Frankfurt Film Festivali'nin en iyisi**

14. kez düzenlenen Frankfurt Türk Film Festivali yedi farklı dalda ödül dağıtması sona erdi. Festivalde 'Reha Erdem'in yönettiği 'Jin' filmi beş farklı dalda ödül kazanarak festivalin en iyi filmi seçildi.

Frankfurt'ta 14. kez düzenlenen Türk Film Festivali, geçirdiği Cumartesi ödül törenine sona erdi. En iyi film, en iyi yönetmen, en iyi oyuncu ve en iyi görüntü gibi yedi farklı dalda ödülleri dağıttılar.

Bu sene ilk yarışmada Reha Erdem'in yönettiği 'Jin' filmi beş farklı dalda ödül kazanarak festivalin en iyi filmi seçildi. En iyi Erkek Oyuncu ödülünü geçen sene 'Küf' filmiyle aynı ödülü kazanan Ercan Kesal alırken, En İyi Kadın Oyuncu ödülünü ise 'Halam geldi' filminin genç oyuncusu Miray Akay ile Zerrin Film'de oynayan Jale Arkan paylaştı.

Festivali başkanı Hüseyin Sıkı hedeflerinin içinde yapıtaların toplama bir parçası olduklarını ve bu noktada toplumun uyum sağlayabilmesi için, barış içinde paylaşabilmeleri için bir katkı sağlamak istediklerini ifade etti.

Sıkı "Bunu da en iyi şekilde film aracılığıyla verebileceğimizi inanık" şeklinde ifadeleri kullandı. Festival süresince büyük bir enerji sarf ettiklerini söyledi Sıkı hem filmlerin izlenmesini hem de festival kapsamında yapılan etkinliklerin büyük bir ilgi görmesiyle hedeflerine ulaşacaklarını belirtti.

Festivalde En İyi Film seçilen 'Jin' filmi yönetmeni Reha Erdem yeni projeleriyle ilgili açıklamalarda bulundu. Festivalde 'Jin' filmiyle 'En İyi Yönetmen' ödülüne layık görüldü. Bu ödülün yanı sıra 'Sinek' filmiyle 'En İyi Kadın Oyuncu' ödülüne de layık görüldü. Hüseyin Sıkı, şunları söyledi: "Yıradık, köykü, enerji sarfettilik. Sonuçtan hepimiz çok memnunuz. Burada yaptığımız, Almanyadaki topluma bir parçasıyız. Uyum ve toplumsal barış katkıyı en iyi şekilde filmle aracıyla verebileceğimizi düşünüyoruz. Jüriyle bu işimizi en güzel örnekler."

En İyi Film ödülünü alan Ercan Kesal festivalde ödülünü sene de ayrı dalda 'Küf' filmi için ödülü aldığı ifade ederken jüri seçiminin Alman sinemasınınin algılarına önem farketmiş olduğunu ifade etti.

Sinema oyunculuğu rejinin ağırlıklı başarıya ulaştırılan isimleri eden Kesal, ödül töreninde ki sırtı iyi bir yönetmene geçişini belirtti. Bir hafta boyunca süren festivali geçirenleri paneli ve konsiyer düzenlenirken yarışmaya katılan filmler ekul ve hapishanelerde izletildi.

- Festivalde ödüllere layık görülen filmler ise şu şekilde:
- En İyi Film: Jin
  - En İyi Yönetmen: Reha Erdem (Jin)
  - En İyi Erkek Oyuncu: Ercan Kesal (Yozgat Blues)
  - En İyi Kadın Oyuncu: Miray Akay (Halam geldi) / Jale Arkan (Zerrin)
  - En İyi Müzik: Hilmar Guthnecht (Jin)
  - En İyi Senaryo: Reha Erdem (Jin)
  - En İyi Görüntü: Florian Herr (Jin)

DIE WELT 16.09.2014



**Goldener Apfel für türkische Kinofilme**

Mit dem "Goldenen Apfel" sind die besten aktuellen Produktionen des Türkischen Kinios am Wochenende ausgezeichnet worden. Dieser Preis in sieben Kategorien des Türkischen Filmfestivals wurde erst im vergangenen Jahr ins Leben gerufen und gilt laut Veranstalter in der türkischen Filmszene bereits als wichtige Auszeichnung.

Der große Festival-Gewinner heißt "Jin". Das Drama wurde unter anderem als "Bester Film" ausgezeichnet. Der Film erzählt die Geschichte eines 17-jährigen Mähdchens, das vor den Kämpfern zwischen Guerrilla und Armee in die wüsten- und einsame Eingewelt Kurdistans flüchtet. Die Auszeichnung "Bester Darsteller" teilen sich die junge Schauspielerin Miray Akay für ihre Leistungen in den beiden Filmen "Halam Geld" und "Die Dörns Barhamis 1918" sowie Jale Arkan für "Zerrin". Als "Bester Darsteller" gewann Ercan Kesal für "Yozgat Blues".

**14. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
FRANKFURT**  
TÜRK FİLM FESTİVALİ

► **SACHBERICHT 2014**  
FAALİYET RAPORU 2014

## I. KERNAKTIVITÄTEN

Das Hauptprogramm des Festivals besteht aus der Vielfalt der Vorgeführten Filme.

## FILMPROGRAMM

### Aktuelle türkische Filme

- Spielfilme
- Dokumentarfilme
- Kurzfilme

### Aktuelle Filme deutsch-türkischer Filmemacher

- Spielfilme
- Dokumentarfilme
- Kurzfilme

### Forum Europäischer Film

- Spielfilme zum Schwerpunktthema  
„FAMILIE IN DER MULTIKULTURELLEN GESELLSCHAFT“

## RAHMENPROGRAMM

Neben den Filmvorführungen organisiert und veranstaltet das Türkische Filmfestival ein vielseitiges Rahmen- und Begleitprogramm.

- **Auftaktgala für geladene Gäste aus In- und Ausland// Mit einem Auftritt der Künstlerin Zuhal Olcay**
- **Eröffnungsempfang für geladene Gäste mit anschließender Vorführung des Eröffnungsfilms**

### Preisverleihungen

- Spielfilmwettbewerb
- Ehrenpreise
- Bilateraler studentischer Kurzfilmwettbewerb
- Zuschauerpreis
- Posthumer Ehrenpreis

### Location-Tour

## BEGLEITPROGRAMM

**Podiumsdiskussion: 100 Jahre türkisches Kino/Forum mit Vertretern von unterschiedlichen Berufsbereichen wie z.B. Filmemacher, Filmkritiker und Filmwissenschaftlern aus der Welt des Kinos**

**Schulprojekt: „Das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen“**

**Gefängnisprojekt: „Festival im Gefängnis“ / Filmvorführung im Gefängnis**

**Jazzkonzert: „Mesut Ali's Oriental Connection“**

**Konzert: „Musikalische Hommage an Yeşilçam - Film Musik“ Türkische Klassische Musik“**

## I. AKTIVİTELER

Festivalin ana programı zengin film gösterimlerinden oluşmaktadır.

## FİLM PROGRAMI

### Güncel Türk Filmleri

- *Sinema filmleri*
- *Belgeseller*
- *Kısa metrajlı filmler*

### Güncel Alman-Türk Filmleri

- *Sinema filmleri*
- *Belgeseller*
- *Kısa metrajlı filmler*

### Avrupa'dan Filmler Forumu

- „ÇOK KÜLTÜRLÜ TOPLUMLARDA AİLE“  
*konulu sinema filmleri*

## FESTİVAL ÇERÇEVESİNDE DÜZENLENEN ETKİNLİKLER

- **Yurtiçi ve yurtdışından gelen konuklara Gala / Zuhal Olcay konseri**

- **Açılış daveti ve ardından açılış filminin gösterimi**

### Ödüller

- *Sinema filmi ödülleri*
- *Onur ödülleri*
- *Üniversiteler arası kısa film yarışması*
- *Seyirci ödülleri*
- *Hayatını yitirmiş sanatçılara onur ödülleri*

### Location-Tour

## FESTİVAL SÜRESİNCE GERÇEKLEŞEN ETKİNLİKLER

- **„Türk Sinemasının 100. Yılı“ konulu sinema dünyasından değişik meslek temsilcilerinin katıldığı panel**

- **Frankfurt Okullarında Türk Film Festivali**

- **Hapishanede Film**

- **Caz konseri „Mesut Ali's Oriental Connection**

- **Film Müzikleri / Türk Sanat Müziği Konseri**

**ÖFFENTLICHKEITSARBEIT****Pressekonferenzen****Internetauftritte**

- Festivaleigene Homepage [www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)
- Facebook-Seite [www.facebook.com/turkfilmfestival.de](http://www.facebook.com/turkfilmfestival.de)

**Druck Medien**

- Programmbroschüre
- Festivalzeitschrift *Suare*
- Flyer

**II. DATEN UND FAKTEN**

**Besucher insgesamt:** ca. 5.000

**Veranstalter**

Transfer zwischen den Kulturen e.V.

**Vorführungsorte der Filme:**

- CineStar Metropolis Frankfurt
- Orfeo's Erben Frankfurt
- Lichtburg Cinema Langen
- Palatin Mainz
- Stadtteilzentrum Mathildenviertel in Offenbach

**Veranstaltungsorte im Rahmen des Begleitprogramms:**

- CineStar Metropolis
- Gesellschaftshaus Palmengarten
- Dr. Hoch's Konservatorium
- Romanfabrik
- Die Fabrik
- JVA Frankfurt am Main
- Carl-Schurz-Schule, Frankfurter Gymnasium

**Schirmherrschaft**

- Volker Bouffier (Ministerpräsident des Landes Hessen)
- Boris Rhein (Hessischer Minister für Wissenschaft und Kunst)
- Peter Feldmann (Oberbürgermeister Stadt Frankfurt am Main)
- Ufuk Ekici (Generalkonsul der Türkischen Republik in Frankfurt am Main)

**Kooperationspartner**

- Filmhaus Frankfurt
- Presse- und Informationsamt der Stadt Frankfurt am Main
- Wirtschaftsförderung Frankfurt
- Film- und Kino Büro Hessen
- Orfeo's Erben
- CineStar Metropolis
- Gesellschaftshaus Palmengarten
- Red Carpet Event

**PR ÇALIŞMALARI****Basın yemeği ve toplantıları****Internet üzerinden tanıtım**

- *web sitesi*
- *facebook*

**Basılı yayınlar**

- *Program broşürü (64 S.) 10.000 adet*
- *Festival Gazetesi "Suare" (24 S.) – 5.000 adet*
- *El ilanları*

**II. VERİLER**

**Toplam katılımcı sayısı:** ~ 5.000

**Düzenleyen**

*Kültürlerarası Transfer Derneği e.V.*

**Festival Mekanları**

*Film Gösterim Yerleri:*

- *CineStar Metropolis Frankfurt*
- *Orfeo's Erben Frankfurt*
- *Lichtburg Cinema Langen*
- *Palatin Mainz*
- *Stadtteilzentrum Mathildenviertel in Offenbach*

**Festival Mekanları:**

- *CineStar Metropolis*
- *Gesellschaftshaus Palmengarten*
- *Dr. Hoch's Konservatorium*
- *Romanfabrik*
- *Die Fabrik*
- *JVA Frankfurt am Main*
- *Carl-Schurz Gymnasium Frankfurt am Main*

**Himaye**

- *Volker Bouffier (Hessen Eyalet Başbakanı)*
- *Boris Rhein (Hessen Bilim ve Sanat Bakanı)*
- *Peter Feldmann (Frankfurt Belediye Başkanı)*
- *Ufuk Ekici (Frankfurt Başkonsolosu)*

**İşbirliği Ortakları**

- *Filmhaus Frankfurt*
- *Frankfurt Belediyesi Basın ve Enformasyon Dairesi*
- *Film- und Kinobüro Hessen*
- *Yatırım Destekleme Dairesi Frankfurt*
- *Orfeo's Erben*
- *Red Carpet Event*
- *CineStar Metropolis*
- *Gesellschaftshaus Palmengarten*

**Förderer des Festivals**

- Türkisches Ministerium für Kultur und Tourismus
- Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst
- Stadt Frankfurt am Main
  - OB Büro-Referat für Internationale Angelegenheiten
  - Amt für Wissenschaft und Kunst
  - Amt für Multikulturelle Angelegenheiten
- Hessische Filmförderung
- Saalbau GmbH
- Türkisches Konsulat Frankfurt

**Sponsoren / Sponsorlar****Premiumsponsoren**

- Yaşar Üniversitesi İzmir
- Allianz
- Hauptsponsoren
- Digiturk Euro
- İşbank GmbH
- Western Union
- Öz Kayseri Pastırma
- Hilton Frankfurt
- Hotel Franken
- Yıldız CNC Technik
- APCOA Parking
- MainNizza Restaurant
- Frankfurts Taxi-Ruf
- Bafra Transporte
- Bolat Natursteine
- Deku Dienstleistungen
- C&S Veranstaltungstechnik
- MK Offsetdruck & Verlag
- Fantasia Restaurant
- Comdes | Communication und Design
- Efem Su
- Haarwax
- Janti Freecards Consulting

**Sponsoren**

- Yeni Rakı
- Beko Deutschland
- Pınar Fastfood GmbH
- Selmin Möbel
- Karnez GmbH
- Point S Reifen Karakus
- Kalkan Automobile
- Anatolia Restaurant
- Seven Hills
- Tunc Trans
- EdaCatering Partyservice
- Yunus Emre Enstitüsü
- KUBI – Kültür ve Eğitim Derneği
- Saz-Rock Uluslararası Gençlik Derneği
- Türk-Alman Dostluk Derneği Langen

**Unterstützer**

- Saalbau GmbH

**Gäste / Konuklar**

- Alican Sekmeç – Filmhistoriker/Film Tarihçisi
- Ayla Algan - Schauspielerinnen / Oyuncu
- Ayşe Serap Levent- Gast/Konuk
- Başak Kıracı - Produzentin / Yapımcı
- Bedir Açar - Journalist / Gazeteci
- Bircan Silan - Managerin / Manager
- Çağ Erçağ - Musiker / Müzisyen
- Deniz Hasgüler - Schauspielerinnen / Oyuncu
- Emre Levent- Gast/Konuk
- Ercan Kesal - Schauspieler / Oyuncu
- Erol Babaoğlu - Schauspieler / Oyuncu
- Eyşan Özhim - Schauspielerinnen / Oyuncu
- Ertan Çalışkan - Gast / Konuk
- Filiz Çetin - Managerin / Manager
- Florent Herry - Kameramann / Kameraman
- Fuasi Abdul Khaliq - Musiker / Müzisyen
- Füsün Kostak - Schauspielerinnen / Oyuncu
- Güven Kıracı - Schauspieler / Oyuncu
- Haluk Piyes - Schauspieler / Oyuncu
- Hakkı Kurtuluş - Regisseur / Yönetmen
- Jale Arikian - Schauspielerinnen / Oyuncu
- Jan von Klewitz – Musiker / Müzisyen
- Liliya Pogrebak - Gast / Konuk
- Mesut Ali - Musiker / Müzisyen
- Murat Şen - Journalist / Gazeteci
- Mustafa Dok - Regisseur / Yönetmen
- Mustafa Kos – Musiker / Müzisyen
- Mustafa Sarışın – Musiker / Müzisyen
- Myroslava Kostyeva - Schauspielerinnen / Oyuncu
- Nazan Kesal - Schauspielerinnen / Oyuncu
- Nursel Köse - Schauspielerinnen / Oyuncu
- Nur Onur - Moderatorin / Moderator
- Paul Schwingenschlögl - Musiker / Müzisyen
- Perihan Savaş - Schauspielerinnen / Oyuncu

**Destekleyen Bakanlıklar ve Kurumlar**

- T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı
- Hessen Eyaleti Bilim ve Kültür Bakanlığı
- Frankfurt Belediyesi
  - Belediye Başkanlığı bürosu Uluslararası işler şubesi
  - Bilim ve Kültür Dairesi
  - Çokkültürlülük Dairesi
- Hessen Eyaleti Film Destekleme Fonu
- Saalbau GmbH
- T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu

**Medienpartner / Medya Partnerleri**

- TRT Türki
- Hürriyet
- Sabah
- Journal Frankfurt
- Türkiye
- Post Gazetesi

**Regional / Mahalli Gazeteler**

- Toplum Hessen
- Hessen Güncel
- E.gazete
- Vitrin Magazin
- Gazete Frankfurt



- Pınar Bulut Deren - Drehbuchautorin / Senarist
- Savaş Zafer - Schauspieler / Oyuncu
- Serap Gedik - Festival-Koordinatorin / Festival Koordinatorin
- Sevi Algan Babaoğlu - Schauspieler / Oyuncu
- Suleymane Toure – Musiker / Müzisyen

### Moderation / Sunucular

Nursel Köse  
Haluk Piyes  
Nadide Kepçe

### RESÜMEE DES 14. TÜRKISCHEN FILMFESTIVALS

Das Türkische Filmfestival präsentierte in Frankfurt bereits zum vierzehnten Mal einem filminteressierten transkulturellen Publikum rund 30 Kurz-, Spiel- und Dokumentarfilme aus deutscher, türkischer und internationaler Produktion. Neben dem Filmprogramm bot das Festival u.a. zahlreiche Rahmen- und Begleitveranstaltungen in Form von Preisverleihungen, Konzerten u.v.m. sowie ausreichend Gelegenheit zur Diskussion rund um den Kulturfaktor Film. Mit über 5.000 Besuchern konnte das Türkische Filmfestival in seinem vierzehnten Veranstaltungsjahr erneut auf ein sehr erfolgreiches Kulturevent zurückblicken und festigte damit seinen Ruf als eine überregionale und national bekannte und anerkannte soziale Institution und wird als eine der renommierten kulturellen Veranstaltungen Frankfurts betrachtet. Dies zeigt sich auch darin, dass Bundespräsident Joachim Gauck das Bundesverdienstkreuz an den Festivalgründer und -Leiter Herrn Hüseyin Sıtkı verlieh.

### DAS FILMPROGRAMM

Die Hauptsäule des Festivals bilden traditionsgemäß die Filme aus der Türkei. Angesichts der rapide steigenden Zahl von türkischen Kinofilmproduktionen in jüngerer Zeit und dem komplementär dazu anwachsenden internationalen Interesse am türkischen Filmschaffen ist es von Anfang an eines der Hauptziele des Türkischen Filmfestivals gewesen, diese Entwicklung angemessen zu reflektieren. Neben dem regulären jährlichen Filmprogramm, mit dem wir das gegenwärtige türkische Kino für ein breites Publikum zugänglich machen, haben wir seit dem 14. Festivaljahr anspruchsvollen türkischen Film noch stärker ins Zentrum der Aufmerksamkeit gerückt. Zu diesem Zweck wurde unser Festivalprogramm mit der Einführung eines Wettbewerbs aktuellster Spielfilmproduktionen aus der Türkei erweitert.

Mit seinem immer zahlreicher werdenden Publikum, mit seinem stets anwachsenden Programmvolumen ist der Anspruch des Türkischen Filmfestivals, sind die Erwartungen in seine kulturelle Leistung über die Jahre stark gewachsen. Diesen Erwartungen wollten wir mit stetigen Neuerungen und Verbesserungen gerecht werden. Wir haben uns deshalb entschlossen, im Jahr 2013 auf dem Festival einen Film-Wettbewerb aktuellster Spielfilmproduktionen aus der Türkei einzuführen. 2014 fand der Film-Wettbewerb zum zweiten Mal statt.

- Taha Feyizli - Regisseur / Yönetmen
- Tolga Kılıç - Gast / Konuk
- Ufuk Bayraktar - Schauspieler / Oyuncu
- Uğur Polat - Schauspieler / Oyuncu
- Zuhale Olcay - Schauspieler / Oyuncu



### 14. TÜRK FİLM FESTİVALİNİN ÖZETİ

5.000'ni aşkın izleyicisi ile Türk Film Festivali 14'üncü yılında da çok başarılı bir kültür organizasyonunu geride bıraktı. 07-13 Eylül 2014 tarihleri arasında Türk Film Festivali seyircisine Türk, Alman ve uluslararası yapımlardan oluşan 40'a yakın kısa, uzun metrajlı filmler ve belgeseller sundu. Ayrıca film programının yanısıra festival çerçevesinde düzenlenen ödül törenler, paneller ve konserler ile ziyaretçilerine çok yönlü bir program sundu. Türk Film Festivali Frankfurt artık haklı olarak Frankfurt'un köklü ve saygın kültür etkinlikleri arasında sayılıyor, bu Federal Almanya Cumhurbaşkanı Joachim Gauck tarafından festival başkanına verilen federal liyakat nişanı ile belgelenmiş oldu.

### FİLM PROGRAMI

Festivalin ana bölümünü geleneksel olarak Türk filmleri kapsıyor. Son yıllarda Türk sinema filmlerinin sayısı ve Türk sinema filmlerine uluslararası ilgi arttı. Türk Film Festivali'nin esas amacı baştan beri bu gelişimi yansıtmaktı. Geniş halk kitlelerinin ilgisini çekmek için temel olarak yeni yapımların Türk filmleri programımızda yer alıyordu. Festivalin 14'üncü yılında beğenilen, iddialı filmleri de programımıza alıyoruz. Ayrıca geçen yıl aktüel Türk uzun metrajlı filmleri yarışması başlattık. Bu amacımıza ulaşmak için, festival programımızı aktüel Türk filmleri ile genişlettik. Bu yarışmadaki jürimiz, yarışmaya katılan filmleri „en iyi film, en iyi yönetmen, en iyi senaryo, en iyi erkek oyuncu, en iyi kadın oyuncu, en iyi kamera ve en iyi müzik“ dallarında değerlendirdi.

Jüri üyeleri:

**Buket Alakuş** (yönetmen),

**Claudia Tronnier** (ZDF-„Das kleine Fernsehspiel“ redaksiyon müdürü),

**Daniela Sannwald** (psikolog, film tarihçisi, küratör),

**Elena Trifonova** (Film yapımcısı, „Neue Pegasos“ film yapımı),

Auch in diesem Jahr hat die Festival-Jury des 14. Türkischen Filmfestivals, bestehend aus

**Buket Alakuş** (Regisseurin),

**Claudia Tronnier** (Leiterin der ZDF-Redaktion „Das kleine Fernsehspiel“),

**Daniela Sannwald** (Psychologin, Filmhistorikerin, Kuratorin),

**Elena Trifonova** (Filmproduzentin, Neue Pegasos Filmproduktion),

**Hannes Karnick** (Autor, Regisseur und Produzent, docfilm),

**Martina Priessner** (Regisseurin und Produzentin) sowie

**Ruediger Suchsland** (Filmjournalist und –kritiker).

die im Wettbewerb stehenden Kandidaten in den Kategorien Bester Film, Beste Regie, Bestes Drehbuch, Bester Darsteller, Beste Darstellerin, Beste Kamera und Beste Musik bewertet.

Folgende Filme konkurrierten in den sieben Kategorien um den „Goldenen Apfel“:

**DAİRE (CIRCLE/DER KREIS):** Bester Film, Beste Regie, Bestes Drehbuch, Beste Darstellerin

**SEN AYDINLATIRSIN GECEYI (DU ERLEUCHTEST DIE NACHT/THOU GILD’ST THE EVEN):** Bester Film, Beste Regie, Beste Kamera, Bestes Drehbuch, Bester Darsteller

**SENİN HİKAYEN (DEINE GESCHICHTE):** Bester Film

**TAMAM MIYIZ? (SIND WIR SOWEIT?):** Bester Film, Beste Regie, Beste Musik, Bester Darsteller

**ZERRE (THE PARTICLE/TEILCHEN):** Bester Film, Beste Regie, Beste Darstellerin

**SEV BENİ (LOVE ME):** Bester Film, Beste Kamera

**JİN (JIN):** Bester Film, Beste Regie, Beste Kamera, Bestes Drehbuch, Beste Musik

**DAĞ (THE MOUNTAIN):** Bester Film, Beste Kamera, Bester Darsteller

**YOZGAT BLUES:** Bester Film, Bestes Drehbuch, Bester Darsteller

**EVE DÖNÜŞ SARIKAMIŞ (DIE HEIMKEHR – SARIKAMIŞ):** Bester Film, Beste Kamera, Beste Musik, Bester Darsteller

**KÖKSÜZ (OHNE WURZELN):** Bestes Drehbuch, Beste Darstellerin

**MERYEM:** Beste Musik

**PATRON MUTLU SON İSTİYOR (DER CHEF WILL EIN HAPPY END):** Beste Musik

**HALAM GELDİ (MEINE TANTE IST ZU BESUCH/MY AUNT IS HERE):** Beste Darstellerin

**KARNAVAL (KARNEVAL):** Beste Darstellerin

Folgende Filme wurden am 13. September im CineStar Metropolis, Frankfurt ausgezeichnet:

Bester Film: **JİN (JIN)**

Beste Regie: **Reha Erdem** für JIN

Beste Kamera: **Florent Herry** für JIN

Bestes Drehbuch: **Reha Erdem** für JIN

Beste Musik: **Hildur Gudnadottir** für JIN

Bester Darsteller: **Ercan Kesal** für YOZGAT BLUES

Beste Darstellerin: **Miray Akay** für HALAM GELDİ(MY AUNT IS HERE) & EVE DÖNÜŞ SARIKAMIŞ 1915(DIE HEIMKEHR – SARIKAMIŞ 1915) und

**Hannes Karnick** (yazar, yönetmen ve film yapımcısı, docfilm),

**Martina Priessner** (yönetmen ve film yapımcısı) ve

**Ruediger Suchsland** (film gazetecisi ve -eleştirici).

Aşağıdaki filmler yedi dalda

„Altın Elma“ ödülü için yarıştılar:

**DAİRE (CIRCLE/DER KREIS):** en iyi film, en iyi rejisi, en iyi senaryo, en iyi kadın oyuncu

**SEN AYDINLATIRSIN GECEYI (DU ERLEUCHTEST DIE NACHT/THOU GILD’ST THE EVEN):** en iyi film, en iyi rejisi, en iyi kamera, en iyi senaryo, en iyi erkek oyuncu

**SENİN HİKAYEN (DEINE GESCHICHTE):** en iyi film

**TAMAM MIYIZ? (SIND WIR SOWEIT?):** en iyi film, en iyi rejisi, en iyi müzik, en iyi erkek oyuncu

**ZERRE (THE PARTICLE/TEILCHEN):** en iyi film, en iyi rejisi, en iyi kadın oyuncu

**SEV BENİ (LOVE ME):** en iyi film, en iyi kamera

**JİN (JIN):** en iyi film, en iyi rejisi, en iyi kamera, en iyi senaryo, en iyi müzik

**DAĞ (THE MOUNTAIN):** en iyi film, en iyi kamera, en iyi erkek oyuncu

**YOZGAT BLUES:** en iyi film, en iyi senaryo, en iyi erkek oyuncu

**EVE DÖNÜŞ SARIKAMIŞ (DIE HEIMKEHR – SARIKAMIŞ):** en iyi film, en iyi kamera, en iyi müzik, en iyi erkek oyuncu

**KÖKSÜZ (OHNE WURZELN):** en iyi senaryo, en iyi kadın oyuncu

**MERYEM:** en iyi müzik

**PATRON MUTLU SON İSTİYOR (DER CHEF WILL EIN HAPPY END):** en iyi müzik

**HALAM GELDİ (MEINE TANTE IST ZU BESUCH/MY AUNT IS HERE):** en iyi kadın oyuncu

**KARNAVAL (KARNEVAL):** en iyi kadın oyuncu

13 Eylül’de, CineStar Metropolis Sinemasında yapılan kapanışta isimleri açıklanan ve ödülleri verilen yapımlar:

En iyi film: **JİN (JIN)**

En iyi yönetmen: **Reha Erdem** für JIN

En iyi kamera: **Florent Herry** für JIN

En iyi senaryo: **Reha Erdem** für JIN

En iyi film müziği: **Hildur Gudnadottir** für JIN

En iyi erkek oyuncu: **Ercan Kesal** für YOZGAT BLUES

En iyi kadın oyuncu: **Miray Akay** - HALAM GELDİ(MY AUNT IS HERE) & EVE DÖNÜŞ SARIKAMIŞ 1915(DIE HEIMKEHR – SARIKAMIŞ 1915)

**Jale Arıkan** - ZERRE (THE PARTICLE/TEILCHEN)

„Almanya’dan filmler“ kategorisinde, Türk-Alman yönetmenlerin hazırladığı eserleri sunduk. Bunlar **GÖMÜLÜ SESLER** ve **HABİB’E HOŞ GELDİNİZ** gibi dramların yanısıra **BİR ACI SOSLU HANS** ve **FAK JU GÖHTE** gibi komedi filmleri oldu.

Bir diğer bölümümüz olan „Avrupa Filmleri Forumu“nda ise bu yıl,

**Jale Arıkan** für ZERRE (THE PARTICLE/TEILCHEN)

In einem weiteren Schwerpunkt des Festivals, dem „Forum europäischer Film“ zum Thema „In der multikulturellen Gesellschaft“ wurden Philippe de Chauverons Komödie **MONSIEUR CLAUDE UND SEINE TÖCHTER** (Frankreich 2014), Andy De Emmonys Komödie **WEST IS WEST** (Großbritannien 2012) und Hüseyin Tabaks Jugenddrama **DEINE SCHÖNHEIN IST NICHTS WERT** (Österreich 2012) vorgeführt.

Im Rahmen des Festivalprogramms wurden folgende Dokumentarfilme vorgeführt:

**Every Day I'm Çapuling aus Deutschland, Die Menschenstadt Izmir, Meine andere Seite und Die verzauberte Laterne/Kino in Gaziantep aus der Türkei.**

Die Jury des studentischen Kurzfilmwettbewerbs 2014:

**Alican Sekmeç** / Film Historiker, **Çağla Güleç** / Produzent, **Fusun Kostak** / Schauspielerin, **Gülay Baltacı** / Schauspielerin **Serdar Akbıyık** / Journalist

Ausgezeichnete Kurzfilme:

In diesem Jahr konnte kein Kurzfilm ausgezeichnet werden.

## RAHMEN- UND BEGLEITPROGRAMM

Das Festival Eröffnungsgala fand am 07. September 2014 im Gesellschaftshaus Palmengarten mit rund 300 geladenen Gästen aus Bereichen wie u.a. Wirtschaft, Politik und Kunst statt. Zu dem Höhepunkt des von der Schauspielerin **Nursel Köse** und dem Schauspieler **Haluk Piyes** moderierten Abends gehörte der Auftritt der Sängerin **Zuhal Olcay**. In diesem festlichen Rahmen wurden **Zuhal Olcay, Halit Akçatepe** und **Perihan Savaş** für ihre Verdienste um den türkischen Film mit den Ehrenpreisen des Türkischen Filmfestivals Frankfurt ausgezeichnet.

Am 08. September startete im CineStar Metropolis mit geladenen Gästen aus dem In- und Ausland das Filmprogramm mit dem Eröffnungsfilm **Bİ KÜÇÜK EYLÜL MESELESİ (MATTER OF ONE SMALL SEPTEMBER)** von **Kerem Deren**. Durch den Abend führte **Nadide Kepeç**.

Das kleine Fräulein und der kronenlose König - da fallen uns in Yeşilçam, im türkischen Hollywood, zwei Namen ein: Belgin Doruk und Ayhan Işık. Das unersetzbare Paar, das zusammen viele Hauptrollen geteilt hat, wurde für den Preis "Posthumer Ehrenpreis" auserkoren. Im Rahmen der Eröffnungsveranstaltung nahm stellvertretend Emre Levent, der Enkelsohn des verstorbenen Schauspielers Ayhan Işık in Anwesenheit seiner Mutter Ayşe Serap Levent, diesen Ehrenpreis des Türkischen Filmfestivals für seinen Großvater von der Schauspielerin Perihan Savaş entgegen und Bircan Silan für die Schauspielerin Belgin Doruk von der Schauspielerin Zuhal Olcay. Seit 2011 wird der "Posthume Ehrenpreis" zu Ehren verstorbener Künstlerinnen und Künstler vergeben.

Ein weiteres Highlight des 14. Türkischen Filmfestivals Frankfurt war das in Zusammenarbeit mit Dr. Hoch's Konservatorium veranstaltete Konzert „**Yeşilçam Film Müzikleri – eine musikalische Hommage an Yeşilçam**“. Nie war Musik in türkischen Filmen so beliebt wie in den Filmen der Yeşilçam-Ära in den 1960er und 1970er Jahren.

çok kültürlü toplumda aile' ile ilgili olan filmler gösterildi:

Philippe de Chauveron'nun komedisi **MÖSYÖ CLAUDE VE KIZLARI** (Fransa 2014), Andy De Emmony'nin komedisi **BATI BATIDIR** (Büyük Britanya 2012) ve Hüseyin Tabak'ın gençlik dramı **GÜZEL-LİĞİN BEŞ PARA ETMEZ** (Avusturya 2012).

Belgesel dalında Almanya' dan **Every Day I'm Çapuling** adlı film ile Türkiye'den **İnsan Kent, Öbür Yanım ve Büyülü Fener/Gaziantep'te Sinema** adlı belgesel filmleri festival programı dahilinde seyircilerin ilgisine sunulmuştur.

2014 Üniversite kısa film yarışması kategorisi:

Jüri üyeleri:

**Alican Sekmeç** / Sinema tarihçisi, **Çağla Güleç** / Yapımcı **Fusun Kostak** / Oyuncu, **Gülay Baltacı** / Oyuncu **Serdar Akbıyık** / Gazeteci

Kısa film ödülleri alan filmler:

Bu yıl ödüle layık kısa film bulunamamıştır...

## FESTİVAL ÇERÇEVESİNDE GERÇEKLEŞEN DİĞER ETKİNLİKLER

Festivalimiz 7 Eylül 2014 tarihinde Gesellschaftshaus Palmengarten'da düzenlenen açılış galası ile başladı. **Nursel Köse** ve **Haluk Piyes**'in sunduğu kültür, ekonomi ve siyaset dünyasından uluslararası konukların katıldığı bu akşamda şarkıcı **Zuhal Olcay**'ın performansı ilgi çekici olaydı. Galada, Türk sinemasının ünlü oyuncularını **Zuhal Olcay, Halit Akçatepe** ve **Perihan Savaş**'a Türk Film Festivali onur ödülleri taktim edildi. Sanatçı **Halit Akçatepe** sağlık nedenlerinden dolayı katılmadığından dolayı ödülünü kendisine verilme üzere sanatçı ve festivalimizin Türkiye koordinatörü **Serap Gedik** aldı.

8 Eylül akşamı Film Festivali ekibinin yurtiçi ve yurtdışından gelen konuklara CineStar Metropolis'te verdiği kokteylin ardından Kerem Deren'in yönettiği açılış filmi **Bİ KÜÇÜK EYLÜL MESELESİ** filmi seyircilerle birlikte izlendi. **Nadide Kepeç** geceyi sundu.

Film gösterimi öncesi Hayatını yitirmiş sanatçılar onur ödülleri Ayhan Işık adına kızı Ayşe **Serap Levent** ve Torunu **Emre Levent**'e **Belgin Doruk** adına **Birsan Silan**'a (Belgin Doruk- Acı Dolu Yıllar yazarı) verildi.

**Yunus Emre Enstitüsü** işbirliği ile 10 Eylül'de Romanfabrik' te Türk Sinemasının 100. Yılı konulu kalabalık bir dinleyicinin katıldığı panel düzenledik.

14. Türk Film Festivali Frankfurt'un bir diğer sürprizi ise Dr. Hoch's Konservatorium işbirliği ile 11 Eylül'de düzenlenen „**Yeşilçam Film Müzikleri**“ konseri oldu. Konseri **Türk Sanat Müziği Gönül Dostları Kültür derneği** destekledi ve organize etti.

2011 yılından bu yana festival programında yer alan „**Alman okullarında Türk Film Festivali**“ bölümünde, Frankfurt Carl Schurz Lisesi öğrencilerine „**Almanya – Willkommen in Deutschland**“ filmi gösterime sunuldu. Onun yanında „**Kültür faktörü film**“in entegrasyona katkısına örnek olarak, Preungesheim Hapishanesi ile ortak çalışmamız „**Hapishanede Film**“ projesi çerçevesinde hükümlülere „**Fack Ju Göhte**“ filmi gösterdik ve onlarla pedagoglar eşliğinde konu üzerine sohbet ettik.

Seit 2011 gibt es den Programmpunkt „**Das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen**“. Dieses Jahr wurde den Schülerinnen und Schülern des Carl Schurz Gymnasiums Frankfurt der Film „**Almanya – Willkommen in Deutschland**“ gezeigt. Daneben hat das Türkische Filmfestival im Jahr 2013 sein Repertoire um ein weiteres Projekt erweitert: Als konkretes Beispiel für die Integrationsleistung des Kulturfaktors Film haben wir in Kooperation mit der Justizvollzugsanstalt Preungesheim das Projekt „**Film im Gefängnis**“ durchgeführt und in diesem Rahmen den Insassen des Gefängnisses den Film „**Fack Ju Göhte**“ gezeigt und gemeinsamen mit dem pädagogischen Dienst über den Film diskutiert.

In Kooperation mit **KUBI** und **SAZ ROCK** lud das Türkische Filmfestival am 12. September zu einem Jazz-Konzert mit **Mesut Ali und seiner Oriental Connection** in Die Fabrik ein.

Der alljährlich vergebene Zuschauerpreis des Festivals ging für das Jahr 2013 an den Film „**Hükümet Kadın/Government Woman**“. Den Preis nahm stellvertretend der Schauspieler Ercan Kesal entgegen.

## ABSCHLIESSENDE BEMERKUNGEN

Das mittlerweile fest etablierte und aus der kulturellen Landschaft Frankfurts nicht mehr wegzudenkende Türkische Filmfestival Frankfurt hat auch in seinem vierzehnten Austragungsjahr erneut unter Beweis gestellt, dass es wesentlich zur Förderung und Pflege der Reputation der Stadt Frankfurt am Main als weltoffene und internationale Metropole beiträgt. Nicht nur hat sich das Festival längst zu einem Forum für Begegnungen internationaler Filmemacher entwickelt, auf dem der Grundstein für die fruchtbare Kooperation zwischen türkischen Künstlern und deutschen Produktionsfirmen gelegt wird. Unser Festival kooperiert auch seit über einem Jahrzehnt mit zahlreichen renommierten Institutionen, Vereinen und Kultureinrichtungen wie dem Deutschen Filmmuseum, dem Filmhaus Frankfurt, der Saalbau GmbH sowie unterschiedlichen türkischen Vereinen und Organisationen. Die Vernetzung mit verschiedenen Großunternehmen demonstriert daneben auch deutlich die ökonomische Relevanz unserer Veranstaltung für den Wirtschaftsstandort Frankfurt.

Mit unserem stets anwachsenden, immer bunter und heterogener werdenden Publikum, das wir mit einem immer reichhaltiger werdenden Programmangebot ansprechen, steigt auch der Anspruch des Türkischen Filmfestivals, erhöhen sich die Erwartungen in dessen Leistungsfähigkeit. Die Besucher und Partner des Festivals, die Filmverleiher, Filmemacher, Sponsoren und Medienpartner erwarten von uns zu Recht ein hohes Maß an Qualität und Professionalität. Wir hoffen, dieser Erwartung in unserem vierzehnten Jahr gerecht geworden zu sein.

*Türk Film Festivali, KUBI ve SAZ ROCK ile ortak çalışarak 12 Eylül'de sanatçı Mesut Ali'nin yer aldığı caz konserini Die Fabrik'te düzenledi.*

*Festival programını daha geniş kitlelere ulaştırmak amacıyla bölgenin Mainz, Offenbach ve Langen gibi değişik kentlerinde film gösterimleri düzenledik.*

*Küçük Hanımefendi ve Taçsız Kral denilince akla gelen isimler şüphesiz zarif ve Avrupa-i güzelliğiyle Belgin Doruk ve farklı duruşu ve yakışıklılığıyla Yeşilçam'ın ilk erkek starı Ayhan Işık'tır. 1951 yılında Yıldız dergisi ve İstanbul Film'in birlikte düzenlediği yarışma ile sinemaya adım atan ve birlikte pek çok filmde baş rolleri paylaşan, yeri doldurulamayacak ikili bu yıl 'Yeşilçam'ın Unutulmayan Yıldızları' ödülüne layık görüldü. Ayhan Işık adına ödülü torunu Emre loeven annesi Ayşe Serap Levent' in eşliğinde oyuncu Perihan Savaş' tan alırken, Bircan Silan ise Belgin Doruk adına ödülü oyuncu ve şarkıcı Zuhal Olcay'dan almıştır.*

*Bu ödül kaybettiğim sanatçılar adına 2011 yılından beri verilmektedir.*

*Her yıl geleneksel olarak verilen „Seyirci Ödülü“ 2013 yılı için „Hükümet Kadın/Government Woman“ filmi adına temsilen oyuncu Ercan Kesal'a verildi*

## SONA GELİRKEN

*14 yıldır festival olarak Frankfurt'un sanat ve kültür hayatında köklü bir yer edindiğimiz ve artık bu resmin sağlam bir parçası olduğumuz kanısındayız ve Frankfurt'un uluslararası ve çok kültürlü bir metropol olmasında katkımız büyük. Bunun en açık örneği Frankfurt'ta çok sayıda bulunan uluslararası siyaset ve kültür temsilcilerin yıllardan beri festivalimizin en vefalı ziyaretçilerinden olmaları ve 2014'de festival başkanına Federal Almanya Cumhurbaşkanı Joachim Gauck tarafından layık görülen Federal Almanya Üstün Liyakat Nişanı.*

*Organizasyonumuzun uluslararası bir festival olmasının bir diğer kanıtı ise yurtiçinde ve yurtdışında düzenlenen en önemli festivallere davet edilmemizdir.*

*Festivalimiz ayrıca uluslararası yapımcı şirketlerinde buluşma yeri olmaya başladı. Bu buluşmalarla türk sanatçılar ve alman yapımcılar ile birlikte çok verimli işlere imza atıldı.*

*Festivalimiz yıllardır Filmhaus Frankfurt, Saalbau GmbH gibi saygın kurumlarla, derneklerle ve örgütlerle ortaklaşa çalışmaktadır. Ayrıca çok sayıda türk dernekleri ve kuruluşlarında festivalimize desteklerini vermektedirler. Farklı şirketlerle oluşturduğumuz ilişkiler festivalimizin Frankfurt için ekonomik önemini gösteriyor.*

*Her yıl daha da renklen ve heterogenleşen bir izleyici ile, ve gittikçe büyüyen bir program kapasitesiyle Türk Film Festivali'nin beklentileri ve kültürel hedeflerinin çitası yıllar geçtikçe yükseldi. İzleyici, festivalin ortakları, film kiralayan şirketler, yapımcılar, sponsorlar ve medya ortaklarımız haklı olarak bizden büyük ölçüde kalite ve profesyonellik beklentiler. Biz 15. yılımızda bu beklentiyi yerine getirdiğimizi düşünüyoruz.*

► **WERBEMATERIAL**  
**TANITIM**  
**2000-2014**

2014



Plakat/Afiş (DinA1 DinA2)



Festivalzeitung / Festival Gazetesi  
Tabloid, 28 Seiten



Plakate zu Veranstaltungen / Etkinlik afişleri



Banner 1000x100 cm



Banner 225x225 cm



Einladung/Davetiye



Programmheft/Program kitapçığı // DinA5, 40 Seiten



RollUp 85x200 cm



Banner 300x100 cm



Anzeige  
İlan

2013

Plakat/Afiş

Flyer zu Veranstaltungen/Etkinlik el ilanları

Banner 1000 x 100 cm

Festival-Zeitung / Festival Gazetesi  
Tabloid, 28 Seiten





Banner 250x250 cm



Einladungen/Davetiyeler



Programmheft/Program kitapçığı  
DinA5, 40 Seiten



RollUp, 85x200 cm



Banner, 100x300 cm

2012

# 12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M.

9.-18. NOVEMBER 2012  
KASIM



**PROGRAMM:**  
 FILME AUS DER TÜRKIE / FILME AUS DEUTSCHLAND / FORUM EUROPÄISCHER KINOKÜRFILME / KURZFILM-WETTBEWERB // DOKUMENTARFILME // AUSSTELLUNG  
 DOKUMENTARFILME // FESTIVAL AN DEN SCHULEN // SEMINARE // WORKSHOPS  
 KONZERT / FILME AUS DER TÜRKIE / FILME AUS DEUTSCHLAND / FORUM EUROPÄISCHER KINOKÜRFILME // KURZFILM-WETTBEWERB // DOKUMENTARFILME // AUSSTELLUNG  
 DOKUMENTARFILME // FESTIVAL AN DEN SCHULEN // SEMINARE // WORKSHOPS

**VERANSTALTUNGSLEITER:**  
 WILHELM HOFFER  
**PROGRAMMLEITER:**  
 JILL DUTZMAN  
**PROJEKTLEITER:**  
 PETER KILIAN  
**PROJEKTLEITERIN:**  
 HELENE STREIBER  
**PROJEKTLEITERIN:**  
 HELENE STREIBER

www.turkfilmfestival.de




ZEITUNG DES TÜRKISCHES FILMFESTIVALS FRANKFURT/M.  
FRANKFURT TÜRK FİLM FESTİVALİ GAZETESİ

12.11.2012 21:30 UHR  
KINOLÖSUNG: PULVERİ ÇEKİŞEN METROPOLİSİ

# 12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL

**DEDEMIN İNSANLARI | OPAS LEUTE**

**Epifaniefilm / Aulus Film**

Wir wollen gemeinsam mit Ihnen Filme anschauen und diskutieren, wir wollen gemeinsam mit Ihnen und unseren Gästen aus der Türkei feiern - ich wünsche Ihnen und uns spannende Tage, überraschende Begegnungen und viel Freude in Kino!

**KEEFIN KINOLÖSUNGSLEITER**

**Hürriyet** GAZETESİNİN KATILIMIYLA

Festival-Zeitung / Festival Gazetesi  
Tabloid, 28 Seiten

Plakat/Afiş

12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M.

9.-18. NOVEMBER 2012

**AUSSTELLUNG** 9.-18.11.2012 ÇEKİŞEN METROPOLİSİ

**ANADOLU'NUN RENKLERİ: DOĞUM - DÜĞÜN - ÖLÜM**  
DIE FARBEN ANATOLIENS - GEBURT, HOCHZEIT, TOD

Die Eröffnung findet statt am Freitag, 9. November 2012 18:00 Uhr im Kino des Center for Migration Studies am Main Exhibitionen Anlage 40, 60328 Frankfurt am Main

www.turkfilmfestival.de

12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M.

9.-18. NOVEMBER 2012

**KONZERT / KINSELER** GRUPO MÜZİKLERİ

**YEŞİLÇAM MÜZİKLERİ**  
MÜSİKALISCHES HOMMAGE AN YEŞİLÇAM - EIN NOSTALGISCHES FILM- / KINSELER-KONZERT

13.11.2012 20:00 UHR  
BENİŞTAN ÇAYIRI DR. RÜKÜS KINSELER-KONZERTI

www.turkfilmfestival.de

12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M.

9.-18. NOVEMBER 2012

**WORKSHOP** 13.-14.11.2012 14:00 - 17:00  
SALONERİŞİTİMİ İNİN KINSELERİ ÇEKİŞEN METROPOLİSİ

**MUSTAFA ÜSTÜNDAĞ  
„ÖYUNCULUK KURSU“**  
ONUNLA AYNI SAHNEDE, AYNI OYUNDA...

www.turkfilmfestival.de

12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M.

9.-18. NOVEMBER 2012

**PODİUMSÖZKÜŞÖN** 15.11.2012 18:50 UHR KINOLÖSUNG: ÇEKİŞEN METROPOLİSİ

**„INTEGRATION - EINE FARCE?“**  
SEMANTISCHE INKLUSION UND PRAKTISCHE EKSKLUSION IN DER KULTURPOLITIK

www.turkfilmfestival.de

12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M.

9.-18. NOVEMBER 2012

**FILME İM ORFEO'S ERBEN**

Orfeo'nun Erbeni  
Hamburker Allee 45  
60486 Frankfurt/M.  
Tel.: 069 - 70 70 50 00  
www.orfeo.de

www.turkfilmfestival.de

Flyer zu Veranstaltungen/Etkinlik el ilanları

# 12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. TÜRK FİLM FESTİVALİ

9.-18. NOVEMBER 2012

www.turkfilmfestival.de



Banner 1000 x 100 cm

**12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL**  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.  
9.-18. NOVEMBER 2012  
9.-18. KASIM 2012

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

Sponsors: Allianz, Deutsche Bank Banknatz, YENI KADIN, ay yıldız, MEGA, TÜRKİYE TURİZM BAKANLIĞI, STRÖGER, T-Mobile, and many others.

Banner 250x250 cm

**12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL**  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.  
9.-18. NOVEMBER 2012  
9.-18. KASIM 2012

**ERÖFFNUNGSGALA 11.11.2012**  
Zum Auftakt des 12. Türkischen Filmfestivals

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

**12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL**  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.  
9.-18. NOVEMBER 2012  
9.-18. KASIM 2012

**ERÖFFNUNG 12.11.2012**  
Eintrittskarte zur Eröffnungsfieber

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

Einladungen/Davetiyeleer

**12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL**  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.  
9.-18. NOVEMBER 2012  
9.-18. KASIM 2012

**PROGRAMM**

Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.

Programmheft/Program kitapçığı  
DinA5, 32 Seiten

**12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL**  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.  
9.-18. NOVEMBER 2012  
9.-18. KASIM 2012

09.11.2012 FREITAG / CUMA	14.11.2012 MITTWOCH / ÇARŞAMBA	16.11.2012 FREITAG / CUMA
18:00 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 ERÖFFNUNG DER FÜRSTENBERGSALE <b>ANADOLU NUN RENKLERİ:</b> BOĞAM - HÜBÜN - BÜM DIE TÜRKSCH ANATOLISCHES - GEBURT, HOCHZEIT, TOD	14:00-17:00 UHR AM FRANKFURTER MUSEUMSBEREICH Türk Film Festivali - 100 Yıl WORKSHOP: <b>MUSTAFA ÖSTİNDÖĞ, 'ÖYUNCULUK KURSU'</b> 18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>FOXIA - DIE MINIREX</b> FELKSIA DE MINIREX	17:45 UHR THEATERSCHAUSPIEL <b>TERZİN AKIN   'BYSTON THE HILL'</b> 18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>BEZAT Ç - SENİ KALBIME GÖVÜM</b> BEZAT Ç
11.11.2012 SONNTAG / PAZAR	12.11.2012 MONTAG / PAZARTESİ	13.11.2012 DIENSTAG / SALI
18:00 UHR PALAZ AM ZOO <b>ERÖFFNUNGSGALA</b> - Nur für gebildete Gäste!	11:00 UHR KINO <b>EMPFANG IM RÖMER</b> 18:00 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>ERÖFFNUNG</b> - Nur für gebildete Gäste! 21:45 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>BEĞEMİN İNŞANLARI   OPAS LEUTE</b>	14:00-17:00 UHR AM FRANKFURTER MUSEUMSBEREICH Türk Film Festivali - 100 Yıl WORKSHOP: <b>MUSTAFA ÖSTİNDÖĞ, 'ÖYUNCULUK KURSU'</b> 18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>ANADOLU NUN RENKLERİ:</b> BOĞAM - HÜBÜN - BÜM DIE TÜRKSCH ANATOLISCHES - GEBURT, HOCHZEIT, TOD
18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>LAL BEÇE   DIE ROTE NACHT</b> 18:30 UHR THEATERSCHAUSPIEL <b>EIN GRIECHISCHER SOMMER</b> 22:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>CELAL İN VE İZMİRİN</b> <b>ASIRI AKICLI HİKAYESİ</b> DIE AUSGESCHT TRAGISCHE GESCHICHTE VON CELAL İN UND SEINER FAMILIE	18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>BEZAT Ç - SENİ KALBIME GÖVÜM</b> BEZAT Ç	18:00 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>ERÖFFNUNGSGALA</b> - Nur für gebildete Gäste!
17.11.2012 SAMSTAG / CUMARTESİ	18.11.2012 SONNTAG / PAZAR	19.11.2012 SONNTAG / PAZAR
18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>BEĞEMİN İNŞANLARI   OPAS LEUTE</b> 18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>YANGIN VAR   FEUER!</b> 19:00 UHR KINO <b>MELİCE'DEN ÖNCE</b> BEVOR İZMİR GEBORREN WURDE	18:00 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>BİR SES BİRER BEYEN</b> EIN SCHREI ÜBERSCHREIT DIE NACHT 22:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>İZ   DIE SPUR</b> 22:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>ÇAKAL   DER SCHAKAL</b> AB 22:00 UHR THEATERSCHAUSPIEL <b>ABSCHLUSSPARTY</b>	18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>BEĞEMİN İNŞANLARI   OPAS LEUTE</b> 18:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>KISA FİLMER   KÜRPLERME</b> 22:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>ZEMELICH BESTE FREUNDE</b> 22:30 UHR CINESTAR METROPOLIS KINO 12 <b>BEVÜBÜN NUN KALP İZLENLİ</b> DER HERZSCHLAG VON BEVÜBÜN

**MEHR INFO:**  
[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.

RollUp, 85x200 cm

**12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL**  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.  
9.-18. NOVEMBER 2012  
9.-18. KASIM 2012

**SİNEMALAR**  
CineStar Metropolis  
CINESTAR METROPOLIS  
Eschenheimer Anlage 40  
am Eschenheimer Turm, Frankfurt/M.  
Ticket-Reservierung: 069-955 06 401

**ORFEO'S ERBEN**  
Hamburger Allee 45  
60486 Frankfurt/M.  
Telefon: 069-70 76 91 00

**DEUTSCHES FILMMUSEUM**  
Schumannkai 41, Frankfurt/M.  
Ticket-Reservierung: 069-96 12 20 220

**ROUTECONTROL**  
L20 Einblendung und Filmprogramm  
KATILIMLA

Anzeige / Sabah Avrupa

2011

**11. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. TÜRK FİLM FESTİVALİ**  
04.-13.11.2011

**www.turkfilmfestival.de**

**ORGANISATION:**  
 HILFE BEI DER ORGANISATION: Prof. Dr. Ingrid Isenhardt  
 HILFE BEI DER ORGANISATION: Prof. Dr. Ingrid Isenhardt  
 HILFE BEI DER ORGANISATION: Prof. Dr. Ingrid Isenhardt

**SPONSOR:**  
 CRYTEK, Deutsche Bank, RIXOS, worddaye, Allianz, BEKO, TURKISH AIRLINES, BMW, THE WESTIN, STRÖER, ISBANK GmbH, ay yildiz, DenkBank/Wind AG, KOTON, KOTAYE

**suare**  
ZEITUNG DES TÜRKISCHEN FILMFESTIVALS FRANKFURT/M.  
FRANKFURT TÜRK FİLM FESTİVALİ GAZETESİ

**11. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL**

**Hürriyet** GAZETESİ'NİN KATILIMIYLA

**Festival-Zeitung / Festival Gazetesi**  
Tabloid, 28 Seiten

Plakat/Afiş

**11. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. TÜRK FİLM FESTİVALİ**  
04.-13.11.2011

**www.turkfilmfestival.de**

**MAINTZ**  
11.11.2011 Freitag, 19:30 Uhr  
Fahrrad / Hürriyet / Merve Doğan / S. S. S. Mainz

**ROMANFABRIK**  
9.11.2011 20:30 UHR  
Romanfabrik  
Hörner / Romanfabrik / 180 / 401 / 8030 Frankfurt

**MIGRATION UND KULTUR**  
12.11.2011 18:30 UHR KINO 12  
S. S. S. Mainz / Hürriyet / Merve Doğan / S. S. S. Mainz

**ORFEO'S ERBEN**  
Orfeo's Erben  
Hamburger Allee 45  
60486 Frankfurt/M.  
Tel.: 069-79 76 91 00  
www.ortefo.de

**OFFENBACH**  
11.11.2011 Freitag / Kino 10  
Orfenbach / Straße 11 / 63029 Offenbach

Flyer zu Veranstaltungen/Etkinlik el ilanları

**11. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. 04.-13.11.2011**  
TÜRK FİLM FESTİVALİ

Banner 1000 x 100 cm



Banner 250x250 cm



Einladungen/Davetiyeler



Programmheft/Program kitapçığı  
DinLang, 64 Seiten



RollUps, 85x200 cm





Banner 250x250 cm



Flyer zu Veranstaltungen/Etkinlik el ilanları



suare

ZEITUNG  
DES TÜRKISCHEN FILMFESTIVALS FRANKFURT/M.  
TÜRK FİLM FESTIVAL GAZETESİ

**YÜRÜYEN SOR FRAG DEN HEZ**

8.11.2010 Montag | Panorama  
ChristStar Metropolis | 21.00 Uhr | Kino 5

13.11.2010 Samstag | Ermenek  
Orfeo 9 Erben | 21.00 Uhr

## 10. Türkisches Filmfestival

Liebe Filmfreundinnen, liebe Filmfreunde, verehrte Gäste!

zu unserem Jubiläum, dem 10. türkischen Filmfestival in Frankfurt, darf ich Sie ganz herzlich begrüßen.

Natürlich ist es uns in Jubiläumsjahr unseres Festivals ein ganz besonderes Anliegen, Ihnen die besten Filme aus der Türkei, spannende und informative Filme des deutsch-türkischen Filmschaffens und – im Rahmen unseres Forums europäischer Film – wiederum ausgewählte Filme europäischer Filmschaffender zu zeigen.

Und natürlich wollen wir unser Festival im Jubiläumsjahr schöner und glänzender gestalten denn je und es durch eine ganze Palette an Veranstaltungen noch informativer erscheinen lassen. Sie sind herzlich dazu eingeladen!

Wir freuen uns sehr, dass neben uns bereits liebe geladene Gäste aus der Türkei immer wieder neue Freundinnen und Freunde das Türkische Filmfestival mit ihrem Besuch bedienen. Dies zeigt, wie sehr die Akzeptanz unseres Frankfurter Festivals in der Türkei in den vergangenen zehn Jahren zugenommen hat, bestärkt uns in unserer Arbeit und bereichert das Frankfurter Publikum mit der Anwesenheit der Künstlerinnen und Künstler.

Wir haben Glück gehabt! Denn als wir vor zehn Jahren – damals unter dem Titel „Türkische Filmtage“ – unser heutiges Festival begannen, war keineswegs sicher, dass daraus eine Erfolgsgeschichte werden würde. Es war belächelt nicht absehbar, dass unser Festival sich so entwickeln würde, das unser Publikum über die deutsch-türkische Community hinauswächst. Am wenigsten jedoch war absehbar, welche enormen Aufschwung das Kino in der Türkei nehmen würde: Es regnet geradezu internationale Preise auf unsere türkischen Kinematisten. Das türkische Kino ist dabei sich einen markanten Platz in der globalen Filmgeschichte zu erobern – und wir in Frankfurt dürfen dabei sein.

Im zehnten Jahre seines Bestehens befindet sich das Türkische Filmfestival in Frankfurt also auf einem guten Weg: Die Dynamik des türkischen Filmschaffens beflügelt uns ebenso wie die anhaltende Kraft der deutsch-türkischen Filmemacher, deren Werke wir hier zeigen dürfen.

Das Festival und sein Erfolg werden getragen von der Begeisterung seines Publikums. Das Festival wäre jedoch undenkbar ohne den Einsatz eines enthusiastischen Teams, dem an dieser Stelle ausdrücklich großer Dank und Respekt zu zollen ist.

Frau Petra Roth, Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt, hat das Festival von Anfang an als Schirmherrin begleitet, von Anfang an waren das Türkische Konsulat und das Kulturministerium tragende Säulen unserer Initiative. Ihnen, sowie allen Sponsoren der Türkischen Community Frankfurt,

den Unterstützern und Partnern aus Stadt und Land sei sehr herzlich Dank verbunden mit der Bitte: Bleiben Sie uns gewogen. Vor allem aber: Feiern Sie mit uns! Denn es gibt viel zu feiern auf dem 10. Türkischen Filmfestival Frankfurt. Überzeugen Sie sich selbst – Sie sind herzlich eingeladen!

HÜSEYİN SITKI  
Festivalleiter

GAZETESİ'NİN KATKILARIYLA

# 10. Türkisches Filmfestival

## Türk Film Festivali

### Frankfurt/M.

#### 05.-14.11.2010

www.turkfilmfestival.de

## PROGRAMM

Festival-Zeitung / Festival Gazetesi  
Tabloid, 28 Seiten

Programmheft / Program kitapçığı  
DinLang, 52 Seiten

2010



Plakat/Afiş (DinA1 DinA2)



Flyer zu der Veranstaltung „CineNight“ Etkinlik el İlam „CineNight“

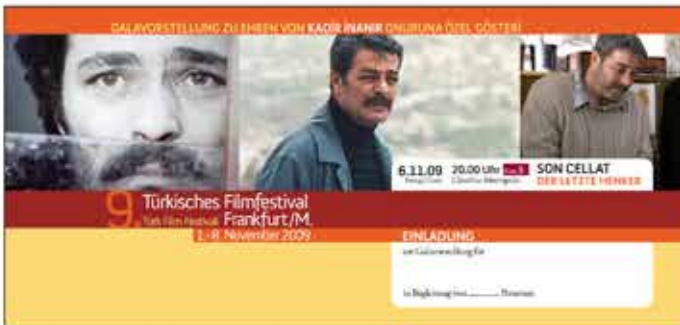


Enladungen / Davetiyeler



Banner 100x150 cm

2009



Plakat/Afiş (DinA1 DinA2)

Einladungen/ Davetiyeler  
DinLang



Programmheft/ Program Kitapçığı  
DinA5 quer, 28-Seitig



Plakate zu Veranstaltungen/ Etkinlik Afişleri



Anzeigen / İlanlar

**Hürriyet** GAZETESİ'NİN KATKILARIYLA

www.turkfilmfestival.de

## 9. Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.

1.-8. November 2009

CineStar Metropolis Eschenheimer Anlage 40, am Eschenheimer Turm, Frankfurt/M. Ticket-Reservierung: 069-955 06 401 www.cinestar.de

Orfeo's Erben Hamburger Allee 48 60486 Bockenheim, Frankfurt/M. 069-70769100 www.orefos.de

### Programm:

<b>2.11.09</b> Montag   Pazartesi CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 12 Unsere Erde - Der Film 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Bereketli Topraklar Üzerinde</i> Das fruchtbare Land 21.00 Uhr   Kino 5 <i>Devrim Arabaları</i> Autos der Revolution  <b>3.11.09</b> Dienstag   Salı CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Lauf um dein Leben- Vom Junkie zum Ironman 18.00 Uhr   Kino 12 Kurzfilme 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Gölgeler</i> Die Schattenlosen 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Siak / Die Hitze</i> 1.-8.11.09 AUSSTELLUNG / SERGI: <i>Türkan Şoray / Beyaz Perdele Kostümler Sergisi</i> - The Westin Grand, Konrad-Adenauer Str. 7, 60313 Frankfurt/M. Doppelkronen-Kontrollen KULTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI Kültür Varlıklarını Koruma Kurumu An der Medientheke Angewandtes Theater Frankfurt/M. Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst SAALBAU Wir suchen Begabungen zugleich! AUTOMATEN ALSBACH STRÖER WESTIN FESTIVALHOTEL Mavi NEUG Kornitz OSTOR GMBH Festival-Hotline: 0160-91 55 98 82	<b>4.11.09</b> Mittwoch   Çarşamba CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Türkisch) <i>Basın ve Sinema</i> 18.00 Uhr   Kino 12 Die weiße Planet 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Nokta / Der Punkt</i> 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Güz Sancısı / Herbstleid</i> 22.00 Uhr   Kino 12 <i>Dinle Neyden / Hör auf die Flöte</i> Yılmaz Güney-Retrospektive <b>3.11.09</b> Dienstag   Salı Programmkino: Orfeo's Erben 19.00 Uhr <i>Ağır / Der Jammer</i> 21.15 Uhr <i>Endişe / Lebensangst</i> <b>7.11.09</b> Samstag   Cumartesi <i>Sürü / Die Herde</i>  Schaubühne-Theater Jug-Uwe Hahn Staatstheater Hessisches Ministerium der Justiz, für Integration und Europa Petra Roth Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt Ilhan Sangha Türkische Generalkonsulin Veranstalter: Transfer zwischen den Kulturen e.V. Festivalleiter: Hilmye Saka E-Mail: info@tff-frankfurt.de www.turkfilmfestival.de	<b>5.11.09</b> Donnerstag   Perşembe CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Deutsch) Weg vom Klischee! 18.00 Uhr   Kino 12 Ever, ich will Ich gehe jetzt rein 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Usta / Meister</i> 22.00 Uhr   Kino 7 <i>Pandora'nın Kutusu</i> Die Büchse der Pandora  <b>6.11.09</b> Freitag   Cuma CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Dokumentarfilm: Ale und fern 18.00 Uhr   Kino 12 <i>Sonbahar / Herbst</i> 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Uzak İhtimal / Wrong Rosary</i> 20.00 Uhr   Kino 5 <i>Son Cellat / Der Letzte Henker</i>  Schaubühne-Theater Jug-Uwe Hahn Staatstheater Hessisches Ministerium der Justiz, für Integration und Europa Petra Roth Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt Ilhan Sangha Türkische Generalkonsulin Veranstalter: Transfer zwischen den Kulturen e.V. Festivalleiter: Hilmye Saka E-Mail: info@tff-frankfurt.de www.turkfilmfestival.de	<b>7.11.09</b> Samstag   Cumartesi 18.00 Uhr   Kino 12 <i>Mommo</i> Der schwarze Mann 20.00 Uhr   Kino 12 Ever, ich will Ich gehe jetzt rein 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Hayat Var</i> My Only Sunshine  <b>8.11.09</b> Sonntag   Pazar CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 We Feed The World - Essen Global 18.00 Uhr   Kino 12 <i>İki Dil Bir Bavul</i> Zwei Sprachen, ein Koffer 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Devrim Arabaları</i> Autos der Revolution 1.-8.11.09 AUSSTELLUNG / SERGI: <i>Türkan Şoray / Beyaz Perdele Kostümler Sergisi</i> - The Westin Grand, Konrad-Adenauer Str. 7, 60313 Frankfurt/M. Doppelkronen-Kontrollen KULTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI Kültür Varlıklarını Koruma Kurumu An der Medientheke Angewandtes Theater Frankfurt/M. Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst SAALBAU Wir suchen Begabungen zugleich! AUTOMATEN ALSBACH STRÖER WESTIN FESTIVALHOTEL Mavi NEUG Kornitz OSTOR GMBH Festival-Hotline: 0160-91 55 98 82
---	---	--	--

Hürriyet

www.turkfilmfestival.de

## 9. Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.

1.-8. November 2009

CineStar Metropolis Eschenheimer Anlage 40, am Eschenheimer Turm, Frankfurt/M. Ticket-Reservierung: 069-955 06 401 www.cinestar.de

Orfeo's Erben Hamburger Allee 48 60486 Bockenheim, Frankfurt/M. 069-70769100 www.orefos.de

### Programm:

<b>2.11.09</b> Montag   Pazartesi CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 12 Unsere Erde - Der Film 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Bereketli Topraklar Üzerinde</i> Das fruchtbare Land 21.00 Uhr   Kino 5 <i>Devrim Arabaları</i> Autos der Revolution  <b>3.11.09</b> Dienstag   Salı CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Lauf um dein Leben- Vom Junkie zum Ironman 18.00 Uhr   Kino 12 Kurzfilme 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Gölgeler</i> Die Schattenlosen 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Siak / Die Hitze</i> 1.-8.11.09 AUSSTELLUNG / SERGI: <i>Türkan Şoray / Filmkostime</i> - The Westin Grand, Konrad-Adenauer Str. 7, Frankfurt/M. Doppelkronen-Kontrollen KULTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI Kültür Varlıklarını Koruma Kurumu An der Medientheke Angewandtes Theater Frankfurt/M. Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst SAALBAU Wir suchen Begabungen zugleich! AUTOMATEN ALSBACH STRÖER WESTIN FESTIVALHOTEL Mavi NEUG Kornitz OSTOR GMBH Festival-Hotline: 0160-91 55 98 82	<b>4.11.09</b> Mittwoch   Çarşamba CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Türkisch) <i>Basın ve Sinema</i> 18.00 Uhr   Kino 12 Die weiße Planet 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Nokta / Der Punkt</i> 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Güz Sancısı / Herbstleid</i> 22.00 Uhr   Kino 12 <i>Dinle Neyden / Hör auf die Flöte</i> Yılmaz Güney-Retrospektive <b>3.11.09</b> Dienstag   Salı Programmkino: Orfeo's Erben 19.00 Uhr <i>Ağır / Der Jammer</i> 21.15 Uhr <i>Endişe / Lebensangst</i> <b>7.11.09</b> Samstag   Cumartesi <i>Sürü / Die Herde</i>  Schaubühne-Theater Jug-Uwe Hahn Staatstheater Hessisches Ministerium der Justiz, für Integration und Europa Petra Roth Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt Ilhan Sangha Türkische Generalkonsulin Veranstalter: Transfer zwischen den Kulturen e.V. Festivalleiter: Hilmye Saka E-Mail: info@tff-frankfurt.de www.turkfilmfestival.de	<b>5.11.09</b> Donnerstag   Perşembe CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Deutsch) Weg vom Klischee! 18.00 Uhr   Kino 12 Ich gehe jetzt rein 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Usta / Meister</i> 22.00 Uhr   Kino 7 <i>Pandora'nın Kutusu</i> Die Büchse der Pandora  <b>6.11.09</b> Freitag   Cuma CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Dokumentarfilm: Ale und fern 18.00 Uhr   Kino 12 <i>Sonbahar / Herbst</i> 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Uzak İhtimal / Wrong Rosary</i> 20.00 Uhr   Kino 5 <i>Son Cellat / Der Letzte Henker</i>  Schaubühne-Theater Jug-Uwe Hahn Staatstheater Hessisches Ministerium der Justiz, für Integration und Europa Petra Roth Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt Ilhan Sangha Türkische Generalkonsulin Veranstalter: Transfer zwischen den Kulturen e.V. Festivalleiter: Hilmye Saka E-Mail: info@tff-frankfurt.de www.turkfilmfestival.de	<b>7.11.09</b> Samstag   Cumartesi 18.00 Uhr   Kino 12 <i>Mommo</i> Der schwarze Mann 20.00 Uhr   Kino 12 Ever, ich will Ich gehe jetzt rein 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Hayat Var</i> My Only Sunshine  <b>8.11.09</b> Sonntag   Pazar CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 We Feed The World - Essen Global 18.00 Uhr   Kino 12 <i>İki Dil Bir Bavul</i> Zwei Sprachen, ein Koffer 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Devrim Arabaları</i> Autos der Revolution 1.-8.11.09 AUSSTELLUNG / SERGI: <i>Türkan Şoray / Filmkostime</i> - The Westin Grand, Konrad-Adenauer Str. 7, Frankfurt/M. Doppelkronen-Kontrollen KULTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI Kültür Varlıklarını Koruma Kurumu An der Medientheke Angewandtes Theater Frankfurt/M. Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst SAALBAU Wir suchen Begabungen zugleich! AUTOMATEN ALSBACH STRÖER WESTIN FESTIVALHOTEL Mavi NEUG Kornitz OSTOR GMBH Festival-Hotline: 0160-91 55 98 82
---	---	--	--

Saalbau-Programmheft

**Milliyet** GAZETESİ'NİN KATKILARIYLA

www.turkfilmfestival.de

## 9. Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.

1.-8. November 2009

CineStar Metropolis Eschenheimer Anlage 40, am Eschenheimer Turm, Frankfurt/M. Ticket-Reservierung: 069-955 06 401 www.cinestar.de

Orfeo's Erben Hamburger Allee 48 60486 Bockenheim, Frankfurt/M. 069-70769100 www.orefos.de

### Programm:

<b>2.11.09</b> Montag   Pazartesi CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 12 Unsere Erde - Der Film 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Bereketli Topraklar Üzerinde</i> Das fruchtbare Land 21.00 Uhr   Kino 5 <i>Devrim Arabaları</i> Autos der Revolution  <b>3.11.09</b> Dienstag   Salı CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Lauf um dein Leben- Vom Junkie zum Ironman 18.00 Uhr   Kino 12 Kurzfilme 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Gölgeler</i> Die Schattenlosen 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Siak / Die Hitze</i> 1.-8.11.09 AUSSTELLUNG / SERGI: <i>Türkan Şoray / Beyaz Perdele Kostümler Sergisi</i> - The Westin Grand, Konrad-Adenauer Str. 7, 60313 Frankfurt/M. Doppelkronen-Kontrollen KULTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI Kültür Varlıklarını Koruma Kurumu An der Medientheke Angewandtes Theater Frankfurt/M. Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst SAALBAU Wir suchen Begabungen zugleich! AUTOMATEN ALSBACH STRÖER WESTIN FESTIVALHOTEL Mavi NEUG Kornitz OSTOR GMBH Festival-Hotline: 0160-91 55 98 82	<b>4.11.09</b> Mittwoch   Çarşamba CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Türkisch) <i>Basın ve Sinema</i> 18.00 Uhr   Kino 12 Die weiße Planet 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Nokta / Der Punkt</i> 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Güz Sancısı / Herbstleid</i> 22.00 Uhr   Kino 12 <i>Dinle Neyden / Hör auf die Flöte</i> Yılmaz Güney-Retrospektive <b>3.11.09</b> Dienstag   Salı Programmkino: Orfeo's Erben 19.00 Uhr <i>Ağır / Der Jammer</i> 21.15 Uhr <i>Endişe / Lebensangst</i> <b>7.11.09</b> Samstag   Cumartesi <i>Sürü / Die Herde</i>  Schaubühne-Theater Jug-Uwe Hahn Staatstheater Hessisches Ministerium der Justiz, für Integration und Europa Petra Roth Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt Ilhan Sangha Türkische Generalkonsulin Veranstalter: Transfer zwischen den Kulturen e.V. Festivalleiter: Hilmye Saka E-Mail: info@tff-frankfurt.de www.turkfilmfestival.de	<b>5.11.09</b> Donnerstag   Perşembe CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Deutsch) Weg vom Klischee! 18.00 Uhr   Kino 12 Ich gehe jetzt rein 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Usta / Meister</i> 22.00 Uhr   Kino 7 <i>Pandora'nın Kutusu</i> Die Büchse der Pandora  <b>6.11.09</b> Freitag   Cuma CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Dokumentarfilm: Ale und fern 18.00 Uhr   Kino 12 <i>Sonbahar / Herbst</i> 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Uzak İhtimal / Wrong Rosary</i> 20.00 Uhr   Kino 5 <i>Son Cellat / Der Letzte Henker</i>  Schaubühne-Theater Jug-Uwe Hahn Staatstheater Hessisches Ministerium der Justiz, für Integration und Europa Petra Roth Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt Ilhan Sangha Türkische Generalkonsulin Veranstalter: Transfer zwischen den Kulturen e.V. Festivalleiter: Hilmye Saka E-Mail: info@tff-frankfurt.de www.turkfilmfestival.de	<b>7.11.09</b> Samstag   Cumartesi 18.00 Uhr   Kino 12 <i>Mommo</i> Der schwarze Mann 20.00 Uhr   Kino 12 Ever, ich will Ich gehe jetzt rein 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Hayat Var</i> My Only Sunshine  <b>8.11.09</b> Sonntag   Pazar CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 We Feed The World - Essen Global 18.00 Uhr   Kino 12 <i>İki Dil Bir Bavul</i> Zwei Sprachen, ein Koffer 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Devrim Arabaları</i> Autos der Revolution 1.-8.11.09 AUSSTELLUNG / SERGI: <i>Türkan Şoray / Beyaz Perdele Kostümler Sergisi</i> - The Westin Grand, Konrad-Adenauer Str. 7, 60313 Frankfurt/M. Doppelkronen-Kontrollen KULTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI Kültür Varlıklarını Koruma Kurumu An der Medientheke Angewandtes Theater Frankfurt/M. Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst SAALBAU Wir suchen Begabungen zugleich! AUTOMATEN ALSBACH STRÖER WESTIN FESTIVALHOTEL Mavi NEUG Kornitz OSTOR GMBH Festival-Hotline: 0160-91 55 98 82
---	---	--	--

Milliyet

www.turkfilmfestival.de

## 9. Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.

1.-8. November 2009

CineStar Metropolis Eschenheimer Anlage 40, am Eschenheimer Turm, Frankfurt/M. Ticket-Reservierung: 069-955 06 401 www.cinestar.de

Orfeo's Erben Hamburger Allee 48 60486 Bockenheim, Frankfurt/M. 069-70769100 www.orefos.de

### Programm:

<b>2.11.09</b> Montag   Pazartesi CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 12 Unsere Erde - Der Film 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Bereketli Topraklar Üzerinde</i> Das fruchtbare Land 21.00 Uhr   Kino 5 <i>Devrim Arabaları</i> Autos der Revolution  <b>3.11.09</b> Dienstag   Salı CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Lauf um dein Leben- Vom Junkie zum Ironman 18.00 Uhr   Kino 12 Kurzfilme 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Gölgeler</i> Die Schattenlosen 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Siak / Die Hitze</i> 1.-8.11.09 AUSSTELLUNG / SERGI: <i>Türkan Şoray / Filmkostime</i> - The Westin Grand, Konrad-Adenauer Str. 7, Frankfurt/M. Doppelkronen-Kontrollen KULTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI Kültür Varlıklarını Koruma Kurumu An der Medientheke Angewandtes Theater Frankfurt/M. Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst SAALBAU Wir suchen Begabungen zugleich! AUTOMATEN ALSBACH STRÖER WESTIN FESTIVALHOTEL Mavi NEUG Kornitz OSTOR GMBH Festival-Hotline: 0160-91 55 98 82	<b>4.11.09</b> Mittwoch   Çarşamba CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Türkisch) <i>Basın ve Sinema</i> 18.00 Uhr   Kino 12 Die weiße Planet 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Nokta / Der Punkt</i> 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Güz Sancısı / Herbstleid</i> 22.00 Uhr   Kino 12 <i>Dinle Neyden / Hör auf die Flöte</i> Yılmaz Güney-Retrospektive <b>3.11.09</b> Dienstag   Salı Programmkino: Orfeo's Erben 19.00 Uhr <i>Ağır / Der Jammer</i> 21.15 Uhr <i>Endişe / Lebensangst</i> <b>7.11.09</b> Samstag   Cumartesi <i>Sürü / Die Herde</i>  Schaubühne-Theater Jug-Uwe Hahn Staatstheater Hessisches Ministerium der Justiz, für Integration und Europa Petra Roth Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt Ilhan Sangha Türkische Generalkonsulin Veranstalter: Transfer zwischen den Kulturen e.V. Festivalleiter: Hilmye Saka E-Mail: info@tff-frankfurt.de www.turkfilmfestival.de	<b>5.11.09</b> Donnerstag   Perşembe CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Panel / Podium (Deutsch) Weg vom Klischee! 18.00 Uhr   Kino 12 Ich gehe jetzt rein 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Usta / Meister</i> 22.00 Uhr   Kino 7 <i>Pandora'nın Kutusu</i> Die Büchse der Pandora  <b>6.11.09</b> Freitag   Cuma CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 Dokumentarfilm: Ale und fern 18.00 Uhr   Kino 12 <i>Sonbahar / Herbst</i> 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Uzak İhtimal / Wrong Rosary</i> 20.00 Uhr   Kino 5 <i>Son Cellat / Der Letzte Henker</i>  Schaubühne-Theater Jug-Uwe Hahn Staatstheater Hessisches Ministerium der Justiz, für Integration und Europa Petra Roth Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt Ilhan Sangha Türkische Generalkonsulin Veranstalter: Transfer zwischen den Kulturen e.V. Festivalleiter: Hilmye Saka E-Mail: info@tff-frankfurt.de www.turkfilmfestival.de	<b>7.11.09</b> Samstag   Cumartesi 18.00 Uhr   Kino 12 <i>Mommo</i> Der schwarze Mann 20.00 Uhr   Kino 12 Ever, ich will Ich gehe jetzt rein 20.00 Uhr   Kino 7 <i>Hayat Var</i> My Only Sunshine  <b>8.11.09</b> Sonntag   Pazar CineStar Metropolis 18.00 Uhr   Kino 7 We Feed The World - Essen Global 18.00 Uhr   Kino 12 <i>İki Dil Bir Bavul</i> Zwei Sprachen, ein Koffer 20.00 Uhr   Kino 12 <i>Devrim Arabaları</i> Autos der Revolution 1.-8.11.09 AUSSTELLUNG / SERGI: <i>Türkan Şoray / Filmkostime</i> - The Westin Grand, Konrad-Adenauer Str. 7, Frankfurt/M. Doppelkronen-Kontrollen KULTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI Kültür Varlıklarını Koruma Kurumu An der Medientheke Angewandtes Theater Frankfurt/M. Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst SAALBAU Wir suchen Begabungen zugleich! AUTOMATEN ALSBACH STRÖER WESTIN FESTIVALHOTEL Mavi NEUG Kornitz OSTOR GMBH Festival-Hotline: 0160-91 55 98 82
---	---	--	--

Festival-Hotline: 0160-91 55 98 82

Mit freundlicher Unterstützung von **Frankfurter Rundschau**

Frankfurter Rundschau

# suare

ZEFILUNG TÜRKISCHEN FILMFESTIVALS FRANKFURT  
TURK FILM FESTIVALI GAZETESI



03.10.2015 Montag/Donnerstag (Dienstag) 17.00 Uhr | 18.10.2015 | 03.10.2015 Freitag/Sonntag (Dienstag) 18.00 Uhr | 18.10.2015 | DEVIN ARABALIOĞLU | 01 779 20 91 91 10

## 9. Türkisches Filmfestival

Lebe Freiheit und Freiheit der Türkischen Filmkunst. Das Türkische Filmfestival wird jedes Jahr von 100000 Besuchern besucht. Die Filme werden in 10 Sprachen übersetzt und in 100 Kinos und Festivals weltweit gezeigt. Das Festival ist ein wichtiger Bestandteil der türkischen Filmindustrie und ein wichtiger Bestandteil der türkischen Kultur. Die Filme werden in 10 Sprachen übersetzt und in 100 Kinos und Festivals weltweit gezeigt. Das Festival ist ein wichtiger Bestandteil der türkischen Filmindustrie und ein wichtiger Bestandteil der türkischen Kultur.

**Hürriyet** GAZETESİ'NİN KATKILARIYLA

# Schuld und Sühne

Themen und Tendenzen im aktuellen türkischen Autorenfilm

Die Autorenfilme des türkischen Kinos... Die Autorenfilme des türkischen Kinos sind ein Spiegelbild der türkischen Gesellschaft. Sie behandeln Themen wie die Identität, die Familie, die Liebe und die Politik. Die Autorenfilme des türkischen Kinos sind ein Spiegelbild der türkischen Gesellschaft. Sie behandeln Themen wie die Identität, die Familie, die Liebe und die Politik.

**Sonne und Schatten**  
Als junger Mann...  
**Arbeitslose Balladen**  
Mit dem...  
03.10.2015 Montag/Donnerstag (Dienstag) 17.00 Uhr | 18.10.2015 |

# Mit Komödien und Sequels zum Erfolg – Türkische Bestseller-Filme in Deutschland

Rang	Titel	Regie / Drehbuch	Veröffentlichung	Boxoffice
1	KEÇİCİ İVİDİK 2 (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	12.822.209	412.473
2	TAL DEN WOLFE – İRAN (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	48.522.204	146.217
3	YOL – DER BANDET (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	41.122.202	126.800
4	KEÇİCİ İVİDİK (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	12.822.209	126.126
5	BOĞAZKÖY KIZI (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	22.882.200	271.271
6	KEÇİCİ İVİDİK (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	12.822.209	268.821
7	KEÇİCİ İVİDİK (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	12.822.209	242.242
8	KEÇİCİ İVİDİK (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	12.822.209	212.212
9	KEÇİCİ İVİDİK (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	12.822.209	212.212
10	KEÇİCİ İVİDİK (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	12.822.209	212.212
11	KEÇİCİ İVİDİK (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	12.822.209	212.212
12	KEÇİCİ İVİDİK (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	12.822.209	212.212
13	KEÇİCİ İVİDİK (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	12.822.209	212.212
14	KEÇİCİ İVİDİK (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	12.822.209	212.212
15	KEÇİCİ İVİDİK (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	12.822.209	212.212
16	KEÇİCİ İVİDİK (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	12.822.209	212.212
17	KEÇİCİ İVİDİK (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	12.822.209	212.212
18	KEÇİCİ İVİDİK (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	12.822.209	212.212
19	KEÇİCİ İVİDİK (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	12.822.209	212.212
20	KEÇİCİ İVİDİK (Sequels) (18.10.2015)	Ö. Şenel / Ö. Şenel	12.822.209	212.212

# Türkische Filmreihe mit Top-Festivals

**KEÇİCİ İVİDİK 2**  
**TAL DEN WOLFE – İRAN**  
**G.O.R.A.**  
**YOL – DER BANDET**  
**YOL – DER BANDET**  
**YOL – DER BANDET**

2008

www.turkfilmfestivali.de

# 8

## Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.

### Türk Film Festivali Frankfurt/M.

3.-9. November 2008

**Gast:**  
CineStar Metropolis  
Frankfurt am Main, Deutschland

**Kooperatör:**  
Deutsches Filmmuseum  
Frankfurt am Main, Deutschland

**Partner:**  
SAALBAU, MAXIMUM, Mavi, etc.

Plakat/Afiş  
DinA1 & A2

www.turkfilmfestivali.de

# 8

## Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.

### Türk Film Festivali Frankfurt/M.

3.-9. November 2008

Postkarte/Flyer

www.turkfilmfestivali.de

# 8

## Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.

### Türk Film Festivali Frankfurt/M.

3.-9. November 2008

Festival-Zeitung / Festival Gazetesi  
Tabloid, 28 Seiten

8

Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.

3.-9. November 2008

**ERÖFFNUNG / GALA**

Einladung / Davetiye

DinLang

Einladung / Davetiye  
DinLang

www.turkfilmfestivali.de

# 8

## Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.

### Türk Film Festivali Frankfurt/M.

3.-9. November 2008

# Programm

Programmheft / Program kitapçığı  
DinA5 quer, 28-Seitig

www.turkfilmfestivali.de

# suare

NR. 10513  
10. NOVEMBER / KASIM 2008  
ZEITUNG DES TÜRKISCHEN FILMFESTIVALFRANKFURT/M.  
TÜRK FİLM FESTİVALİ GAZETESİ

8

Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.  
Türk Film Festivali Frankfurt/M.

3.-9. November 2008

**Hürriyet** GAZETESİNİN KATKILARIYLA

2007

www.turkfilmfestival.de

# TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M. 5.-11. NOVEMBER 2007

**Filme aus der Türkei:**  
Dondurman Gayrim / Der Chef / Schenker  
Sün Özdemir / Der letzte Chinese  
Cemal Demirel / Hüfting für den  
Eve Özgür / Hissat  
Kadir / Sankat  
Adem in Dresden / Adam und der Devil  
Rea Niaz / Zeynep  
Eve Güden 101 / Der Weg nach Hause  
Nül / Über Weg  
Siv ve Güne / Hüfting für den  
Nispet / Hüfting für den  
Nispet / Hüfting für den  
Gülner / Hüfting für den  
Yazam Kuyum / Hüfting für den  
Ömer / Hüfting für den

**Forum Europäische Filme:**  
Hinter  
Jas a Mo  
Jahar  
Seyhan

**Dokumentation:**  
Moh Vate, der Türke  
Gönderler / Ungeheuer  
Yeni Bir Nesil  
Adanya ozer Herndon

**Kartell:**  
Der Test

**Sponsoren:**  
CineStar  
Metropolis  
Eschenheimer Anlage 40, am Eschenheimer Turm, 60318 Frankfurt/M. Ticket-Reservierung: 069-955 06 40, oder unter www.cinestar.de E-Mail: kinoproduktion@cinestar.de

**Gefördert durch:**  
TE KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI KÜLTÜR VE TURİZM MİLLİETLERİ  
Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst  
STADT FRANKFURT AM MAIN Büro der Oberbürgermeisterin Referat für Internationale Angelegenheiten Amt für Wissenschaft und Kunst Frankfurt/M.  
Ausschuss für Kulturpolitik, Angelegenheiten Frankfurt/M.  
SAALBAU W. machen Bewegungen möglich  
Schaumannkai 41, 60596 Frankfurt/M. Ticket-Reservierung: 069-96 12 20 220 www.deutsches-filmmuseum.de E-Mail: kinoproduktion@film-museum.de

**Mit freundlicher Unterstützung von:**  
Türkisches Generalkonsulat Frankfurt/M.  
Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema TV Bölümü

**Schirmherrschaft:**  
Oberbürgermeisterin Petra Roth

**Festivalleiter:**  
Hüseyin Sülu

**Wortführer:**  
Transfer zwischen den Kulturen e.V.  
In Zusammenarbeit mit:  
DIP  
CineStar  
FILMBAU FRANKFURT  
Festival-Hotline: 0160-91 55 98 82 www.turkfilmfestival.de E-Mail: info@turkfilmfestival.de

**Medienpartner:**  
Hürriyet  
Milliyet  
Frankfurter Rundschau  
epd  
TET  
DINW  
METROPOL FM

**Partner:**  
ay yildiz  
TURKISH AIRLINES  
STROER  
Marriott Frankfurt  
Kahve  
Saklık Kuche  
Mercedes-Benz  
Niederlassung Frankfurt/Offenbach  
İŞBANK  
Berlitz  
MNG KARTON  
Deutsche Bank (Wen)AG  
mavi  
ORIENT DELUXE  
ComDes  
Sfruti

suare

NR. / SAYI: 4  
NOVEMBER / KASIM 2007  
ZEITUNG DES TÜRKISCHEN FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.  
TÜRK FİLM FESTİVALİ GAZETESİ

KOSTENLOS ÜBERSIEN

## TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M. 5.-11. NOVEMBER 2007

Liebe Gäste!  
Seydi Sivassavver!

"Die traurigen Monate November und /, die Tage werden trüben / der Wind riss von dem Baum das Laub / da rief ich nach Frankfurt / händler"  
(frei nach Heinrich Heine – aus dem Jahr 1877)

Sie lauten unser Motto für das Sechste Türkische Filmfestival. Sie wissen, Ihr Wissen Mag es Anfang auch ein wenig chaotisch aussehen, unsere Kreativität kann keine Grenzen.

Den 7. Mal ist Frankfurt am Main Zentrum des Deutsch-Türkisch-Europäischen Film Dialogs.

Die türkische Filmindustrie erlebt einen erfreulichen Aufschwung und freut sich auf den künstlerischen und kommerziellen Erfolg zuhause und weltweit.

Wir haben es wieder mal geschafft! Val Schwelz und Milten haben wir auf den Tischen unserer Herkulaner vergossen, an Schwelz, Dreh- und Schreibern aller Art geht es, wie Sie/ler alle weit. Hören und Tadel – und wieder ist es unserem Team gelungen Vorhang auf zum 7. Türkischen Filmfestival!

Wieder veranstaltet Transfer zwischen den Kulturen e.V. Kulturforum Transfere Tag in enger Kooperation mit dem Filmhaus Frankfurt, dem Deutschen Filmwissenschaftlichen Zentrum, dem Türkischen Generalkonsulat Frankfurt/M., der Saubau GmbH sowie mit Unterstützung der Stadt Frankfurt am Main.

Zusätzlich veranstalten wir zwei Podiumsdiskussionen, zu einem zum Thema Generationenkonflikte im Film im Rahmen des Forums Europäische Filme, das seit vier Jahren vom Referat für Internationale Beziehungen vom Büro der Oberbürgermeisterin finanziell unterstützt wird, zum anderen in türkischer Sprache über die Entwicklung und Identitätsuche des türkischen Kinos. Bei dem meisten Abendveranstaltungen sind die Regisseure sowie die Hauptdarsteller der Filme anwesend und diskutieren nach der Vorstellung gern mit dem Publikum im Foyer des Kinns, und wie in den letzten Jahren findet am 11. November ab 22 Uhr im Clubbar eine Abschlussparty durch Orient Deluxe statt.

In diesem Jahr werden aktuelle türkische Produktionen von Yalçın Akın, Davut Zaim, Zeki Demirkubuz, Semir Adilanyuk, Reza Erdem Öner, Kadir, M. Serik, Dogan, Engin Aytekin, Fatih Akın, Ömer Uğur, Serri, Sinayya Önder, Turgut Vuralar und Dursun Teylan zu sehen sein, außerdem Klassiker des türkischen Kinos von Zeki Ökten, Rıza Pabuşan. Darüber werden Filme von türkischen Migranten der zweiten und dritten Generation wie von Zülfi Aladag gezeigt.

In diesem Jahr beginnen wir mit einem Konzert des Künstlers Hasan Yüksel und seiner Gruppe als eine Aufklärungsveranstaltung zum Festival. Am 5. November heißt es wieder: Vorhang auf für das Türkische Filmfestival Frankfurt am Main – und bis 11. November werden Sie viele neue Filme sehen. Gleich am Tag der Eröffnung wird die bekannte Schauspielerin Fatma Girik um 19 Uhr die Eröffnung und die bekanntesten türkischen Filme im Rhein-Main-Gebiet ein Höhepunkt, sondern auch für Cineasten, die eine intensive Begegnung mit dem türkischen Film und seinen Künstlern suchen. Dabei ist das Türkische Filmfestival auch ein wichtiges Forum für die interkulturelle Verständigung. Sie haben Ihr habe die Möglichkeit, die Erfahrungen von verschiedenen Generationen in einem jeweils anderen Kontext miteinander zu vergleichen.

Das Türkische Filmfestival Frankfurt lockt mehrere Besucher zum interkulturellen Austausch...

Sieben Jahre und jede Menge Energie hat es uns gekostet, die Fortsetzung des Festivals zu ermöglichen. Ohne die Menschen, die unser Projekt schützten, hätten wir es nicht schaffen können. Allen, die uns unterstützen, allen Sponsoren und...  
Saklık

**Hürriyet GAZETESİNİN KATKILARILRA**

Festivalzeitung / Festival Gazetesi

www.turkfilmfestival.de

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.  
5.-11. NOVEMBER 2007**

**ERÖFFNUNG / GALA**  
Eröffnungsgala zur Eröffnung des Festivals

mit Begleitung

Kontaktadresse

Plakat / Afiş

**Sponsoren:**  
CineStar  
Metropolis  
Eschenheimer Anlage 40, am Eschenheimer Turm, 60318 Frankfurt/M. Ticket-Reservierung: 069-955 06 40

**Gefördert durch:**  
TE KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI KÜLTÜR VE TURİZM MİLLİETLERİ  
Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst  
STADT FRANKFURT AM MAIN Büro der Oberbürgermeisterin Referat für Internationale Angelegenheiten Amt für Wissenschaft und Kunst Frankfurt/M.  
Ausschuss für Kulturpolitik, Angelegenheiten Frankfurt/M.  
SAALBAU W. machen Bewegungen möglich

**Mit freundlicher Unterstützung von:**  
Türkisches Generalkonsulat Frankfurt/M.  
Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema TV Bölümü

**Schirmherrschaft:**  
Oberbürgermeisterin Petra Roth

**Festivalleiter:**  
Hüseyin Sülu

**Wortführer:**  
Transfer zwischen den Kulturen e.V.  
In Zusammenarbeit mit:  
DIP  
CineStar  
FILMBAU FRANKFURT

**Medienpartner:**  
Hürriyet  
Milliyet  
Frankfurter Rundschau  
epd  
TET  
DINW  
METROPOL FM

**Partner:**  
ay yildiz  
TURKISH AIRLINES  
STROER  
Marriott Frankfurt  
Kahve  
Saklık Kuche  
Mercedes-Benz  
Niederlassung Frankfurt/Offenbach  
İŞBANK  
Berlitz  
MNG KARTON  
Deutsche Bank (Wen)AG  
mavi  
ORIENT DELUXE  
ComDes  
Sfruti

Einladung / Davetiye

Mit freundlicher Unterstützung von:

**TURKISH AIRLINES**  
**STROER**  
**MARROTT FRANKFURT**  
**İŞBANK**  
**BEKO**  
**Kahve**  
**Saklık Kuche**  
**Berlitz**  
**MNG KARTON**  
**Deutsche Bank (Wen)AG**  
**mavi**  
**ORIENT DELUXE**  
**ComDes**  
**Sfruti**

**Medienpartner:**  
Hürriyet  
Milliyet  
Frankfurter Rundschau  
epd  
TET  
DINW  
METROPOL FM

**4.-11.2007 / Sonntag 18.00 Uhr** Konzert / Konser

Für Sie da, Hasan Yahanci und Seyti Yilmaz.

**5.-11.11.2007 / täglich 10.00 Uhr / CineStar Metropolis**

**Plakat-Ausstellung  
Foto-Ausstellung**  
30 türkische Kinopлакate  
41 Photographien türkischer Schauspielerinnen

**VERANSTALTUNGEN:**  
7.11.07 / Samstag 14.00 Uhr / Kino / Sinema  
7.11.07 / Samstag 19.00 Uhr / Kinoplakat-Ausstellung  
8.11.07 / Sonntag 18.00 Uhr / Konzert / Konser  
8.11.07 / Sonntag 20.00 Uhr / Kinoplakat-Ausstellung  
10.11.07 / Sonntag 19.00 Uhr / Kinoplakat-Ausstellung

**Yüksel Aksu**  
Regisseur / Yönetmen

**Gülen Tüncer**  
Schauspielerinnen / Oyuncular

**Engin Ayça**  
Schauspielerinnen / Oyuncular

**Gülen Tüncer**  
Schauspielerinnen / Oyuncular

**Mercedes-Benz**  
Niederlassung Frankfurt/Offenbach der Salinas AG  
Hanauer Landstraße 121 und Gebrauchsgegen Center  
Rhein-Main: Hanauer Landstraße 425, Telefon: 069/95 06 00  
www.mercedes-benz.de

Programmheft / Program

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
TÜRK FİLM FESTİVALİ  
FRANKFURT/M.  
5.-11. NOVEMBER 2007**

**Programm**

www.turkfilmfestival.de

2006



# TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.

## 6. - 12. NOVEMBER 2006

**Büyük ve Güzel: Main Vatan und main Soke**  
 Doğru Kanalın Ortamının Doğru  
 Ayn Karan'ı 1951 Die dunkle Seite des Meeres  
 Hacıvat Karagöz Neden Döndü?  
**Herleitung der Substanzen**  
 See Me Olanın Wey is wörscht  
 İki Şang Köz Zwei junge Mädchen  
 Yolda Auf dem Weg  
**Kıbrısın Yeterliğin**  
 Korkuyorum Anne Maria, ich habe Angst  
 The Veins  
 Meinig Döşler Die Fall des Engels  
 İhtiva Akademi

**Sponsoren / Sponsoren:**  
**CineStar METROPOLIS**  
 Eschenheimer Anlage 41, am Eschenheimer Turm, Frankfurt/M.  
 Ticket-Reservierung: 069 - 333 26 401  
 www.cinestar.de  
 E-Mail: metropolis@cinestar.de

**deutsches FILM-MUSEUM**  
 Inselstadt am Main  
 Schwanenplatz 41, Frankfurt/M.  
 Ticket-Reservierung: 069 - 212 209 30  
 www.deutsches-filmuseum.de  
 E-Mail: kino@deutsches-filmuseum.de

**SAALBAU**  
 Wir machen Begegnungen möglich!  
 U.S. KÖLN'ÜN VE TÜRK'ÜN BAKARLIĞI KÜLTÜRÜNÜ TÜRKÜMÜL MÜHÜRLEMEK  
 Türkische Demokratisierung Frankfurt/M.  
 Marmara Üniversitesi (Gazi) Sektörleri Fakültesi  
 Söğütözü - 34398 İstanbul - Türkiye

**Sonit Frankfurt am Main**  
 Büro der Überbürgermeisterin  
 Robert-Koch-Str. 10, Frankfurt/M.  
 Tel: 069 - 61 26 89 89  
 0171 - 180 87 86  
 Fax: 069 - 71 07 18 03  
 www.sonitfestival.de  
 E-Mail: info@sonitfestival.de

**AVRZ-Wissenschaft und Kunst Frankfurt/M.**  
 AVRZ für Multikulturelle Angelegenheiten Frankfurt/M.

**SAALBAU**  
 Wir machen Begegnungen möglich!  
 U.S. KÖLN'ÜN VE TÜRK'ÜN BAKARLIĞI KÜLTÜRÜNÜ TÜRKÜMÜL MÜHÜRLEMEK  
 Türkische Demokratisierung Frankfurt/M.  
 Marmara Üniversitesi (Gazi) Sektörleri Fakültesi  
 Söğütözü - 34398 İstanbul - Türkiye

**Schreibwerkstatt**  
 Dorotheastraße 10, Frankfurt am Main  
 Telefon: 069 - 33 36 89 89  
 0171 - 180 87 86  
 Fax: 069 - 71 07 18 03  
 www.schreibwerkstatt.de  
 E-Mail: info@schreibwerkstatt.de

**AVRZ-Wissenschaft und Kunst Frankfurt/M.**  
 AVRZ für Multikulturelle Angelegenheiten Frankfurt/M.

**SAALBAU**  
 Wir machen Begegnungen möglich!  
 U.S. KÖLN'ÜN VE TÜRK'ÜN BAKARLIĞI KÜLTÜRÜNÜ TÜRKÜMÜL MÜHÜRLEMEK  
 Türkische Demokratisierung Frankfurt/M.  
 Marmara Üniversitesi (Gazi) Sektörleri Fakültesi  
 Söğütözü - 34398 İstanbul - Türkiye



Plakat/Afiş

# suare

NO 54713  
NOVEMBER KASIM 2006  
ZEITUNG DES TÜRKISCHEN FILMFESTIVAL-FRANKFURT/M.  
TÜRK FİLM FESTİVALİ GAZETESİ  
KOSTENLOS SÖZLEŞME

Am 6. November heißt es wieder: Vorhang auf für das Türkische Filmfestival Frankfurt am Main

## Eine intensive Begegnung

Zum achten Mal veranstaltet Transfer zwischen den Kulturen e.V./ Kulturbüro Frankfurt, Demag, sowie der Schirmherrschaft der Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt am Main, Frau Petra Suth, in enger Kooperation mit dem Filmhaus Frankfurt, dem Deutschen Filmforum, dem Deutschen Filmmuseum und CineStar Metropolis, die Saalbau GmbH sowie mit finanzieller Unterstützung der Stadt Frankfurt am Main das Türkische Filmfestival.

Sie 2005 freuen wir uns über Ihren Rückblick, über Ihre Aufmerksamkeit - und Ihre Präsenz! Die befristete Arbeit, die unser Mühen - und gibt uns die Energie, weiter zu machen.

7 Tage mit vielen Neugierigen aus der türkischen und deutschen Filmwelt erwartet erweisen Sie in diesem Jahr, am 6. November heißt es wieder: Vorhang auf für das Türkische Filmfestival Frankfurt am Main - und ab 12. November werden Sie viele neue Filme sehen. Das ist nicht nur für die vielen Liebhaber türkischer Filme im Rhein-Main-Gebiet ein Höhepunkt, sondern auch für diejenigen, die eine intensive Begegnung mit dem türkischen Film und seinen Künstlern suchen. Dabei ist das Türkische Filmfestival auch ein wichtiger Forum für die interkulturelle Verständigung. Wieder werden neue Filme aus der Türkei und Deutschland gezeigt. So haben Sie die Möglichkeit, die Erfahrungen verschiedener Generationen in einem geschützten Rahmen miteinander zu vergleichen.

Sich und ihre und ein großes Budget wurde das Festival vorbereitet. In einer Zeit, in der dank der Vergabe der Subventionen für Literatur an Othmar Frank - der Leiter des Türkischen Kinos und Kultur vor dem türkischen Konsulat wird, gerichtet auch das türkische Filmfestival an Bedeutung. Diese Zeit ist von unterschiedlichen Vorkommnissen wie den Kartellverfahren, dem Medien-Terror, dem Verbot der Hüntrische in Schulen und auf Schulbänken und so die Diskussionen um das Kopfrecht überhört. Die Menschen haben Angst vor Gewalt, Angst vor Fremden und Angst um ihre Zukunft. In einer solchen Zeit will das Türkische Filmfestival den Dialog zu fördern - und die Werten und die Kultur der hier lebenden Türlen und Türkinen. Söche Jahre und jede Menge Energie hat es ein gegeben, um die Fortsetzung des Festivals zu ermöglichen.

Obwohl die Menschen, die unser Projekt schätzen, hätten wir es nicht schied-

fen können. Allen, die uns unterstützen, allen Sponsoren und Förderern danken wir herzlich. Die Stadt Frankfurt am Main, dem Türkischen Ministerium für Kultur und Tourismus, dem Deutschen Ministerium für Wissenschaft und Kunst sowie der Saalbau GmbH. Ganz besonders freuen wir uns über die tatkräftige Unterstützung der Hochkommission des Festivals, die die Frankfurter Rundschau, Hürriyet, Kanal 7 und Figürten.

Viele der Filme, die vom 6. bis 12. November gezeigt werden, werden zum ersten Mal in Frankfurt am Main oder ganz Europa zu sehen sein. Neben neuen Spielfilmen präsentiert das Festival auch in diesem Jahr Dokumentarfilme aus beiden Ländern, hier voran in erster Linie Produktionen junger Regisseure genannt. Zusätzlich veranstalten wir eine Podiumsdiskussion zum Thema Kunst und Religion. Bei den meisten Abendveranstaltungen sind die Regisseure und Hauptdarsteller der Filme anwesend und diskutieren nach der Vorstellung gemeinsam mit dem Publikum im Beisein des Künstlers und Türlen auch durch diese Veranstaltung miteinander verbunden werden.

In diesem Sinne sind im Namen des veranstaltenden Festivals des Türkischen Filmfestivals Frankfurt wünschen wir Ihnen viel Spaß beim Schauen, Hören und Denken.

Hüseyin Söki  
Festivalleiter

Festivalzeitung/Festival Gazetesi

# 6

## TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.

### 6. - 12. NOVEMBER 2006

#### EINLADUNG

In der Zeit vom 6.-12. November 2006 findet in Frankfurt am Main das 6. Türkische Filmfestival statt. Aus diesem Anlass laden wir Sie herzlich zur Eröffnungsgala am Montag, dem 6. November, um 19:00 Uhr in der Galerie des CineStar Metropolis (Eschenheimer Anlage 40, am Eschenheimer Turm, Frankfurt am Main) ein.

Hüseyin Söki  
Vorstand  
Transfer zwischen den Kulturen e.V.

Anschließend um 21:00 Uhr wird der Film "Babam ve O İmam / Mein Vater und mein Sohn" vorgeführt. Filmeditör Hüseyin Söki, Regisseur der Filme sind anwesend.

Die Karte gilt für 2 Personen. Sie werden gebeten, die Einladungskarte mit sich zu führen.

Einladung/Davetiye

# 6

## TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.

### 6. - 12. NOVEMBER 2006

#### PROGRAMM

PROGRAMM

Programm/Program

2005

# 5. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.

## FORUM EUROPÄISCHER FILM

### 1.- 6.11.2005

**Gönlü Yarasa / Verwendete Seide**  
Karpuz Kabuğundan Gelenler / Yaprak  
Boats out of Water / Im Rind  
**Bekleme Odası / Das Wartezimmer**  
Oyun Bozan / Spielverderber  
**Metropol / Kabusa / Der Alptraum des Metropol**  
Çamar / Fango  
**Gece Yokluğu / Nachtraise**  
Eğret Gölü / Die praeude Braut  
**İnsaat / Başıbaşa**  
**İnat / Hikayeler / Trotzgeschichten**  
**Neredesin Firuze / Firuze, wo bist du**  
**Dokuların Beklenen / Auf die Wölken wartend**

**Spokorte / Gäste / Yeliler:**  
deutsches filmmuseum  
frankfurt am main  
Schumannstraße 41, Frankfurt/M.  
Ticket-Reservierung: 069 - 218 388 30  
www.deutsches-filmmuseum.de  
E-Mail: kino@deutsches-filmmuseum.de

**FILME AUS DEUTSCHLAND**  
Kabab Connection  
Crossing the Bridge  
Urban Guerillas  
En Garde  
One Day in Europa

**FORUM EUROPÄISCHER FILME**  
Italienisch für Anfänger  
Barcelona für ein Jahr  
Drot und Tüpen  
Wenn der Richtige kommt  
Kick it Like Beckham

**DOKUMENTARFILME**  
Sart Zeybek - Can Dündar  
Cumhuriyet - Can Dündar  
Nasım Hikmet - Can Dündar  
Tahsinia Fatma - Süha Arp  
Sider Kouvalouca - Süha Arp  
Katiye - Süha Arp

**Spenden- und Unterstützer von:**  
STADT FRANKFURT AM MAIN  
Büro der Oberbürgermeisterin  
Referat für Internationale Angelegenheiten  
Amt für Wissenschaft und Kunst Frankfurt/M.  
Amt für Multikulturelle Angelegenheiten Frankfurt/M.  
Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst  
KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI  
KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI  
Türkisches Generalkonsulat Frankfurt/M.  
Marmara Üniversitesi  
Siirt Sanatçıları Festivali  
Sinema-TV, Böblingen

**Schriftführerschaft:**  
Oberbürgermeisterin Petra Rob  
Festivalleiter:  
Hüseyin Siki  
Veranstalter:  
Transfer zwischen den Kulturen e.V.  
Friedrichstraße 3  
60527 Frankfurt am Main  
Tel: 0160 - 91 95 92 92  
071 - 120 07 85  
Fax: 095 - 71 17 18 01

**in Zusammenarbeit mit:**  
deutsches filmmuseum  
frankfurt am main  
CineStar  
METROPOLIS  
FILMBUS FRANKFURT  
www.turkfilmfestival.de  
E-Mail: info@turkfilmfestival.de  
Mitglied des Verbands  
Hessischer Filmfestivals

**SAALBAU**

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.**

**TRT** **Marrriott FRANKFURT** **FCM** **ISBANK** **BEKO** **MNG AIRLINES** **Fraport** **TURKISH AIRLINES** **OSTOR GMBH** **INTERCONTINENTAL FRANKFURT** **CEFEPRATA** **Safak** **mavi**

Plakat/Afiş

# 5. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.

## FORUM EUROPÄISCHER FILM

### 1.- 6.11.2005

#### PROGRAMM

**ay yıldız**  
e-plus\*verbindet.

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.**

Programmheft/Program

# 5. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.

## FORUM EUROPÄISCHER FILM

### EINLADUNG

In der Zeit vom 1.-6. November 2005 findet in Frankfurt am Main das 5. Türkische Film Festival statt. Aus diesem Anlass laden wir Sie herzlich zur Eröffnungsgala am Dienstag, dem 1. November, um 19.00 Uhr in der Galerie des CineStar Metropolis (Eschenheimer Anlage 40, am Eschenheimer Turm, Frankfurt am Main) ein.

Anschließend um 21.00 Uhr wird der Film "Gönlü Yarasa / Verwendete Seide" gezeigt. Dieser Film, der Hauptdarsteller des Films ist anwesend. Die Karte gilt für 2 Personen. Sie werden gebeten, die Einladungskarte mit sich zu führen.

Hüseyin Siki  
Vorsitzender  
Transfer zwischen den Kulturen e.V.

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.**

\*Änderungen vorbehalten.

Einladung/Davetiye

2003

# 4. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M. 3.-9.11.2003






**Spendenkonto:** **Abrechnung/Sperrkonto:** Die Unterstützung der Stiftung Abrechnung  
Kreditkarte Aktiva Akti. (siehe unten) Bankguthaben  
Paycom Finance Services AG - Paycom ohne Bank  
Spendenkonto

**Abrechnung / der Abrechnung:**  
GLK - Berlin  
Bank Sparkasse: Das türkische Festival  
Kulturhaus

**Logos:** **Das Festival:**  
Hanser Druck Büro - Das Mobilfunk, Mercedes, meine Liebe  
Agar Bildergal. - Kulturhaus  
Zentrum Film, Fernsehen und Theater  
Die Zukunft - Center for Social Services  
Das Festival  
Kulturhaus, Kulturhaus  
Kulturhaus (Kulturhaus) - Das Zentrum der Kultur Haus  
GLK - Mainz Bank  
Kulturhaus

**Spendenkonto/Film:**  
GLK Berlin, Kulturhaus  
GLK Berlin - Kulturhaus  
Kulturhaus (Kulturhaus) - Kulturhaus  
Kulturhaus (Kulturhaus) - Kulturhaus  
Kulturhaus (Kulturhaus) - Kulturhaus

**www.turkfilmfestival.de**

**Exponate / Exponat:**  
Kulturhaus (Kulturhaus)  
Kulturhaus (Kulturhaus)  
Kulturhaus (Kulturhaus)  
Kulturhaus (Kulturhaus)  
Kulturhaus (Kulturhaus)

**Exponat / Exponat:**  
Kulturhaus (Kulturhaus)  
Kulturhaus (Kulturhaus)  
Kulturhaus (Kulturhaus)  
Kulturhaus (Kulturhaus)  
Kulturhaus (Kulturhaus)

**Spendenkonto:**  
Kulturhaus (Kulturhaus)  
Kulturhaus (Kulturhaus)  
Kulturhaus (Kulturhaus)  
Kulturhaus (Kulturhaus)  
Kulturhaus (Kulturhaus)



# 4. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M. 3.-9.11.2003





## PROGRAMM

Veranstalter / Düzenleyen:  
**TRANSFER: ZWISCHEN DEN KULTUREN e.V.**



Programmheft/Program

Plakat/Afiş

2002

# 3. TÜRK FİLM FESTİVALİ

## TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.

BALALAYKA BALALAIKA  
 KÖPEKLER ADASI INSULBERGHEDE  
 İKİ YABANCI ZWEI FREMDE  
 GURBET KUŞLARI DIE ZUGVÖGEL  
 EYLÜL FIRTINASI SEPTEMBERSTÜRM  
 KANACK ATTACK

### 4.-10. KASIM/NOVEMBER 2002

KAÇIKLIK DIPLOMASI ABSOLVENTEN DES WAHNSINNS  
 İTİRAF DAS GESTÄNDNIS  
 HAYALLERİM ASKIM VE SEN MEINE TRÄUME, MEINE LIEBE UND DU  
 KAC PARA KAC DIE JAGD NACH DEM GELD  
 ANAM MUTTER  
 GÜLE GÜLE AUF WIEDERSEHEN  
 LALELİDE BİR AZİZE EINE HÜLIGE IN KALELLI  
 O DA BENİ SEVİYOR SOMMERLIEBE  
 ZWISCHEN DEN STERNEN  
 BÜYÜK ADAM KÜÇÜK AŞK GROSSER MANN, KLEINE LIEBE  
 FOTOĞRAF DAS PHOTO  
 ŞELLÄLE DER WASSERFALL  
 GEMİDE AUF DEM SCHIFF  
 KARILAR KOÇUŞU FRAUENZELLE  
 MARUF MARUF  
 MELEKLER EVİ HAUS DER ENGEL  
 YAZGI SCHICKSAL

BELGESÄLLER DOKUMENTARFILME:  
 ESKİCİ / TRÖDELHÄNDLER UZAK BAKIŞLI KADINLAR / FRAUEN MIT WEITBLICK  
 DIE LIEBENDEN VOM HOTEL OSMAN WIR HABEN VERGESSEN ZURÜCKZUKEHREN

**Organisator:**  
**TÜRK FİLM FESTİVALİ**  
 Veranstalter: Treff e.V., Frankfurt am Main  
 www.treff-ev.de

**Sponsor:**  
 IŞBANK  
 KARMEZ  
 JAGUAR  
 AKBANK  
 METROPOLIS  
 FRANKFURT AM MAIN  
 KULTUR SAĞAĞLIĞI

Plakat/Afiş

2001

# 2. Türkische Filmtage

## in Frankfurt/M.

### Türk Sineması Günleri

#### 23.-28. Oktober/Ekim 2001

**23.10.2001** Eröffnung, 19.30 Uhr  
**24.10.2001** 20.00 Uhr  
**25.10.2001** 19.30 Uhr  
**26.10.2001** 19.30 Uhr  
**27.10.2001** 19.30 Uhr  
**28.10.2001** 19.30 Uhr

**Organisator:**  
 Veranstalter: Treff e.V., Frankfurt am Main  
 www.treff-ev.de

**Sponsor:**  
 IŞBANK  
 KARMEZ  
 JAGUAR  
 AKBANK  
 METROPOLIS  
 FRANKFURT AM MAIN  
 KULTUR SAĞAĞLIĞI

2000

# 1. Türk Sineması Günleri

## 1. Türkische Filmtage

### in Frankfurt/M.

#### 27.-30. Nisan/April 2000

**27. Nisan/April 2000** Perşembe/Donnerstag  
 im OLYMPIA Kino (Weissenhofstr. 12-14)  
 Gülsen Bittinç Yer / Da, wo die Rosa verweht Saat 20.00 Uhr

**28. Nisan/April 2000** Cuma/ Freitag  
 im Filmmuseum (Kommunales Kino) Schaumainkai 41  
 Kasaba / Die Kleinstadt Saat 18.00 Uhr  
 Güneşin Yolculuğu / Reise zur Sonne Saat 20.30 Uhr

**29. Nisan/April 2000** Cumartesi/Samstag  
 im Filmmuseum (Kommunales Kino) Schaumainkai 41  
 Propaganda Saat 18.00 Uhr  
 Kayıkçı / Bootmann Saat 20.30 Uhr  
 Düğünün Seyri / Die dritte Seite Saat 22.30 Uhr

**30. Nisan/April 2000** Pazar/Sonntag  
 im Filmmuseum (Kommunales Kino) Schaumainkai 41  
 Hoşgörel Yarı / Liebeswölfe Morgen Saat 18.00 Uhr  
 Mayıs Sıkıntısı / Bedriyün im Mai Saat 20.30 Uhr

**Organisator:**  
 Veranstalter: Treff e.V., Frankfurt am Main  
 www.treff-ev.de

**Sponsor:**  
 IŞBANK  
 KARMEZ  
 JAGUAR  
 AKBANK  
 METROPOLIS  
 FRANKFURT AM MAIN  
 KULTUR SAĞAĞLIĞI



▶ **FESTIVALHISTORY**  
TARİHÇE

## 1. TÜRK FİLM GÜNLERİ FRANKFURT | TÜRKISCHE FILMTAGE FRANKFURT 2000

### FİLMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

1. Gülün Bittiği Yer (Da wo die Rose verwelkt) – İsmail Güneş  
[ Açılış Filmi/Eröffnungsfilm]
2. Kasaba (Die Kleinstadt) – Nuri Bilge Ceylan
3. Güneşe Yolculuk (Reise zur Sonne) – Yeşim Ustaoglu
4. Propoganda – Sinan Çetin
5. Üçüncü Sayfa (Die dritte Seite) – Zeki Demirkubuz
6. Kayıkçı (Der Bootsmann) – Biket İlhan
7. Hoşçakal Yarın (Lebewohl Morgen) – Reis Çelik
8. Mayıs Sıkıntısı (Bedrängnis) – Nuri Bilge Ceylan



Propoganda



Mayıs Sıkıntısı



Kasaba

## 2. TÜRK FİLM GÜNLERİ FRANKFURT | TÜRKISCHE FILMTAGE FRANKFURT 2001

### FİLMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

1. Selvi Boylum Al Yazmalım –Atif Yılmaz  
[ Açılış Filmi/Eröffnungsfilm]
2. Herkes Kendi Evinde (Away from Home) –Semih Kaplanoğlu
3. Vizontele (Visiontele) -Yılmaz Erdoğan / Ömer F. Sorak
4. Her şey Çok Güzel Olacak (Everthing's gonna be great)  
– Ömer Vargı
5. Masumiyet (Snopsis) – Zeki Demirkubuz
6. Dar Alanda Kısa Paslaşmalar (Offside) – Serdar Akar
7. Filler ve Cimen (Elephants and Grass) – Derviş Zaim
8. Abuzer Kadayif (Abuzer Baklava) – Tunç Başaran
9. Mem-U-Zin (Ein kurdisches Märchen) – Ümit Elçi

#### Almanya / Deutschland

1. Auslandstournee – Ayşe Polat
2. Im Juli – Fatih Akin

### KONUKLAR / GÄSTE

Müjde Ar, Ömer Vargı, Taha Feyizli, Fırat Doğançay



Selvi Boylum Al Yazmalım



Masumiyet



Vizontele

### 3. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2002

#### FİLMLER / FILME

##### Türkiye / Türkei

1. Köpekler Adası -Halit Refiğ [Açılış Filmi / Eröffnungsfilm]
2. İki Yabancı (Zwei Fremde) – Halit Refiğ
3. Balalayka (Die Balalaika)– Ali Özgentürk
4. Gurbet Kuşları (Die Zugvögel) – Halit Refiğ
5. Eylül Fırtınası – (Septembersturm) – Atıf Yılmaz
6. Kaçıklık Diploması (Absolvent des Wahnsinns) – Tunç Başaran
7. tiraf (Das Geständnis) – Zeki Demirkubuz
8. Kaç Para Kaç (Die Jagd nach dem Geld) – Reha Erdem
9. Hayallerim, Aşkım ve Sen  
(Meine Träume, meine Liebe und Du) – Atıf Yılmaz
10. Güle Güle (Aufwiedersehen) – Zeki Ökten
11. Laleli' de Bir Azize (Eine Heilige in Laleli) – Kudret Sabancı
12. O da Beni Seviyor (Sommerliebe) – Barış Pirhasan
13. Büyük Adam Küçük Aşk (Großer Mann, kleine Liebe)  
– Handan İpekçi
14. Fotoğraf (Foto) – Kazım Öz
15. Şellale (Der Wasserfall) – Semir Aslanyürek
16. Gemide (Auf dem Schiff) – Serdar Akar
17. Karılar Koğuşu (Die Frauenzelle) -Halit Refiğ
18. Melekler Evi (Haus der Engel) – Ömer Kavur
19. Maruf – Serdar Akar
20. Yazgı (Das Schicksal) – Zeki Demirkubuz

##### Almanya / Deutschland

1. Kanak Attack – Lars Becker
2. Anam (Mutter) – Buket Alakuş
3. Zwischen den Sternen – Seyhan Derin

#### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

##### Türkiye / Türkei

1. Eskiçi (Der Trödelhändler) – Taha Feyizli
2. Uzak Bakışlı Kadınlar (Frauen mit Weitblick) – Taha Feyizli

#### KISA FİLM / KURZFİLM

##### Almanya / Deutschland

1. Ich denke an Deutschland – Wir haben vergessen zurückzukehren  
– Fatih Akın
2. Die Liebenden vom Hotel Osman – İdil Üner



Karılar Koğuşu



İki Yabancı

#### PANEL / PODIUMSDİSKUSSION

1. Migranten – Chance für das deutsche Kino  
Mit Claudia Tronnier, Halit Refiğ, Ayşe Polat, Adil Kaya.  
Moderasyon / Moderation: Petra Diebold
2. Türk Sinemasında Alman Eklü  
Konuşmacı / Redner: Tunca Aslan

#### KONUKLAR / GÄSTE

Halit Refiğ, Semir Arslanyürek, Hannelore Elsner, Ayşe Polat, Aykut Oray, Nursel Köse, Tunca Aslan, Taha Feyizli, Fırat Doğançay, Özcan Çetin.

#### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nursel Köse



Köpekler Adası

## 4. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2003

## FİLMLER / FILME

## Türkiye / Türkei

1. Gülüm (Meine Rose) – Zeki Ökten  
[Açılış Filmi / Eröffnungsfilm]
2. Abdulhamit Düşerken (Die Entmachtung von Sultan Abdülhamit) – Ziya Öztan
3. Piano Piano Bacaksız (Piano ohne Beine) – Tunç Başaran
4. Ağır Roman (Cholerastrasse) – Mustafa Altıoklar
5. Fikrimin İnce Gülü ( Mercedes, mon amaour) – Tunç Okan
6. Kolay Para (Schnelles Geld) – Hakan Haksun
7. Amerikalı (Der Amerikaner) – Şerif Gören
8. Kırık Çanaklar (Die zerbrochenen Geschirre) – Memduh Ün
9. Uzak (Fern) – Nuri Bilge Ceylan
10. Zıkkımın Kökü ( Verdammt und zugenäht) – Memduh Ün
11. Sır Çocukları (Kinder voller Geheimnisse) – Ümit Güven
12. Kuşatma Altında Aşk (Liebe unter Belagerung) – Ersin Pertan
13. Hiçbir yerde (Nirgendwo) – Fatih Pirselimioğlu
14. Salkım Hanımın Taneleri (Die Perlen der Dame Salkım) – Tomris Giritlioğlu
15. Eşkiya (Der Bandit) – Yavuz Turgul

## Almanya / Deutschland

1. Gott ist tot – Kadir Sözen
2. Elefantenherz – Züli Aladag
3. Alltag – Neco Çelik
4. Solino – Fatih Akın

## BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

## Türkiye / Türkei

1. Kakava – Umuda Yolculuk (Reise in die Hoffnung) – Selahattin Yıldız
2. Uzak Bakışlı Kadınlar (Frauen mit Weitblick) – Taha Feyizli

## Almanya / Deutschland

1. Wie Zucker im Tee – Hatice Ayten

## KISA FİLMLER / KURZFILME

1. Alemany – Savaş Ceviz
2. Lassie – Sinan Akkuş



Salkım Hanımın Taneleri

## PANEL / PODIUMSDİSKUSSION

1. Kültürlerin Transferi/Transfer zwischen den Kulturen.  
Katılanlar/Teilnehmer: Bruno Peyrefitte(Frankreich/ Fransa), Diero Di Pretoro(Italien/İtalya), Daniel Wendell (USA/Amerika), Ufuk Gezer (Türkei/Türkiye).  
Moderasyon/Moderation: Ralph Förg
2. Günümüzde Türk Sineması ve Sonrası/Das türkische Kino von heute.  
Katılanlar/Teilnehmer: Tarık Akan, Rekin Tekinsoy, Prof. Dr. Selahattin Yıldız, Tarık Bayram Gölezlioğlu.  
Moderasyon / Moderation: Asım Onat

## KONUKLAR / GÄSTE

Tarık Akan, Halil Ergün, Rekin Tekinsoy, Fatih Akın, Prof. Dr. Selahattin Yıldız, Taha Feyizli

## AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

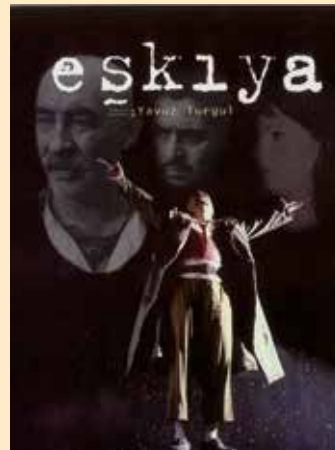
Şebnem Schäfer



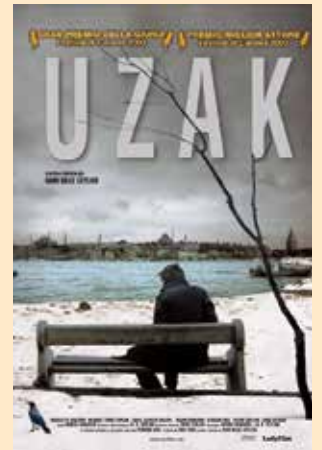
Fikrimin İnce Gülü



Ağır Roman



Eşkiya



Uzak

## 5. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2005

## FİLMER / FILME

## Türkiye/Türkei

1. Gönül Yarası (Verwundete Seelen) –Yavuz Turgul  
[Açılış Filmi / Eröffnungsfilm]
2. Karpuz Kabuğundan Gemiler Yapmak  
(Boats out of Watermelon Rinds) – Ahmet Uluçay
3. Eğreti Gelin (Die Pseudo-Braut) – Atıf Yılmaz
4. Metropol Kabusu (Der Alptraum der Metropole)  
– Ümit Cin Güven
5. Bekleme Odası (Das Wartezimmer) – Zeki Demirkubuz
6. İnat Hikayeleri (Trotzgeschichten) – Reis Çelik
7. Bulutları Beklerken (Waiting for the Clouds) – Yeşim Ustaoglu
8. İnşaat (Bausstelle) – Ömer Vargı
9. Çamur (Fango) – Derviş Zaim
10. Neredesin Firuze (Firuze, wo bist du?) – Ezel Akay
11. Gece Yolculuğu (Nachtreise) – Ömer Kavur
12. Oyunbozan (Spielverderber) – Nesli Çölgeçen

## Almanya/Deutschland

1. Kebab Connection – Anno Saul
2. Crossig the Bridge – Fatih Akın
3. Urban Guerillas – Neco Çelik
4. En Garde – Ayşe Polat



Eğreti Gelin



Kebab Connection

## AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

## Thema: Humor im Film

1. Italienisch für Anfänger (Dänemark) – Lone Scherfig
2. Barcelona für ein Jahr (Frankreich) – Cédric Klapisch
3. Brot und Tulpen (Italien) – Silvio Soldini
4. Wenn der Richtige kommt (Schweiz) – Stefan Hillebrand
5. One Day in Europe (Deutschland/Spanien) – Hannes Stöhr
6. Kick it like Beckham (England) – Grinder Chadha

## BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

## Türkiye/Türkei

1. Sisler kovulunca (Wenn der Nebel verzogen ist) – Suha Arın
2. Tahtacı Fatma – Suha Arın
3. Sarı Zeybek– Atatürk'ün son 300 Günü  
(Die letzten 300 Tage von Atatürk) – Can Dündar
4. Nazım Hikmet – Can Dündar

## PANELLER / PODIUMSDISKUSSIONEN

Das Fremde und das Eigene – Internationale Begegnung in Kinos und Festivals. Katılanlar/Teilnehmer: Ulrike Stiefelmayer, Klaus Peter Roth, Andrea Wink, Prof. Dr. Selahattin Yıldız.  
Moderasyon/Moderation: Ralph Förg

## KONUKLAR / GÄSTE

Şener Şen, Timuçin Esen, Özgür Devin Çınar, Jale Onanç, Füsün Demirel, Reis Çelik, Can Dündar, Ayşe Polat, Neco Çelik

AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCULARI /  
MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Aslı Bayram, Ralph Förg



Karpuz Kabuğundan Gemiler Yapmak



Gönül Yarası

## 6. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2006

### FİLMLER / FILME

#### Türkiye/Türkei

1. Babam ve Oğlum (Mein Vater und mein Sohn) – Çağan Irmak (Açılış Filmi/Eröffnungsfilm)
2. The Imam – İsmail Güneş
3. Yolda (Auf dem Weg) – Erden Kıral
4. İklimler (Wetterlagen) – Nuri Bilge Ceylan
5. Döngel Karhanesi (Unternehmen Döngel) – Hakan Algül
6. Hacivat Karagöz Neden Öldürüldü (Hinrichtung der Schatten) – Ezel Akay
7. İki Genç Kız (Zwei junge Mädchen) – Kutluğ Ataman
8. Korkuyorum Anne (Mama, ich habe Angst) – Reha Erdem
9. Sen Ne Dilersen (Was du wünschst) – Cem Başeskioglu
10. Ayın Karanlık Yüzü (Die dunkle Seite des Mondes) – Bilet İlhan
11. Türev (Abgeleitet) – Ulaş İnanç
12. Meleğin Düşüşü (Der Fall des Engels) – Semih Kaplanoğlu

#### Almanya/Deutschland

1. Eine andere Liga (Başka Bir Lig) – Buket Alakuş
2. Der Lebensversicherer (Hayat Sigortacısı) – Bülent Akıncı

### AVRUPA FİLMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

#### Thema: Kunst und Religion

1. Frühling, Sommer, Herbst, Winter... und Frühling (Südkorea/Deutschland) – Kim Ki-Duk
2. Die große Reise (Frankreich/Marokko) – Ismael Ferroukhi
3. Die große Stille (Deutschland) – Philip Gröning
4. Der Tango der Rashevskis (Belgien/Luxemburg/Frankreich) – Sam Garbarski

### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Türkiye/Türkei

1. İncesu'dan Emine (Emine aus Incesu) – Barbara Trottnow
2. Hititler (Die Hethiter) – Tolga Örnek
3. Atatürk – Tolga Örnek
4. Gelibolu (Gallipoli) – Tolga Örnek

#### Almanya/Deutschland

1. Die Hochzeitsfabrik – Aysun Bademsoy
2. Am Rande der Städte – Aysun Bademsoy
3. Aus der Fern – Thomas Arslan
4. Was lebst du? – Bettina Braun

### KISA FİLMLER / KURZ FILME

Mister Tao (İtalien) – Bruno Bozzetto

### PANELLER / PODIUMSDİSKUSSIONEN

Kunst und Religion/Sanat ve Din.

Katılanlar/Teilnehmer: Prof.Dr. Tahsin Görgün, Wolfgang Luley, Pfarrer Werner Schneider– Quindeau, Prof. Dr. Selahattin Yıldız.  
Moderasyon/Moderation: Ralph Förg /Eric Czotscher

### KONUKLAR / GÄSTE

Fikret Kuşkan, Çağan Irmak, Şerif Sezer, Yetkin Dikinciler, Zeynep Özbatur, Cem Başeskioglu, Bülent Akıncı, Aysun Bademsoy.

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCULARI / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nursel Köse, Adnan Maral



Babam ve Oğlum



İklimler



Yolda



Döngel Karhanesi

## 7. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2007

## FİLMLER / FILME

## Türkiye/Türkei

1. Dondurmam Kaymak (Ice Cream, I Scream) – Yüksel Aksu  
[Açılış Filmi / Eröffnungsfilm]
2. Takva – Özer Kızıltan
3. Son Osmanlı – Yandım Ali (Der letzte Osmane)  
– Mustafa Şevki Doğan
4. Yol (Yol – Der Weg) – Zeki Ökten
5. Eve Dönüş (Heimkehr) – Ömer Uğur
6. Cenneti Beklerken (Waiting for Heaven) – Derviş Zaim
7. Kader (Schicksal) – Zeki Demirkubuz
8. Beş Vakit (Zeiten und Winde) – Reha Erdem
9. Çinliler Geliyor (Die Chinesen kommen) – Zeki Ökten
10. Beynelmîlel (Die Internationale) –  
Süreyya Önder / Muharrem Gülmez
11. Eve Giden Yol (Der Weg nach Hause) – Semir Aslanyürek
12. Sis ve Gece (Nacht und Nebel) – Turgut Yasalar
13. Küçük Kıyamet (Kleine Apokalypse)  
– Yağmur Taylan / Durul Taylan
14. Ademin Trenleri (Adam and The Devil) – Barış Pirhasan

## Almanya/Deutschland

1. Wut – Züli Aladağ
2. Yaşamın Kıyısında/Auf der anderen Seite – Fatih Akın

## AVRUPA FİLMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

Thema: Generationskonflikte im Film

1. Heimkehr (Kroatien) – Damir Lucacevic
2. Just a kiss (GB/B/D/I/SP) – Ken Loach
3. Jalla! Jalla! (Schweden) – Josef Fares
4. Supertex – Eine Stunde im Paradies (D/NL) – Jan Schütte

## BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

## Türkiye/Türkei

1. Gündelikçiler (Housekeeper) – Emel Çelebi
2. Yeni Bir Yurt Edinmek (Adopting a new Homeland) –  
Enis Rıza

## Almanya/Deutschland

1. Mein Vater, der Türke – Marcus Vetter
2. Mein trauriges Dorf – Kemal Görgülü

## KISA FİLMLER / KURZFİLME

1. Der Test / Sınav – Güçlü Yaman

## PANEL / PODIUMSDISKUSSION

Konu / Thema: Türk Sinemasının Kimlik Arayışları  
(Identitätssuche des Türkischen Kinos)

Mit: Engin Ayça, Yüksel Aksu, Prof. Dr. Sami Şekeroğlu.

Moderation / Moderasyon: Prof. Dr. Selahattin Yıldız

FOTO- UND PLAKATTAUSSTELLUNG /  
FOTOĞRAF VE AFİŞ SERGİSİ

## KONZERT/KONSER

Hasan Yükselir

## KONUKLAR / GÄSTE

Fatma Girik, Prof. Dr. Sami Şekeroğlu, Yüksel Aksu, Engin Ayça,  
Uğur Polat, Gülsen Tuncer, Ezel Akay, Prof. Dr. Selahattin Yıldız,  
Marcus Vetter, Kemal Görgülü, Güçlü Yaman

## ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE:

Fatma Girik, Memduh Ün, Dr. Sami Şekeroğlu, Yaşar Kemal

AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCULARI /  
MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Adnan Maral, Sibel Pamuk



Eve Dönüş



Kader



Dondurmam Kaymak

## 8. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2008

## FİLMER / FILME

## Türkiye / Türkei

1. Anayurt Otel (Motherland Hotel) – Ömer Kavur
2. Anlat İstanbul (Erzähl Istanbul) – Ümit Ünal/Kudret Sabancı/Ömür Atay/Selim Demirdelen
3. Barda (In der Bar) – Serdar Akar
4. Bayrampaşa – Birol Güven
5. Beynelmül (Die Internationale) – Süreyya Önder / Muharrem Gülmez
6. Beş Vakit (Times and Winds) –Reha Erdem
7. Beyaz Melek (Weißer Engel) – Mahsun Kırmızıgül
8. Gitmek –Hüseyin Karabey
9. Gizli Yüz–Ömer Kavur
10. Hazan Mevsimi–Bir Panayır – Mehmet Eryılmaz
11. Hicran Sokağı (Die Hicran Straße) –Sefa Önal
12. İyi Seneler Londra (Frohes Neues, London) –Berkun Oya
13. Janjan – Aydın Sayman
14. Kabadayı (Der Draufgänger) – Ömer Vargı
15. Masumiyet (Innocence) –Zeki Demirkubuz
16. Mavi Gözlü Dev (Der blauäugige Riese) – Biket İlhan
17. Mayıs Sıkıntısı (Clouds of May) – Nuri Bilge Ceylan
18. Mülteci (Asyl) –Reis Çelik
19. Muhsin Bey – Yavuz Turgul
20. Mutluluk (Bliss) – Abdullah Oğuz
21. O Kadın (This Woman) – Korhan Bozkurt
22. Saklı Yüzler (Hidden Faces) – Handan İpekçi
23. Son Ders (The Last Lesson) – Ece Uslu
24. Sonbahar (Autumn) – Özcan Alper
25. Sürü (The Herd) – Yılmaz Güney
26. Suna – Engin Ayça
27. Tatil Kitabı (Ferienbuch) – Seyfi Toman
28. Üç Maymun (Three Monkeys) – Nuri Bilge Ceylan
29. Ulak – Çağan Irmak
30. Umut (Hope) – Yılmaz Güney
31. Sende Gitme Triyandafilis (Don't leave Triyandafilis) – Tunç Başaran
31. Susuz Yaz (Trockener Sommer) – Metin Erksan
32. Tabutta Rövaşata (Somersault in a Coffin) – Derviş Zaim
33. Usta Beni Öldürsene (Töte mich doch, Chef) – Barış Pirhasan
34. Vizontele – Yılmaz Erdoğan
35. Yazı Tura (Toss Up) – Uğur Yücel
36. Züğürt Ağa (The Ağa) – Nesli Çölgeçen

## Sondervorstellung

Das Fest der schwarzen Tulpe

## Almanya/Deutschland

1. Chiko – Özgür Yıldırım
2. Auf der anderen Seite – Fatih Akın
3. Import Export – Eine Reise in die deutsch-türkische Vergangenheit – Eren Önsöz
4. Finnischer Tango – Buket Alakaş
5. Metin – Thomas Draeger

## AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

1. Abbitte, Joe Wright nach dem gleichnamigen Roman von Ian McEwan
2. Liebesleben, Maria Schrader nach dem Bestsellerroman von Zeruya Shalev
3. Der geköpfte Hahn - Radu Gabrea
4. Neununddreissig, Jan Kounen

## BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

## Türkiye/Türkei

1. Öteki / Die Anderen - Taha Feyizli
2. Hiçbir Yerde / Nirgends zu Haus - Mihriban Tanık
3. Devrimci Gençlik Köprüsü / Die Brücke der rebellischen Jugend - Bahriye Kabadayı
4. Fatih Akın –Tagebuch eines Filmreisende - Monique Akın

## PANELLER / PODIUMSDISKUSSIONEN

1. Werk vollbracht? Die Zukunft des deutsch-türkischen Films  
Mit: Claudia Tronnier, Dr. Daniele Sannwald, Hilal Sezgin, Astrid Pohl, Ralph Förg.  
Moderation: Fehmi Akalın
2. Devlet – Sinema ilişkisi (Die Beziehung zwischen Kino und Staat)  
Mit: Prof. Dr. Sükran Kuyucak Esen, Ayşe Toy, Engin Ayça, Gülsen Tuncer

## FOTO- UND PLAKATTAUSSTELLUNG / FOTOĞRAF VE AFİŞ SERGİSİ

Türk Sinemasında “Unutulmaz Çiftler” (Die unvergesslichen Traumpare des türkischen Films)

## KONUKLAR / GÄSTE

Akın Usta, Ali Sekmeç, Ayla Kutlu, Ayşe Toy Par, Bahriye Kabadayı, Barış Pirhasan, Birol Güven, Cengiz Karadeniz, Engin Ayça, Gülsen Tuncer Ayça, Hülya ŞHülya Koçyiğit, Nur Onur, Selda Alkor, Serap Gedik, Sinan Biçiçi, Süleyman Bektaş, Prof. Dr. Şükran Esen, Taha Feyizli, Teoman Ulaş, Yetkin Dikinciler, Zafer Erkmən

## ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE

Hülya Koçyiğit, Selda Alkor

## AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Hülya Özkan (ZDF)



Bayrampaşa



## 9. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2009

## FİLMLER / FILME

## Türkiye / Türkei

1. Bereketli Topraklar Üzerinde (Das fruchtbare Land) – Erden Kıral
2. Devrim Arabaları (Autos der Revolution) – Tolga Örnek
3. Dinle Neyden (Hör auf die Flöte) – Jacques Deschamps
4. Gölgesizler (Die Schattenlosen) – Ümit Ünal
5. Güz Sancısı (Herbstleid) –Toris Giritlioğlu
6. Hayat Var (My only Sunshine) – Reha Erdem
7. İki Dil Bir Bavul (Zwei Sprachen, ein Koffer) –Orhan Eskiköy
8. Mommo (Der schwarze Mann) – Atalay Taşdiken
9. Nokta (Der Punkt) – Derviş Zaim
10. Pandora'nın Kutusu (Die Büchse der Pandora) –Yeşim Ustaoğlu
11. Sıcak (Die Hitze) – Abdullah Oğuz
12. Son Cellat (Der letzte Henker) –Şahin Gök
13. Sonbahar (Herbst) – Özcan Alper
14. Usta (Meister) – Bahadır Karataş
15. Uzak İhtimal (Wrong Rosary) – Mahmut Fazıl Coşkun

Ölümünün 25. Yıldönümü dolayısıyla Yılmaz Güney Filmleri  
Retrospektive zum 25. Todestag von Yılmaz Güney

1. Endişe (Lebensangst)
2. Sürü (Die Herde)
3. Ağıt (Der Jammer)

## Almanya/Deutschland

1. Ich geh jetzt rein - Aysun Bademsoy
2. Evet, ich will! - Sinan Akkuş
3. Lauf um dein Leben. Vom Junkie zum Ironman - Adnan Köse

## AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILME

Thema: Unsere Welt

1. Der weisse Planet [Kanada/Frankreich] – Bruno Coulais / Thierry Ragobert
2. Unsere Erde [Großbritannien/Deutschland] – Alastair Fothergill / Mark Linfield
3. We feed the World. Essen global [Österreich] – Erwin Wagenhofer

## BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

## Almanya/Deutschland

Alt und fern - Deutsche Senioren in der Südtürkei –Kamil Taylan

## KISA FİLM YARIŞMASI / KURZFİLMWETTBEWERB

## Birincilik Ödülleri / Preisträger

Doğu Expressi – Mehmet İmer (Gewinner)



İki Dil Bir Bavul

## PANELLER / PODIUMSDİSKUSSIONEN

1. Weg vom Klischee! Rollen und Rollenbilder türkischer Schauspieler in deutschen Filmen.  
Mit: Tayfun Bademsoy, Nursel Köse, Ralph Förg.  
Moderation: Fehmi Akalın
2. Basın ve Sinema (Über das Verhältnis von Massenmedien und Film).  
Mit: Alin Taşçıyan, Tunca Arslan  
Moderasyon / Moderation: Işın Sigel

## SEMİNERLER / SEMİNARE

1. Çağan Irmak: Zum aktuellen Filmschaffen in der Türkei
2. Nur Onur / Alican Sekmeç: Sinema ve gençlik (Kino und Jugend)

FOTOĞRAF VE AFİŞ SERGİSİ /  
FOTO- UND PLAKATTAUSSETELLUNG

Türkan Şoray: Beyaz Perdede Kostümler Sergisi (Ausstellung mit ausgewählten Filmkostümen der Leinwandlegende Türkan Şoray)

## KONUKLAR/GÄSTE

Ayhan Bilasa, Alican Sekmeç, Alin Taşçıyan, Altan Gördüm, Bahadır Karataş, Çağan Irmak, Elif Altay, Eser Bakan, Gönül Paksoy, Kadir İnanır, Nazan Eckes, Nimet Ersin, Nur Onur, Nursel Köse, Osman Çetintaş, Şahin Gök, Selçuk Yöntem, Serap Gedik, Sinan Akkuş, Şenay Ülkü, Tayfun Bademsoy, Tolga Örnek, Türkan Şoray, Tunca Aslan, Vahide Gördüm, Yetkin Dikinciler

## ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREIS

Türkan Şoray, Kadir İnanır

AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU /  
MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nazan Eckes



Mommo



Son Cellat

## 10. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2010

### FİLMLER / FILME

#### Türkiye/Türkei

1. Yüreğine Sor (Frag dein Herz) – Yusuf Kurçenli
2. Deli Deli Olma (Sei nicht verrückt) – Murat Saraçoğlu
3. Bahtı Kara (Der Unglücksrabe) – Theron Patterson
4. Takiye (In Gottes Namen) – Ben Verbong
5. Nefes (Der Atemzug) – Levent Semerci
6. Anadolunun Kayıp Şarkıları Die verlorengegangenen Lieder Anatoliens) – Nezhir Ünen
7. Büyük Oyun (Das Große Spiel) – Atıl İnaç
8. Bornova Bornova – İnan Temelkuran
9. Kosmos – Reha Erdem
10. İncir Çekirdeği (Feigenkern) – Selda Çiçek
11. 11' e 10 Kala (10 vor 11) – Pelin Esmer
12. Ses Die Stimme) – Ümit Ünal
13. Mahpehker – Tarkan Özöl
14. Yedi Avlu (Die sieben Hinterhöfe) – Semir Arslanyürek
15. Kavşak (Am Scheideweg) – Selim Demirdelen
16. Gelecekte Bir Gün (Ein Tag in der Zukunft) – Boğaçhan Dündar
17. Sonsuz (Endlos) – Cemal Şan
18. Vavien – Durul Taylan/Yağmur Taylan
19. Çılgılık Çılgılgı Bir Sevda (Schrei nach Liebe) – Ülkü Erkalın

#### Sinema Nostalji/Kino Nostalgie

1. Otobüs (Der Bus) - Tunç Okan
2. Dönersen İslık Çal (Pfeife, wenn du zurückkommst) - Orhan Oğuz
3. Pehlivan (Der Ringkämpfer) - Zeki Ökten

#### Almanya/Deutschland

1. Soul Kitchen - Fatih Akın
2. Die Fremde - Feo Aladağ
3. Absurdistan - Veit Helmer



Gelecekte Bir Gün



Kavşak

### AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILME:

1. Kleine Wunder in Athen [Griechenland] –Filippos Tsitos
2. Versailles [Frankreich] – Pierre Schoeller
3. Mr. Nobody [Kanada/Frankreich/Belgien] – Jaco van Dormael

### HOMMAGE AN FERHAN ÖZPETEK İM RAHMEN DES ITALIENISCHEN FILMFESTIVALS

1. Mine vaganti (Männer all dente) [Italien]
2. Il bagno turco Hamam – Das türkische Bad [IT/TR/SP]
3. Harem suaré (Der letzte Harem) [IT/FR/TR]

### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Türkiye/Türkei

1. Yitirilen Dünya. Münir Özku (Verlorene Welt - Münir Özkul) – Behlül Dal
2. Naşitten Naşite (Von Naşit zu Naşit) – Serap Gedik / Adem Ayrıl

#### Almanya/Deutschland

1. Alle anders, alle gleich – Dirk Lienig
2. Heimvorteil. Moscheebau in Wertheim –Jan Gabriel

### KISA FİLM YARIŞMASI / KURZFİLMWETTBEWERB

#### Birincilik Ödülleri / Preisträger

1. reflektZone – Aslı Özarslan (Universität Bayreuth/Deutschland)
2. Yarın – Sedat Aygün (Marmara Üniversitesi İstanbul/Türkei)



İncir Çekirdeği



Yedi Avlu

## 10. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2010

### PANELLER / PODIUMSDISKUSSIONEN

1. Was wurde aus dem Melodram? Love and Emotion im neuen türkischen Kino  
Mit: Hilal Sezgin, Kerim Yüzer, Ayham Kaya, Claus Löser, Cihan Belgin Torun.  
Moderation: Ralph Förg
2. Eine Bilanz des türkischen Filmschaffens der letzten 10 Jahren –Worin liegen die Möglichkeiten des türkischen Kinos auf dem Internationalen Filmmarkt?  
Mit: Sadi Çilingir, Ali Sekmeç

### SEMİNER / SEMINAR

Mazlum Çimen / Selim Demirdelen: Film ve Müzik (Film und Musik)

### LOCATION TOUR

Geleneksel ve Modern Frankfurt / Tradition und Moderne am Main

### FOTOĞRAF SERGİSİ / FOTOAUSSTELLUNG

Milenyum'da kadın oyuncular. 1990'dan bugüne / Schauspielerinnen des Millenniums. Von 1990 bis heute

### KONSER / KONZERT IN DER ALTEN OPER

Ferhat Göçer

### KONUKLAR / GÄSTE

Ahmet Serdar, Ali Sekmeç, Asaf Koçtürk, Avni Özgürel/Ayfer Özgürel, Aydan Canbula(Nilüfer Aydan), Catherina Mongio, Deniz Ziya Temeltaş, Dirk Lienig, Ediz Hun/Berna Hun, Ekrem Şerif Uçak, Elif Çilingir, Emine E Balcı, Fatma Girik, Gül Şahika Uçak, Ferhat Göçer, Feride Yayın, Gökçe I. Tuna, Gülçin Uçer, Güven Kıraç, Harry Bär, İbrahim Sarıkaya, Jan Gabriel, Kenan Ece, Koray Toros, Mazlum Çimen, Mehmet Günsür, Filip Milkov, Ömür Gedik, Nazan Eckes, Nihan Büyükağaç, Nur Onur, Özgür Sevinç, Ozan Aksu/Derya Aksu, Sadi Çilingir, Selda Alkor, Selim Demirdelen, Selma Ergeç, Semir Aslanyürek, Serap Gedik, Suzan Genç, Taha Feyizli, Tunç Okan, Türker Korkmaz, Ülkü Erakalın

### HÜRRİYET SEYİRCİ ÖDÜLÜ / HÜRRİYET ZUSCHAUERPREIS

Yüreğine Sor / Frag dein Herz - Regie: Yusuf Kurçenli

### ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE

Ekrem Bora, Nilüfer Aydan, Yusuf Kurçenli, Ediz Hun, Ülkü Erakalın

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nazan Eckes

### ÖZEL AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER SONDERVERANSTALTUNG

Nur Onur



Kosmos



Absürdistan

## 11. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2011

## FİLMER / FILME

## Türkiye / Türkei

1. 72. Koğuş (Die 72. Zelle) – Murat Saraçoğlu
2. Aşk Tesadüfleri Sever (Liebe liebt Zufälle) – Ömer Faruk Sorak
3. Bizim Büyük Çaresizliğimiz (Our Grand Despair) – Seyfi Teoman
4. Çakal (Der Schakal) – Erhan Kozan
5. Denizden Gelen (Aus dem Meer) – Nesli Çölgeçen
6. Gişe Memuru (Toll Booth) – Tolga Karaçelik
7. Gölge ve Suretler (Shadows and Faces) – Derviş Zaim
8. Hayalim İstanbul (Istanbul My Dream) – Ferenc Török
9. Kaybedenler Kulübü (Der Club der Verlierer) – Tolga Örnek
10. Press (Press) – Sedat Yılmaz
11. Saklı Hayatlar (Verborgenes Leben) – Ahmet Haluk İnal
12. Sinyora Enrica ile İtalyan Olmak (Signora Enrica) – Ali İlhan
13. Kağıt (Der Zettel) – Sinan Çetin
14. Bal (Bal – Der Honig) – Semih Kaplanoğlu
15. Çınar Ağacı (Die Platane) – Handan İpekçi
16. Hayde Bre – Orhan Oğuz
17. Kayıp Özgürlük (Die verlorene Freiheit) – Umur Hozatlı
18. Aşk ve Devrim (Love and Revolution) – Serkan Acar
19. Siyah Beyaz (Schwarz Weiss) – Ahmet Boyacıoğlu
20. Albatrosun Yolculuğu (Albatros'Reise) – Cengiz T. Asiltürk

## Göç Filmleri / Migrationsfilme

1. Kış Çiçeği (Winterblume) – Kadir Sözen
2. Kobay – Müjdat Gezen
3. 40 m2 Almanya (40 qm Deutschland) – Tevfik Başer
4. Almanya Acı Vatan (Deutschland, bittere Heimat) – Şerif Gören / Zeki Ökten
5. Kara Kafa (Schwarzkopf) – Korhan Yurtsever

## Almanya / Deutschland

1. Almanya. Willkommen in Deutschland – Yasemin Şamdereli
2. Im Schatten – Thomas Arslan
3. Luks Glück – Ayşe Polat

## AVRUPA FİLMERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

## Thema: Migration

1. Welcome [Frankreich] – Philippe Lioret
2. Le Havre [Finnland/Frankreich/Deutschland] – Aki Kaurismäki
3. Der Albaner [Deutschland/Albanien] – Johannes Naber

## BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

## Türkiye / Türkei

1. Göç gerçeği (Die Wahrheit über Migration) – Galip Gültekin
2. Ünye de Fatsa arası (Zwischen Ünye und Fatsa) – Esra Alkan

## Almanya / Deutschland

1. Memleket Almanya / Heimat Deutschland – Mehmet Ünal
2. Dorfgeschichten. Allah kam auch bis Asbach-Bäumenheim – Frieder Kasmann
3. Dönüşü olmayan yolculuk. Son durak Frankfurt / Reise ohne Rückkehr. Endstation Frankfurter Flughafen – Güçlü Yaman
4. Stationen der deutsch-türkischen Migration Im Film. Videovortrag von Tunçay Kulaoğlu und Martina Priessner
5. Wir sitzen im Süden – Martina Priessner

## HÜRRIYET SEYİRCİ ÖDÜLÜ / ZUSCHAUERPREIS

Aşk Tesadüfleri Sever/Liebe liebt Zufälle - Ömer Faruk Sorak

## KURZFILMWETTBEWERB / KISA FİLM YARIŞMASI

## Birincilik Ödülleri / Preisträger

1. Uwe Uwe - Lena Liberta (Filmhochschule Hamburg/Deutschland)
2. Karanfil - Sila Özsay (Akdeniz Üniversitesi/Türkei)

## PANELLER / PODIUMSDİSKUSSIONEN

1. Die Fremde nicht mehr fremd? 50 Jahre Migration – im Film. Mit: Buket Alakuş, Elif Duygu Cindik, Ralph Förg, Fehmi Akalın. Moderation: Aslı Özarslan
2. Göç ve Kültür vgan (Migration und Kultur) Mit: Zehra İpşiroğlu, Metin Gür

## LOCATION TOUR

In Zusammenarbeit mit Filmhaus Frankfurt, Presse- und Informationsamt der Stadt Frankfurt, Film Commission HesseN

## FOTOĞRAF SERGİSİ / FOTOAUSSTELLUNG

50 Jahre „Gastarbeiter“ aus der Türkei.

Fotografien von Mehmet Ünal

## KONSER / KONZERT IN DER ROMANFABRIK

Özay Fecht

## KONUKLAR / GÄSTE

Hülya Koçyiğit, Göksel Arsoy, Soley Arsoy, Şebnem Sönmez, Şeyda Taluk, İlyas Salman, Söngül Öden, Gülser Salman, Prof. Dr. Mustafa Akaydın, Dr. Günseli Akaydın, Ali Sekmeç, Caner Ural, Nur Onur, Hakan Onur, Serap Gedik, Elvan Arca, Ali İlhan, Esra Alkan, Teoman Kumbaracıbaşı, Galip Gültekin, Binnur Feyizli, Ahu Türkpençe, Arda Önen, Çolpan İlhan, Pemra Örnek, Tolga Örnek, Martina Prissner, Nazan Eckes, Özay Fecht, Buket Alakuş, Dr. Elif Cindik

## ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE

Göksel Arsoy, Hülya Koçyiğit, İlyas Salman, Çolpan İlhan und Sadri Alışık (posthum)

## GALA AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER GALAVERANSTALTUNG

Nazan Eckes (TV-Moderatorin)

## AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCULARI / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Sevgi und Kubilay Sarıkaya

## ÖZEL AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER SONDERVERANSTALTUNG

Nur Onur

## 12. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2012

## FİLMLER / FILME

## Türkiye / Türkei

1. Behzat Ç - Seni kalbime gömdüm (Behzat C.) – Serdar Akar
2. Beni unutma (Vergissmeinnicht) – Özer Kızıltan
3. Berlin Kaplani (Der Löwe von Berlin) – Hakan Algül
4. Bir ses böler geceyi (Ein Schrei durchbricht die Nacht) – Ersan Arsever
5. Bir zamanlar Anadolu'da (Once upon a Time in Anatolia) – Nuri Bilge Ceylan
6. Bu son olsun (Das ist das letzte Mal) – Orçun Benli
7. Celal Tan ve ailesinin aşırı acıklı hikayesi (Die äußerst tragische Geschichte von Celal Tan und seiner Familie) – Onur Ünlü
8. Zenne (Zenne Dancer) – Caner Alper/Mehmet Binay
9. Çakal (Der Schakal) – Erhan Kozan
10. Çıngıraklı top (Der Glockenball) – M. Egemen Ertürk
11. Dedemin insanları (Opas Leute) – Çağan Irmak
12. Entelköy Efeköy'e karşı (Entelköy gegen Efeköy) – Yüksel Aksu
13. Gölgeler ve suretler (Shadows and Faces) – Derviş Zaim
14. Güzel günler göreceğiz (Schöne Tage werden wir erleben) – Hasan Tolga Pulat
15. İz [Reç] (Die Spur) – Tayfur Aydın
16. Kurtuluş son durak (Endstation große Freiheit) – Yusuf Pirhasan
17. Lal Gece (Die rote Nacht) – Reis Çelik
18. Nar (Von Menschen und Granatäpfeln) – Ümit Ünal
19. Sen kimsin? (Wer bist du?) – Ozan Açıktan
20. Tepenin ardı (Beyond the Hill) – Emin Alper
21. Toprağın çocukları (Kinder der Erde) – Ali Adnan Özgür
22. Yangın var (Feuer!) – Murat Saraçoğlu

## Sondervorstellung

1. Hababam Sınıfı (Die chaotische Klasse) – Ertem Eğilmez

## Almanya/Deutschland

1. Türkisch für Anfänger – Bora Dağtekin

## AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

1. Fuxia. Die Minihexe [Niederlande] – Johan Nijenhuis
2. Ein griechischer Sommer [Griechenland/Frankreich] – Olivier Horlait
3. Ziemlich Beste Freunde [Frankreich] – Eric Toledano/Olivier Nakache

## BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

## Türkiye / Türkei

1. Beyoğlu'nun Kalp Atışları (Der Herzschlag von Beyoğlu) – Esra Alkan
2. Menekşe'den Önce (Bevor ich geboren wurde) – Soner Yalçın

## Almanya / Deutschland

1. Mit dem Transit durch Almanya. 50 Jahre Heimat in DeutschTürkland – Elke Maar / Florian von Stetten / Ravi Karmalker

## KISA FİLM YARIŞMASI / KURZFILMWETTBEWERB

## Birincilik Ödülleri / Preisträger

1. I have a Boat – Nathan Nill (Hamburg Media School/Deutschland) sowie
2. Tıraştan sonra – Nail Pelivan (Mimar Sinan Fine Arts University Istanbul/Türkiye)



Güzel günler göreceğiz



Behzat Ç.



Berlin Kaplani

## 12. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2012

### LOCATION TOUR

In Zusammenarbeit mit Filmhaus Frankfurt, Presse- und Informationsamt der Stadt Frankfurt, Film Commission HesseN

### FOTOĞRAF SERGİSİ / FOTOAUSSTELLUNG

Anadolu'nun Renkleri / Die Farben Anatoliens

### KONSER / KONZERT IN DR. HOCH'S KONSERVATORIUM

Grup Naturel Sesler: Yeşilçam'ın Müzikleri (Musikalische Hommage an Yeşilçam – Ein nostalgisches Filmmusik-Konzert)

### SCHULPROJEKT

Das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen (Elisabethenschule)

### KONUKLAR / GÄSTE

Ali Adnan Özgür, Ali Eyüboğlu, Ali Sekmeç, Ali Sunal, Ayla Aksu Kutlar, Ayşe İpek Günay, Aytaç Arman, Bahtiyar Engin, Berkant Çolak, Didem Balık, Ercan Karakaş, Erkan Can, Ezgi Mola, Ezo Sunal, Ferhat Yüksel, Gül Sunal, Lena Liberta, Mehmet Çağan Irmak, İzzet Günay, Müge Ulusoy, Müjde Ar, Mustafa Toy, Nur Onur, Nurser Ugan, Osman Ürper, Ozan Aksu, Özlem Mizahi,

Radife Baltaoğlu İnce, Rafet El Roman, Selahattin Yıldız, Selçuk Yöntem, Serap Gedik, Serdar Akar, Sinem Balık, Ümit Ünal, Ümmühan Çetin, Zihni Aldırmaz

### ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE

Aytaç Arman  
Müjde Ar  
Kemal Sunal (posthum)

### GALA AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER GALAVERANSTALTUNG

Keziban İnal

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCULARI / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Keziban İnal  
Zübeyde Temizel



Celal Tan ve ailesinin aşırı acıklı hikayesi



Dedemin İnsanları



Bir zamanlar Anadolu'da



Bu son olsun

## 13. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2013

### FİLMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

1. 3 Yol (Crossroads) - Faysal Soysal
2. Aziz Ayşe (Die Heilige Ayşe) - Elfe Uluç
3. Can (Can-Der Adoptivsohn) - Raşit Çelikezer
4. Çanakkale Yol un Sonu (Çanakkale - Der Unbesiegbare Widerstand) - Kemal Uzun & Serdar Akar
5. Elveda Katya (Farewell, Katya) - Ahmet Sönmez
6. Gözetleme Kulesi (Watchtower) - Pelin Esmer
7. Hükümet Kadın (Government Woman) - Sermiyan Midyat
8. Kral Yolu (Der Königsweg) - Serli Seta Nişanyan
9. Küf (Mold) - Ali Aydın
10. Mar (Snake) - Caner Erzincan
11. Mevsim Çiçek Açtı (Blüte Der Jahreszeit) - Ali Levent Üngör
12. Muhalif Başkan (Der Oppositionsführer) - Yüksel Torun
13. Semi - Refik Çakar
14. Şimdiki Zaman (Present Tense) - Belmin Söylemez
15. Türk Pasaportu (Turkish Passport) - Burak Arhnel
16. Umut Üzümleri (Trauben der Hoffnung) - Tunç Okan
17. Uvertür (Die Overtüre) - Alpgiray M. Uğurlu
18. Uzun Hikaye (Lange Geschichte) - Osman Sınay
19. Yük (Load) - Erden Kıral
20. Zefir - Belma Baş

#### Sondervorstellung

1. Hababam Sınıfı (Die chaotische Klasse) – Ertem Eğilmez

#### Almanya/Deutschland

1. Kuma/Österreich – Umut Dağ
2. Gold/Deutschland.Kanada – Thomas Arslan

### AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

1. Tango Libre / Belgien/Luxemburg/Frankreich - Frédéric Fonteyne
2. In ihrem Haus (Dans la maison) / Frankreich - François Ozon
3. Mutter & Sohn (Pozitia Copilulu) / Rumänien - Calin Peter Netzer

### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Türkiye / Türkei

Rakı Belgeseli/History of Rakı

#### Almanya / Deutschland

1. Müll Im Garten Eden / Deutschland - Fatih Akın
2. Hasret - Sehnsucht / Türkei/Deutschland - Michael Hehl
3. Kaptan June / Deutschland - Barbara Trotnow



Elveda Katya

### KISA FİLM YARIŞMASI / KURZFILMWETTBEWERB

#### Birincilik Ödülleri / Preisträger

#### Almanya/Deutschland

1. Memo - Banu Kepenek (Hochschule für Film und Fernsehen[HFF] Konrad Wolf Potsdam Babelsberg)
2. Vor dem Tor des Ijtihad - Mehmet Akif Büyükkatalay (Kunsthochschule für Medien Köln)

#### Türkiye / Türkei

Musa - Serhat Karaaslan (Beykent Üniversitesi Yüksek Lisans / Sinema-TV)

### PANELLER/PODIUMDISKUSSION

Historische Dimensionen Türkisch-Deutscher Kulturbeziehungen  
Mit: Prof. Dr. Alemdar Yalçın, Dr. Erol Samburkan,  
Dr.Martin H. Schmidt und Nil Dağıstanlı

### LOCATION TOUR

In Zusammenarbeit mit dem Presse- und Informationsamt der Stadt  
Frankfurt am Main und dem Filmhaus Frankfurt

### FOTOĞRAF SERGİSİ / FOTOAUSSTELLUNG

„Fenster - Ausblicke, Einblicke, Durchblicke“  
mit Werken der Frankfurter Künstlerin Katarina Ivanišević

### KONSER / KONZERT

Jazzkonzert mit Esra Dalfidans Fidans: „Ein Brückenschlag vom  
westlichen Jazz zu den musikalischen Traditionen Türkeys und  
Aserbaidshans“

### SHOW

One-Man-Show des türkischen Dichters und Schriftstellers Sunay  
Akın - Live-Performance mit Anekdoten aus der Welt des Films

### SCHULPROJEKT

Das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen  
(Goethe Gymnasium)

### FİLM İM GEFÄNGNIS



3 Yol

## 13. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2013

### KONUKLAR / GÄSTE

Ahmed Cihad Tamer, Ahmet Ferit Odman, Ali Aydın, Ali Levent Üngör, Ali Mehti Abbas, Ayla Dilek Belenkoğulları, Ayşe Seren Akyoldaş, Aysu Kebir, Aysun Akyüz, Azer Göytaş, Barış Serhan Lokman, Belmin Söylemez Topaloglu, Bülent Elmas, Can Adıgüzel, Candan Murat Özcan, Damla Sönmez, Ebru Yıldırım, Ece Banu Gücer, Elife Çilingir, Ercan Kesal, Erol Samburkan, Esi Gülce, Ethem Yekta Kopan, Hale Soygazi, Harun Belenkoğulları, Hasmet Hakan Topaloğlu, Kağan Yıldız, Kerem Görsev, Michael Salih Güney, Murat Tolga Şen, Nalan Merter Savas, Nezat Özgür, Nur Onur, Osman Sınav, Prof. Dr. Alemdar Yalçın, Refik Çakar, Resuhi Caner Ural, Sadi Çilingir, Saffet Serdar Akbıyık, Semi Çakar, Serap Gedik, Sevil Demirci, Şükrü Sunay Akın, Tanay Burcu Kopan, Türkdeniz Şevval Sam, Yetkin Dikinciler, Yılmaz Gurdrama, Yılmaz Yeniyoğlu, Yusuf Sezgin

### ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE

Yusuf Sezgin, Hale Soygazi, Salih Güney

### POSTHUMER EHRENPREIS

Öztürk Serengil

### YENİ RAKI ZUSCHAUERPREIS

Dedemin İnsanları/Çağan Irmak

### 1. SPIELFILMWETTBEWERB

#### Beste Musik:

CAN ERZİNCAN für Kuf (Mold)

#### Beste Kamera:

İLKE BERKE & CANDAN ÖZCAN für Mar (Snake)

#### Bestes Drehbuch:

NALAN MERTER SAVAŞ für Elveda Katya (Farewell, Katya)

#### Beste Darsteller:

ERCAN KESAL für Kuf (Mold)

#### Beste Darstellerin:

SANEM ÖGE für Şimdiki Zaman (Present Tense)

#### Beste Regie:

ALİ AYDIN für Kuf (Mold)

#### Beste Film:

KÜF (MOLD)

### GALA AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER GALAVERANSTALTUNG

Şebnem Jennifer Schaefer

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nadide Kepçe



Gold



Gözetlemesi Kulesi



In ihrem Haus (Dans la maison)



## 14. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2014

### FİLMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

1. Benimle Oynarmısın/Möchtest du mit mir spielen?  
- Aydın Bulut
2. Bi Küçük Eylül Meselesi/Matter of one small september  
- Kerem Deren
3. Bensiz(Without Me - Ahmet Küçükayalılı
4. Dağ/Berg - Alper Çağlar
5. Daire/Circle- Atıl İnaç
6. Dantel Söküğü/Die Spitze mit der Laufmasche  
- Şahine Hatipoğlu
7. Eve Dönüş Sarıkamış1915/The Lang Way Home - Alphan Eşeli
8. Gözümüm Nuru/Mein Augenlicht  
- Melik Saraçoğlu, Hakkı Kurtuluş
9. Halam Geldi/Meine Tante ist zu Besuch - Erhan Kozan
10. Jin - Reha Erdem
11. Kadın İşi Banka Soygunu/Bankraub im Frauenstil  
- A. Taner Elhan
12. Karnaval/Karneval - Can Kılıçoğlu
13. Meryem/ Regie - Atalay Taşdiken
14. Özur Dilerim/Vergib mir - Cemil Ağacıkoğlu
15. Patron Mutlu Son İstiyor/Der Chef wünscht ein Happy End  
- Kıvanç Baruönü
16. Şarkı Söyleyen Kadınlar/Singende Frauen - Reha Erdem
17. Sen Aydınlatırsın Geceyi/Du beleuchtest die Nacht - Onur Ünlü
18. Senin Hikayen/Deine Geschichte - Tolga Örnek
19. Sev Beni/Liebe Mich - Maryna Er Gorbach, Mehmet Bahadır Er
20. Sürgün/Exil - Erol Özlevi
21. Tamammıyız?/Sind wir soweit? - Çağan Irmak
22. Yozgat Blues - Mahmut Fazıl Coşkun
23. Zerre/Partikel - Erdem Tepegöz

#### Almanya/Deutschland

1. Einmal Hans mit schärfer Soße- Buket Alakuş
2. Willkommen bei Habib - Michael Baumann
3. Fack Ju Göhte - Bora Dağtekin
4. Vergrabene Stimmen - Numan Acar

### AVRUPA FİLMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILME

Thema: In der multikulturellen Gesellschaft

1. West is West/ Großbritannien - Andy De Emmony
2. Deine Schönheit ist nichts wert/Österreich - Hüseyin Tabak
3. Monsieur Claude und seine Töchter/Frankreich  
- Philippe de Chauveron

### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Türkiye / Türkei

1. İnsan kent/Die menschenstadt İzmir
2. Öbür yanım/Meine andere Seite - Taha Feyizli
3. Büyülü Fener-Gaziantep'te Sinema/Die verzauberte Laterne  
- Ali Sait Liman

#### Almanya/Deutschland

1. Every Day İm Çapuling - Martina Priesner

### KISA FİLM YARIŞMASI / KURZFİLMWETTBEWERB

#### Birincilik Ödülleri / Preisträger

2014 wurden keine Preise verliehen.

Bu yıl ödüle layık kısa film bulunamamıştır.

### PANELLER / PODIUMSDİSKUSSIONEN

#### Yüzüncü Yılında Türk Sineması

#### 100 Jahre Türkisches Filmjubiläum

Katılımcılar/Teilnehmer: Alican Sekmeç, Serap Gedik, Güven Kıraç  
Moderasyon/Moderation: Nur Onur

### LOCATION TOUR

In Zusammenarbeit mit dem Presse- und Informationamt der Stadt Frankfurt am Main und dem Filmhaus Frankfurt

### KONSER / KONZERT

1. Jazzkonzert mit Mesut Ali's Oriental Connection:  
„Türkish Music Meets Jazz“
2. Yeşilçam Müzikleri/Musikalische Hommage auf Yeşilçam  
- ein nostalgisches Filmmusik-Konzert

### SCHULPROJEKT

Das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen  
(Carl Schurz Gymnasium)

### FİLM İM GEFÄNGNIS / FESTİVAL CEZAEVLERİNDE



Dağ/Berg



Benimle Oynarmısın/Möchtest du mit mir spielen?

## 14. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2014

### KONUKLAR / GÄSTE

Alican Sekmeç, Ayla Algan, Ayşe Serap Levent, Başak Kırarç, Bedir Açar, Bircan Silan, Çağ Erçağ, Deniz Hasgüler, Emre Levent, Ercan Kesal, Erol Babaoğlu, Eyşan Özhim, Ertan Çalışkan, Filiz Çetin, Florent Herry, Fuasi Abdul Khaliq, Füsün Kostak, Güven Kırarç, Haluk Piyes, Jale Arikan, Jan von Klewitz, Liliya Pogrebak, Mesut Ali, Murat Şen, Mustafa Dok, Mustafa Kos, Mustafa Sarışın, Myroslava Kostyeva, Nazan Kesal, Nursel Köse, Nur Onur, Paul Schwingenschlögl, Perihan Savaş, Poyraz Kesal, Serap Gedik, Sevi Algan Babaoğlu, Suleymane Toure, Tolga Kılıç, Ufuk Bayraktar, Zuhul Olcay

### ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE

Zuhul Olcay, Halit Akçatepe, Perihan Savaş

### POSTHUMER EHRENPREIS

Ayhan Işık, Belgin Doruk

### ZUSCHAUERPREIS

Benimle Oynar mısın? / Möchtest du mit mir spielen? - Aydın Bulut

### 2. SPIELFILMWETTBEWERB

#### Beste Musik:

HÍLDUR GUDNADOTTÍR für JIN

#### Beste Kamera:

FLORENT HERRY für JIN

#### Bestes Drehbuch:

REHA ERDEM für JIN

#### Beste Darsteller:

ERCAN KESAL für Yozgat Blues

#### Beste Darstellerin:

MİRAY AKAY für Halam Geldi (My aunt is here) & Eve Dönüş Sarıkamış 1915 (Die Heimkehr – Sarıkamış 1915) und JALE ARIKAN für Zerre (The Particle / Teilchen)

#### Beste Regie:

REHA ERDEM für JIN

#### Beste Film:

JIN (JIN)

### GALA AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER GALAVERANSTALTUNG

Nursel Köse, Haluk Piyes

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nadide Keççe



Fack Ju Göhte



Senin Hikayen/Deine Geschichte



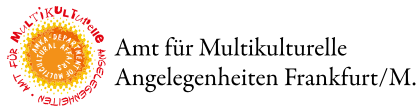
Patron Mutlu Son İstiyor/Der Chef wünscht ein Happy End

▶ **SPONSOREN**  
**SPONSORLAR**  
**2014**

GEFÖRDERT DURCH  
(2014)



Hessisches Ministerium  
für Wissenschaft und Kunst



Hessische Filmförderung



IN ZUSAMMENARBEIT MIT



MEDIENPARTNER  
(2014)



REGIONAL



SPONSOREN  
(2014)

PREMIUMSPONSOREN



HAUPTSPONSOREN



SPONSOREN



UNTERSTÜTZER



Die Festivalzeitung „suare“ wurde gedruckt mit freundlicher Unterstützung von

**Hürriyet**



Wir sind ein Familienbetrieb und betreiben unseren Catering aus Leidenschaft an der gehobenen Küche.

Von der kleinen, privaten Feier bis zum großen Firmen-Event mit hunderten von Gästen – wir sind erfahrene Profis auf diesem Gebiet. Von der Einladung bis zum gedeckten Tisch und dem perfekten Service – bei uns sind Sie richtig.

Wir freuen uns auf Sie und Ihre Gäste...

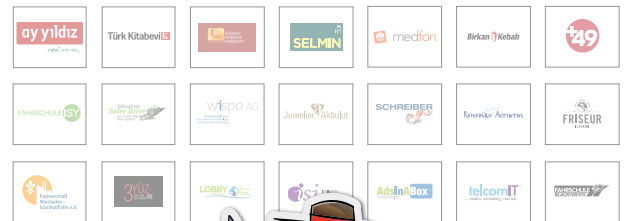
**Eda Catering**  
 Inhaber: Hamdi Cetinkaya  
 Spessartstraße 42  
 D-63179 Obertshausen

Mobil (0175) 4 94 03 65  
 E-Mail hamdi@eda-catering.de

[www.eda-catering.de](http://www.eda-catering.de)

# COMDES

- CORPORATE DESIGN...
- LOGO...
- VISITENKARTE...
- BRIEFBOGEN...
- FLYER...
- PLAKAT...
- ANZEIGE...
- BROSCHÜR...
- ZEITSCHRIFT...
- BUCH...
- AUSSENWERBUNG...
- WEBDESIGN...
- ILLUSTRATION...
- CARTOON...



MUSTAFA KÜÇÜK - V. GRUENEWALDT  
 DIPL. DESIGNER  
 HENKELLSTRASSE 16, 65187 WIESBADEN  
 TELEFON +49 (0) 611. 609 93 82  
 MOBIL: 0171. 708 93 92  
 POST@COM-DES.DE

[WWW.COM-DES.DE](http://WWW.COM-DES.DE)

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)



Türkisches  
Filmfestival  
Frankfurt/M.



Türkisches  
Filmfestival  
Frankfurt/M.  
Türk Film Festivali

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)